Acerca de este libro

Esta es una copia digital de un libro que, durante generaciones, se ha conservado en las estanterías de una biblioteca, hasta que Google ha decidido escanearlo como parte de un proyecto que pretende que sea posible descubrir en línea libros de todo el mundo.

Ha sobrevivido tantos años como para que los derechos de autor hayan expirado y el libro pase a ser de dominio público. El que un libro sea de dominio público significa que nunca ha estado protegido por derechos de autor, o bien que el período legal de estos derechos ya ha expirado. Es posible que una misma obra sea de dominio público en unos países y, sin embargo, no lo sea en otros. Los libros de dominio público son nuestras puertas hacia el pasado, suponen un patrimonio histórico, cultural y de conocimientos que, a menudo, resulta difícil de descubrir.

Todas las anotaciones, marcas y otras señales en los márgenes que estén presentes en el volumen original aparecerán también en este archivo como testimonio del largo viaje que el libro ha recorrido desde el editor hasta la biblioteca y, finalmente, hasta usted.

Normas de uso

Google se enorgullece de poder colaborar con distintas bibliotecas para digitalizar los materiales de dominio público a fin de hacerlos accesibles a todo el mundo. Los libros de dominio público son patrimonio de todos, nosotros somos sus humildes guardianes. No obstante, se trata de un trabajo caro. Por este motivo, y para poder ofrecer este recurso, hemos tomado medidas para evitar que se produzca un abuso por parte de terceros con fines comerciales, y hemos incluido restricciones técnicas sobre las solicitudes automatizadas.

Asimismo, le pedimos que:

+ *Haga un uso exclusivamente no comercial de estos archivos* Hemos diseñado la Búsqueda de libros de Google para el uso de particulares; como tal, le pedimos que utilice estos archivos con fines personales, y no comerciales.

+ *No envíe solicitudes automatizadas* Por favor, no envíe solicitudes automatizadas de ningún tipo al sistema de Google. Si está llevando a cabo una investigación sobre traducción automática, reconocimiento óptico de caracteres u otros campos para los que resulte útil disfrutar de acceso a una gran cantidad de texto, por favor, envíenos un mensaje. Fomentamos el uso de materiales de dominio público con estos propósitos y seguro que podremos ayudarle.

+ *Conserve la atribución* La filigrana de Google que verá en todos los archivos es fundamental para informar a los usuarios sobre este proyecto y ayudarles a encontrar materiales adicionales en la Búsqueda de libros de Google. Por favor, no la elimine.

+ *Manténgase siempre dentro de la legalidad* Sea cual sea el uso que haga de estos materiales, recuerde que es responsable de asegurarse de que todo lo que hace es legal. No dé por sentado que, por el hecho de que una obra se considere de dominio público para los usuarios de los Estados Unidos, lo será también para los usuarios de otros países. La legislación sobre derechos de autor varía de un país a otro, y no podemos facilitar información sobre si está permitido un uso específico de algún libro. Por favor, no suponga que la aparición de un libro en nuestro programa significa que se puede utilizar de igual manera en todo el mundo. La responsabilidad ante la infracción de los derechos de autor puede ser muy grave.

Acerca de la Búsqueda de libros de Google

El objetivo de Google consiste en organizar información procedente de todo el mundo y hacerla accesible y útil de forma universal. El programa de Búsqueda de libros de Google ayuda a los lectores a descubrir los libros de todo el mundo a la vez que ayuda a autores y editores a llegar a nuevas audiencias. Podrá realizar búsquedas en el texto completo de este libro en la web, en la página `http://books.google.com`

BIBLIOTECA NAZ.
Vittorio Emanuele III
IV
B
5
NAPOLI

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

TOMO QUINTO.

DE EL TIEMPO,

Y FIESTAS,

QUE INTERVIENEN

DESDE LA VIGILIA

DE NATIVIDAD

DE NUESTRO SEÑOR

JESU CHRISTO,

HASTA EL DIA DE LOS

SANTOS REYES

INCLUSIVE.

Digitized by Google

Digitized by Google

ASSISTENCIA
DE LOS FIELES A LOS DIVINOS
OFICIOS, Y MISSAS
DE EL AÑO: DONDE SE HALLARA
EL SEGLAR aprovechado en afectos practicos: Y EL ECLESIASTICO instruìdo en la explicacion
DE EL PARROCO,
TOCANTE A LO QUE SE CANTA EN la IGLESIA: y en el origen, institucion, y significados de sus Ceremonias, y Ritos: conforme à lo mandado por el SANTO CONCILIO DE TRENTO, (especialmente en la *sess.* 24. *cap.* 7. *de Reform. y sess.* 22. *de Sacrif. Miss. cap.* 8.)

CON NOVENTA Y SEIS HOMILIAS. *EN VEINTE Y QUATRO TOMOS.*

TOMO V.
FIESTAS DE NATIVIDAD, y de los Santos Reyes.

POR EL DOCTOR DON JUAN ELIAS GOMEZ de Teràn, antes Colegial en el de la Madre de Dios de Theologos de Alcalà, y Cura de Palacio en los Reales Sitios, y Jornadas de el Rey N.S. à el presente su Predicador de el Numero, y Capellan de Honor, con assistencia à el Sereniſsimo Señor Principe de Asturias.

CON PRIVILEGIO: En Madrid, en la Oficina de Antonio Marin, año de 1736.

Se hallarà en la Porteria de Padres Miſsioneros de el Oratorio de el Salvador de el Mundo.

Digitized by Google

Digitized by Google

FEE DE ERRATAS.

DEsde la pagina 40. en todas las cabezas de las planas donde diga: *Missa de, &c.* se ha de añadir: *A la*, y dirà: *A la Missa de, &c.* Pag. 70. lin. 19. quen, lee *quien.* Pag. 105. col. 1. lin. 2. Hehos, lee *Hechos.* Pag. 234. lin. 18. volunta, lee *voluntad.*

ERRATAS DE LA PRACTICA Comun.

Pag. 45. col. 2. lin. 16. y amor, lee *y protestacion.*

He visto este quinto Tomo de la *Assistencia de los Fieles à los Divinos Oficios, &c.* su Autor el Doctor Don Juan Elias Gomez de Teràn, Predicador del Rey nuestro señor, y su Capellan de Honor: y advirtiendo estas erratas, corresponde à su original. Madrid, y Abril à 11. de 1736.

Lic. D. Manuel Garcia Alesson.

Corrector General por su Magestad.

Digitized by Google

Digitized by Google

DE LAS FIESTAS DE EL tièmpo de Pàſcuas de Natividàd.

EL PARROCO.

DE EL TIEMPO, QUE interviène, dèſde la Vigìlia de la Natividàd, hàſta la ſegùnda Dominìca deſpuès de Epiphanìa excluſivè.

EXPLICACION.

OS dìas, que ày dèſde èſta Vigìlia, hàſta el dìa octàvo de la Epiphanìa inclusìve, pertenècen à el tièmpo de VISITACION, y RECONCILIACION de el Gènero Humàno, que es el tercèr tièmpo de el Año

Digitized by Google

Eclesiàstico, de el que tratàmos en la divisiòn, que hicìmos, à el princìpio, de el Año Solàr, y Eclesiàstico en sus quatro tièmpos: assì pertenècen à la tercèra pàrte los Oficios de la Natividàd, el de la Circuncisiòn, y Epiphanìa de el Señòr; y tambièn los Oficios Pasquàles de la Resurreccìòn, de la Ascensiòn, y de Pentecòstes: èstos tres ùltimos no se pònen contìnuos à los primèros, por mediàr entre èllos el tièmpo de la Septuagèsima, que tiène segùndo lugàr en el Año Eclesiàstico: y assì, aviènqo tratàdo àntes de el tièmpo de Adviènto, que correspònde à el de nuèstra *Revocaciòn*, y *Renovaciòn*, en que el Gènero Humàno fue llamàdo por Diòs, y por mèdio de su Lèy, y Profetas, de los que se sirviò, para revelàr los arcànos de nuèstra Redempciòn; y por la promèssa que hìzo à los antìguos Padres de embiàr nuèstro Mediadòr Jesu Chrìsto: Se sìgue con rècto òrden el Oficio de la *Visitaciòn*, y *Reconciliaciòn* de el Mùndo, hècha por el mìsmo Mediadòr, de quièn dìce San Lùcas, nos

Digitized by Google

nos visitò por las entràñas de su gràn misericòrdia: *Quia visitâvit nos óriens ex alto, per víscera misericórdiæ suæ.* (6) Esta visitaciòn hìzo primèro por mèdio de su Natividàd corporàl. Assì naciò de su immaculàda Vìrgen Madre, y viviò en esta vìda mortàl, habitàndo con los hòmbres por trèinta y tres àños. Lo segùndo nos visitò por su Resurrecciòn, que fue el princìpio de la òtra vìda immortàl, segregàda de los viadòres; pòrque despuès, que por su muèrte se ausentò de sus Fièles, por su Resurrecciòn los bolviò à visitàr, aùnque no para conversàr con ellos familiarmènte, como àntes.

Por tànto en èsta pàrte de tièmpo dèsde la Natividàd, hàsta la Octàva complèta de la Epiphanìa, celèbra en sus Oficios la Iglèsia la Infancia, la Puerìcia, y Juventùd de Chrìsto, hàsta su Bautìsmo inclusivè; y por èsso es pàrte de el tercèr tièmpo de el Año Eclesiàstico, que se llàma de *Visitaciòn*, y *Reconciliaciòn*; y por

(6) Luc. cap. 1.

Digitized by Google

los referìdos Myſtèrios, que tòdos ſon de alegrìa, y regocìjo, à el contemplàr nacìdo en el Mùndo à el Mediadòr entre Diòs, y los hòmbres, que nos viſitò, y vìno à reconciliàrnos con ſu Etèrno Pàdre. Los dìas, que rèſtan dèſde la ſegùnda Dominìca deſpuès de la Epiphanìa, hàſta la Septuagèſima, pertenècen à el tièmpo de *nuèſtra Peregrinaciòn*, que es el quàrto tièmpo de el Año Eccleſiàſtico; y diſpòne la Iglèſia ſu Oficio para èſtas Dominìcas en èſte intermèdio, por lo que ſe dirà à el empezàr à tratàr de la dìcha ſegùnda Dominìca deſpuès de Epiphanìa.

El Oficio de la Vigìlia de la Natividàd de nuèſtro Señòr Jeſu Chrìſto, acuèrda el eſtàdo de los Fièles en el fin de la Antìgua Lèy, cercàno à la Natividàd de Chrìſto; à tièmpo, que con èl diſpòne la Iglèſia à los Fièles de la Lèy de Gràcia, en que vivìmos, à la piadòſa devociòn, con que debèmos preparàrnos à èſta celebridàd. *Significa èſta Vigìlia* el tièmpo de el fin de la Antìgua Lèy, pròximo à nacèr nuèſtro Salvadòr Jesvs de la ma-

maculàda Vìrgen Marìa ; y es èſte tièmpo (ſegùn el Darocènſe) el que huvo dèſde el Sacerdòte Zacharìas, à quièn ſe apareciò el Arcàngel San Gabrièl en el Sagràrio de el Tèmplo, hàſta el Nacimièntо de Jeſu Chriſto en Bethlehem , que dìce el citàdo Autòr fue el eſpàcio de cèrca de quìnce mèſes. Entònces, dìce, empezò Diòs por ſu Santo Angel à commovèr las almas de aquèl tièmpo, à deſeàr, y à diſponèrſe para recibìr prèſto , en vìda, à el Salvadòr de el Mùndo, que venìa à ellos.

Por èſto ſe nota , que en el Oficio de èſta Vigìlia, càſi tòdas las palàbras ſe pònen en ſegùnda persòna de pluràl : como introducièndo à el Arcàngel San Gabrièl , que les hàbla , y anùncia la Concepciòn , y Natividàd de Jeſu Chrìſto : à la que ſe debìan preparàr devotìſsimamènte. En el mìſmo Oficio diſpòne la Iglèſia à los Fièles presèntes de la Lèy de Gràcia , à la piadòſa devociòn , neceſsària , para aſsiſtìr à èſta celebridàd : aſsì para la moralidàd ſon palàbras de el Prelàdo , que nos anùncia la feſtividàd de

el Nacimiènto de Chrìsto, à fin de que procurèmos la mayòr disposiciòn. Y à el mòdo, que à la venìda de ùn nuèvo Rey en el Mùndo, ya cercàno à las Ciudàdes, adònde llèga, se dà avìso el dìa àntes, por voz de pregòn; para que se jùnten los Ciudadànos, prepàren sus persònas, y con el adòrno, las càlles, y casas à la mas honorìfica entràda: assì nuèstra Santa Màdre la Iglèsia, que se dìce Jerusalèn, que se edifica còmo Ciudàd. *Ierúsalem, quæ ædificâtur, ut Cívitas*; en èsta Vìspera de la celebridàd de el Nacimiènto de su Rèy Chrìsto, que nos represènta, que viène à nosòtros; ordenò el solemnìssimo Oficio à el mòdo de ùn sonòro pregòn de su llegàda: excitàndo à los Fièles à su mas devotìssima prevenciòn; y èsto con mas eficàcia, que dèxa hècho en tòdo el tièmpo precedènte de Adviènto.

Pèro para la inteligència de los Oficios Ecclesiàsticos de èste tièmpo, se ha de notàr, (dìce el citàdo Darocènse) que es de dos manèras el sentìdo Històrico de los Oficios, à que prin-

principalmènte mìra la Iglèsía. Uno es de Jesu Chrìsto, verdadèro Salvadòr nuèstro; òtro es de Chrìsto Mìstico, èsto es, de el Puèblo Chrìstiàno: el que naciò con el verdadèro Jesu Chrìsto, empezò à crecèr con èl, y por sus edàdes llegò à su estàdo perfecto. Y advièrte, que la Exposiciòn Històrica de los Oficios de Jesu Chrìsto Rey verdadèro, es ùna mìsma con el sentìdo literàl, que tièmen èstas autoridàdes en el tèxto de la Biblia. Pero la Exposiciòn Històriàl de Chrìsto Mìstico, se diferència de la inteligència literàl de las mìsmas autoridàdes: Y por evitàr confusiòn, y procedèr con claridàd en ùna, y òtra Exposiciòn Històrica, las sepàra de èste mòdo. En las fièstas de Natividàd de la Circuncisiòn, y Epiphanìa, hàce la principàl Exposiciòn Històrica de el Reàl, y Verdadèro Jesu Chrìsto. En las Dominìcas, sèan dèntro de las Octàvas de èstas Fièstas, ò sèan las que ày hàsta la Septuagèsima, hàce la Exposiciòn Històrica de Chrìsto Mìstico. Y à

Digitized by Google

ùna, y à òtra Exposiciòn, jùnta la Moràl; pòrque siempre se ha de instruìr à los Fièles. Por tànto, omitièndo yo la Exposiciòn Històrica de Chrìsto Mìstico, hàsta el quàrto tièmpo de el Año Eclesiàstico, hablarè solo de la de Christo verdadèro, y de la Moràl.

EL PARROCO.

DE LA VIGILIA DE LA Natividàd de nuèstro Señòr Jesu Chrìsto.

ES lo mìsmo VIGILIA, que prevenciòn à la mas solèmne Fièsta: la que està instituìda por la Iglèsia nuèstra Màdre, para preparaciòn de las fièstas mas solèmnes. Esta observància viène de los primèros sìglos de la Iglèsia, segùn San Paulìno en la Festividàd de San Fèlix: San Ambròsio serm. 27. de Jejun. y el Metafràste (en su Vìda) añàde, que dèsde que muriò San Juàn Evangelìsta, los Fièles hacìan devotìsimas Vigìlias en las Vìs-

pe-

peras de ſu Martìrio tòdos los años; à las que atendiò la Iglèſia tànto, quànto ſe oponìa ſu obſervància à la ſuperſticiòn de los Gentìles, que las obſervàban en hònra de ſus vànos Dioſes; (1) y las continuò con ſingulàr provècho de los Fièles còntra los Herèges, cùya Cabèza fuè Vigilàncio, còntra el que eſcriviò San Gerònymo, (2) y San Epifanio còntra Marciòn. El mìſmo nòmbre de Vigìlia excìta nuèſtro cuydàdo à la advertència de el Myſtèrio, ò Sànto, que ſe celèbra, y à los eſpeciàles Rìtos de ſu Oficio, dìce Rupèrto. (3)

Se llàma VIGILIA; pòrque antiguamènte en las principàles Ciudàdes ſe cantàban dos Oficios la nòche, vìſpera de la ſolemnidàd; à que concurrìa tòdo el Puèblo en la Iglèſia, y paſsàban tòda la nòche en Vigìlia, alabàndo à Dios. Pero rabioſo nuèſtro enemìgo comùn de los gràndes frùtos de virtùd, que ſacàban los Fièles de tànta religioſidàd, valièndoſe de los mas

(1) Sueton. in Vita Veſpaſ. (2) Hieron. in Epiſt. ad Ripar. (3) Rup. lib. 3. cap. 13.

mas frágiles, introdùxo, convinièssen los mózos licenciósos con los Mùsicos en profanos cantáres; en desórdenes, y atrevimiéntos; en llevár, que comèr, y bebèr; y en insùltos ménos honèstos en la Iglèsia. A èstos inconvenièntes, luègo que fuèron conocìdos, acudiò nuèstra Santa Màdre la Iglèsia con el remèdio, ponièndo entredìcho à aquèllas Vigìlias de nòche. El Concìlio Antisiodorènse, en tièmpo de el Papa *Deus dedit*, *Canon* 3. instituyò, que en vez de èllas se ayunàsse tòdo el dìa, vìspera de la solemnidàd: (4) èste ayùno quedò con el nòmbre de Vigìlia; aunque no està ligàdo à la Vigìlia el ayùno, por razòn de Vigìlia, còmo se vè en la Vigìlia de la Ascensiòn. Se llàma el ayùno de las Vigìlias dispensaciòn; pòrque se dispensò, que velàssemos por la nòche, con que ayunàssemos su vìspera. Quedò en la Iglèsia, en memòria de tan immènso beneficio, còmo recibìmos la nòche de la Natividàd; asistìr

(4) Vide Herr. Orig. de el Ofic. Div. lib. 2. cap. 17.

Digitized by Google

tìr los Fièles devotamènte à los Maytìnes, y Mìſſa aquèlla nòche; y à los Maytìnes de los tres dìas de Semàna Santa, que llàman Tinièblas, en memòria de lo que padeciò nuèſtro Señòr. Pèro el que, demàs de ayunàr, honèſta, y religioſamènte aſsiſtièſſe vigilànte à los Maytìnes de òtros Santos, conforme à la inſtituciòn, ò pràctica de las Ciudàdes, avrà hècho mayòr prevenciòn, y mèrito à la ſolemnidàd de el dìa.

Nos combìda la Iglèſia nuèſtra Màdre en el INVITATORIO de èſte dìa, amoneſtàndo, còmo à ſus hìjos, nos prevengàmos de el mejòr mòdo à recibìr à el Señòr, que naciò en la Càſa de el Pan, ò Belèn; para que recibièndole en èſta vìda, còmo Pan vìvo, que baxò de el Cièlo, lògrèmos en la mañàna, que amanezcàmos à la Glòria, vèr glorièſa, no sòlo à ſu Humanidàd Sacratìſsima, ſino es tambièn ſu Divinidàd.

EXEM-

EXEMPLO.

LO que Dios ſe agràda de que vigilèmos la nòche, que llamàmos *Buèna*, y lo que le puède deſagradàr la falta de aſsiſtència de el Prelàdo, que no eſtè muy impedìdo, podèmos inferìr de el càſo, que cuènta de sì San Gregòrio Turonènſe. Dìce: que còmo en èſta nòche ſe huvièſſe venìdo de la Iglèſia muy cansàdo, à recogèr à ſu aposènto; quedàndoſe dormìdo, oyò ùna voz, que le dìxo: *Levàntate, y buèlve à la Vigìlia.* Deſpertò; y por ſu cansàncio, bolvièndoſe à dormìr, oyò ſegùnda, y tercèra vez la mìſma voz, que le dàba ùn Anciàno, y con ella ùna gràn bofetàda: con que totalmènte deſpertò, y fuè à continuàr la Vigìlia à la Iglèſia.

EXPLICACION DE EL PARROCO para la aſsiſtència à la Mìſſa ſolèmne de la Vigìlia de Navìdàd; y afectos pràcticos de el Seglàr.

ESte dìa es la Eſtaciòn à Santa Marìa la Mayòr; pòrque previnièndonos à recibìr el Manà de el Cièlo en nuèſ-

nuèstro Salvadòr, que naciò para redimìrnos, y quedàrse con nosòtros en Pan de Angeles; consideràndolo tan cèrca para los efectos de su Gràcia en èsta Vigìlia, pertenèce la Estaciòn à el Tèmplo de èsta Señòra, que fuè el Cièlo, de quièn nos vìno tan Divìno sustènto.

A EL INTROITO.

ECLESIASTICO.	SEGLAR.
Expl. Es de el Exodo al cap. 16. y de el Psàlmo 23. en que nos acuèrda nuèstra SantaMàdre Iglèsia, estàr en possessiòn ya de el bièn, que figurò la promèssa de Dios à los hìjos de Israël, quàndo les dìxo: Llloverìa para ellos Pan	*Pràct.* Señòr, que „ vièndonos ayù- „ nos de tì, sòlo „ apastàdos de el „ vìcio, y de ali- „ mènto de brù- „ tos: te dignàste „ embiàr tu etèr- „ na palàbra, ma- „ nifièsta en càr- „ ne, nacièndo „ de Marìa San- „ tìssima; pàra que

Digitized by Google

Pan de el Cièlo. Con lo que Moysès, y Aaròn les anunciàron, que ſerìan noticiòſos en la vìſpera de ſu libertàd, y en la mañàna verìan la Glòria de Dios. Lo que ſabèmos nosòtros oy en poſſeſsiòn de el Pan de el Cièlo, y gràcia de los Sacramèntos: y verèmos en la mañàna de la revelaciòn de nuèſtra Glòria, quàndo logrèmos la poſſeſsiòn de ella. (1)

„que los que te „creyèſſen, ſe „alimentàſſen en „eſpìritu, y de „tu mìſma càrne „en el Sacramèn„to: hàz, que „tòdos los Fiè„les, que te con„feſsàmos, y nos „prevenìmos à la „ſolemnidàd de „tu venìda, aſsì „nos haſtìe el sù„cio manjàr de „los mundànos, „que sòlo anhe„lèmos à el Pan „de vìda etèrna: „por el que lo„grèmòs los frù„tos de tu venì„da.

A

(1) Rup. lib. 3. c. 13. Dur. lib. 6. c. 12.

Digitized by Google

A LA ORACION.

ECLESIASTICO.

Expl. PIde la Iglèsia à Dios, que pues tòdos los años nos regocìja èste dìa con la memòria de las Vìsperas de nuèstra Redempciòn: hàga, que quàndo renovèmos nuèstros afectos, para recibìrlo en sus frùtos; con ellos nos asseguràmos de no hallàrlo riguròso en el Juìcio.

A LA EPISTOLA.

ECLESIASTICO.

Expl. Es la 1. de San Pàblo à los Romànos, cap. 1. en la que manifièsta el Nacimièntо de nuèstro Salvadòr, cumplìdas ya las Profe-

SEGLAR.

Pràct. Señòr, „que llovìste el „Manà à tu an„tìguo Puèblo, „jùnto con el ro„cìo de la mañà„na, sòbre los „Reàles deIsraël, fi-

fecìas, y Eſcritù-
ras, y exprèſſa el
fin de ſu venìda,
llamàndo à las
gèntes à ſu Fè,(2)
ſegùn inſinùa la
Pràctica.

„ figuràndo la fe-
„ cundidàd deMa
„ rìa Santìſsima:
„ en el Manà el
„ Divìno Vèrbo:
„ y en el rocìo, el
„ Divìno Eſpìri-
„ tu, por cùya
„ òbra, ſe uniò à nuèſtra naturalè-
„ za, el que àntes recibièron por la
„ Fè los Sàntos Pàdres, y enſeñàron
„ en las Eſcritùras: hàz en los que
„ sòmos llamàdos por èl, que aſsì
„ le concìba nuèſtra Fè, y Caridàd
„ por la Gràcia de los Sacramèntos,
„ que lo manifièſten nuèſtras òbras,
„ y etèrnas alabànzas.

A EL GRADUAL.

ECLESIASTICO.

Expl. Es de el Exodo à el capit.

SEGLAR.

Pràct. Señòr,
„ que governàſte
à

(2) Rup. ibid.

Digitized by Google

pit. 16. y de el Psàlm. 79. el quàl Psàlmo, dìce Rupèrto,(3) era oraciòn por los Judìos, y Gentìles, que en brève avìan de convertìrse, por la manifestaciòn de Jesvs, ò con su Doctrìna. Oran los Fièles, para que Dios convièrta à los Judìos de su perfidia, quàndo renuèvan la memòria de el Nacimièntо de Jesvs: tenièndo presènte la dispersiòn, que se siguiò de ellos, con la ve-

„ à tu Puèblo Ju-
„ dàyco enIsraël,
„ dirigièndole, à
„ que gozàsse el
„ fin de tus pro-
„ mèssas en la ma-
„ nifestaciòn de
„ tu Hìjo: los que
„ siguièndo las in
„ venciònes de su
„ corazòn, se
„ apartàron de tu
„ camìno:
„ Y lo guiàste à
„ el aumènto, que
„ en Joseph figu-
„ ràron los Puè-
„ blos Gentìles,
„ que oyèron tu
„ voz, hacièndo
„ de ellos tu re-
„ bàño:
„ Haz, que assì

(3) Ibidem.

nìda de el Salvadòr, por seguìr la Justìcia, que quisièron inventàr, y no sujetàrse à la de la verdàd de las Escritùras. (4)

„ nos prevengàmos à la cercàna celebridàd; „ que entendièndo quànto necesitàmos, para nuèstro mayòr provècho; „ assì lo practiquèmos, que consigàmos, còmo „ ovèjas las mas querìdas, moràr en „ el sèno de Caridàd de nuèstro „ Pastòr Jesu Chrìsto.

RUBRICA. *Si èste dia cayèsse en Domìngo, se dìce Allelùia en el Versìculo, por ser consagràdo el Domìngo à la Resurrecciòn de nuèstro Salvadòr.*

A EL EVANGELIO.

El Parroco.

Expl. ES de San Math. cap. 1. en dònde hàbla à la lètra de Chrìsto, pròximo à nacèr de Màdre

(4) Dur. ibid.

Digitized by Google

dre Vìrgen : lo que pruèba el Evangelìſta de las palàbras de el Angel à San Josèph, Eſpòſo de èſta immaculàda Señòra ; ſuponièndo , que còmo eſtuvièſſe deſposàda la Màdre de Jesvs Marìa Santìſsima con Josèph , ſe hallò avèr concebìdo por el Eſpìritu Sànto èſta purìſsima Vìrgen. Pèro Josèph ſu Eſpòſo , vièndo un ſucèſſo tan eſtràño ; còmo era jùſto , y no querièndo hacèrle pùblico , determinò retiràrſe de ſu Pàtria , y dexàr à ſu Eſpòſa. Aòra fuèſſe por reſpèto , y veneraciòn de ſu mìſma Santìſsima Eſpòſa , por conocèr el myſtèrio , còmo quièren mùchos Sàntos Pàdres : aòra fuèſſe por ignoràrlo , còmo ſiènten otros. Y hallàndoſe en èſta turbaciòn , ſe le apareciò un Angel de el Señòr en ſuèños , dicièndole : Josèph , hìjo de Davìd , no quièras temèr , ni dèxes de recibìr à Marìa , còmo à Eſpòſa tùya , de el tòdo pùra , y

eſsèmpta de cùlpa; pòrque lo que ha concebìdo en ſu virginàl Clàuſtro, es por òbra de el Eſpìritu Sànto; y sàbe, que parirà un hìjo, à quièn pondràs por nòmbre Jesvs; pòrque èl ha de ſalvàr à ſu Puèblo de los pecàdos. Eſte ſucèſſo fuè el año de la Concepciòn de Chrìſto; el que dignamènte ſe pòne en èſte dia, previnièndonos en el conocimièntо de el que naciò Dios, y Hòmbre verdadèro, de Marìa Santìſsima, ſu Màdre, y Vìrgen; que aunque era deſposàda con Josèph, fuè sòlo èſte, para cuſtòdio de ſu purèza, y fuè el Eſpìritu Sànto, por quièn ſe fecundò la Màdre de Jesvs. (5)

A EL OFERTORIO.

Eclesiastico.	Seglar.
Expl. Se pòne de el Psàlm. 23. para ex-	*Prèt.* O Rey „ de la Glòria Chrìſ-

(5) Dur. ibid.

excitàrnos à dàr entràda à nuèſtro Salvadòr, quitàndo de nuèſtra pàrte tòdos los impedimèntos, (6) ſegùn dà à entendèr la Pràctica.

„ Chriſto! que ve-
„ nìſte à el Mùn-
„ do, nacièndo
„ deliciòſo Infan-
„ te! quàndo no
„ falta por Vos el
„ venìr nueva-
„ mènte à nosò-
„ tros, por la grà-
„ cia; ſièndo de

„ Vos el Orbe de la tièrra, y tòdo
„ lo que habìta en ella; còmo po-
„ drà avèr obſtinaciòn en mì, para
„ no deſarraygàr los afectos de las
„ criatùras, que han ſervìdo de
„ eſtòrvo, para franqueàrte la en-
„ tràda en mi alma, ò Criadòr de el
„ Univèrſo!

NOTA. *Se và à la Pràctica de el Ofertòrio de la Hòſtia en la Miſſa Rezàda, hàſta la Comuniòn, que eſtà à el fin de èſte Tòmo.*

(6) Ibidem.

A LA COMUNION.

ECLESIASTICO.

Expl. Se pòne de Isaìas à el cap. 40. por lo que dìce la Nòta de el Intròito.

SEGLAR.

Pràct. Vivìmos, „ Señòr, en el dia „ de tu revelaciòn, confes„ sàndo, y cre„ yèndo, que na„ cìste, y te quedàste con nosòtros „ Pan vìvo de el Cièlo. Esperàmos „ vèr con los ojos de nuèstra càrne, „ tu Humanidàd Sacratìssima en „ eternidàd de Glòria.

EN LA ORACION DESPUES de la Comuniòn.

ECLESIASTICO.

Expl. PIde la Iglèsia à el Etèrno Pàdre por los Fièles presèntes, en virtùd de la Eucharistìa recibìda, los efectos de su Divìna Grà-

Gràcia, con que reſpìren, ſintièndo ya los de la Natividàd temporàl de ſu Unigènito Hìjo.

DE LA CELEBRIDAD DE EL Nacimièntо de nuèſtro Señòr Jeſu Chriſto.

El Parroco.

ESta celebridàd tiène por Autòres à los Sagràdos Apòſtoles, que dèſde el principio de la Iglèſia empezàron à ſolemnizàrla, y continuò la Iglèſia tòdos los años. (1)

DE EL OFICIO DE LA NOCHE de la Natividàd de nuèſtro Señòr Jeſu Chriſto.

DIſpòne la Iglèſia el Oficio feſtìvo de la Natividàd de nuèſtro Señòr Jeſu Chriſto, à fin, que diſpuèſtos los Fièles con sùmma devociòn, y afecto de ſus corazònes, per-

(1) Clem. Rom. lib. 8. Conſt. Apoſt. cap. 33. Azor lib. 1. cap. 9.

Digitized by Google

cìban el grànde gòzo, y ſuavidàd, que en èl mìſmo hàllan en la memòria, que hàce en èſte Oficio de tres Natividàdes. La primèra, la etèrna de el Divìno Verbo de el Pàdre. La ſegùnda, la temporàl, quàndo naciò de la immaculàda Vìrgen Màdre. Y la tercèra, la Eſpirituàl, ò Moràl, que hàce càda dìa en las Almas de los Fièles: en cùya memòria celèbra tres Mìſias ſolèmnes la Iglèſia en èſte dìa: à las que precède, y acompàña el Oficio Noctùrno de las Hòras Canònicas, y el Diùrno. En tòdo èſte Oficio, es la principàl intenciòn de la Iglèſia, no sòlo celebràr la Natividàd temporàl de el Vèrbo, que naciò humanàdo; ſino es tambièn, que nos diſpongàmos à que renàzca en nuèſtras Almas, con nuèvos efectos de ſu Divìna Gràcia.

Se llàma èſta nòche (vulgarmènte) *NOCHE BUENA.* Y con razòn; pues ſi hàſta èſta vivièron los mortàles èntre las tinièblas, en que anocheciò el dìa de nuèſtros primèros Pàdres, por el pecàdo, con que perdièron la juſtìcia originàl en sì, y para ſus hìjos, con los bièneſ de el Paraìſo; en èſta Nò-

Nòche naciò en el Mùndo la Luz por eſsència, que es Dios, ocùlta èntre los celàges de nuèſtra naturalèza; ſièndo nòche de el dia de Luz de la Divinidàd la càrne de nuèſtra naturalèza, en que ſe eſcondìa : Mas NOCHE BUENA, que abrazàba en sì la infinìta bondàd. NOCHE BUENA, para nosòtros, de la que nos amaneciò la luz para bolvèr à la Juſtìcia, con que hallàmos en el Mùndo mas bièn, que tòdos los bièns de el Paraìſo, en la fuènte, y orìgen de tòda bondàd.

EXEMPLOS.

EN èſta Nòche ſe arruinò el ſumptuòſo Tèmplo de la Paz en Ròma; el que avìan edificàdo, y colocàdo en èl la Eſtàtua de Ròmulo, en ſeñàl de la universàl paz, que avìa dòce años gozàban : (2) èſte edificàdo, conſultàron à el Oràculo : què tièmpo durarìa? Y reſpondiò, que hàſta que parièſſe ùna Vìrgen : lo que parecièndoles impoſsìble, lo llamàron:

El

(2) Dur. lib. 6. cap. 43.

Digitized by Google

El Etèrno: Mas durò sòlo hàsta èsta Nòche de el pàrto de la immaculàda Vìrgen, segùn refière el Pontìfice Inocèncio III. y èl mìsmo dìce: que tambièn en Ròma ùna fuènte de àgua convirtiò su licòr en acèyte en èsta Nòche: el que manò tòdo el dìa siguiènte hàsta el Rìo; y se viò cumplìdo lo que la Sibìla avìa profetizàdo. En èste lugàr se edificò la Iglèsia de Santa Marìa Transtìberim. Y en el antecedènte Tèmplo la de Sànta Marìa Nuèva.

Naciò el Divìno Vèrbo despuès de las dòce de la nòche de el Sàbado, à el empezàr el Domìngo, dia 25. de Dicièmbre, el año de el Impèrio de Augusto Cèsar 42. en la Olimpiàda 149. y año 3. de èlla: (3) lo que, segùn Eusèbio Cesarièn̄se, corresponde à el año de 5196. de la Creaciòn de el Mùndo (aunque en èsto ay vàrias opiniònes) Y fuè por ir consiguiènte à su maravillòso òrden; porque en el dia que dì-

(3) PP. in Sinod. 6. gener. cap. 8. Clem. lib. 1. Strom. Euseb. in Chron. Azor lib. 1. cap. 9.

Digitized by Google

dixo: Hàgaſe la Luz: en la Creacion de el Mùndo, que fuè Domingo, èntre las tinièblas de la nòche de òtro Domingo, y èntre las mayòres de los pecàdos de los hòmbres, les nacièſſe la luz, con que nos viſitò, para alumbràr à los que eſtàbamos en las tinièblas de la cùlpa, y en las sòmbras de la muèrte etèrna; (4) y para dàrnoslo à entendèr, naciò de nòche. Vièndoſe èſte orden maravillòſo, en que, avièndoſe perdìdo el hòmbre, que avìa formàdo, en la feria ſexta, eligiò Dios èſte dìa, para ſer en tièmpo concebìdo; y el mìſmo dia para libràrlo, murièndo en la Cruz: y el Domingo, en que criò la luz eligiò, para nacèr en el Mùndo; y para reſucitàr triunfante de los horròres de la muèrte. (5)

Nàce en tièmpo, que empièzan à crecèr los dìas. Denotàndo, que los que creyèſſen en èl, conſeguiràn los dìas etèrnos, en que nùnca ày nòche. (6)

Se acoſtùmbra en la Chriſtiandàd re-

pre-

(4) San Juan Chryſoſt. Ser. in Nativ. Dom.
(5) Rup. lib. 3. c. 16. Dur. ibi. (6) Dur. ibi.

Digitized by Google

preſentàr èſte Myſtèrio en los Tèmplos, y en mùchas Càſas particulàres con aſsèos, riquèzas, y curioſidàdes, las que vulgarmènte llàman NACIMIENTOS, ò BELENES. Lo que ſe crèe tan antìguo, còmo traèr ſu orìgen de el tièmpo de el Profeta Jeremìas, de quièn refiere San Epiphànio en ſu Vìda, (7) que hallàndoſe deſterràdo el Profeta con mùchos Judìos en Egìpto, no ceſsàba de predicàrles la próxima venìda de el verdadèro Meſìas, dàndoles por ſeñàl de que avrìa venìdo ya, quàndo ſubièſſe à Egìpto ùna Doncèlla Màdre de ùn tièrno Infante, à cùya vìſta caerìan las Eſtàtuas de ſus fingìdos Dìoſes. A èſta Profecìa dièron tànto crèdito los Egìpcios, que immediatamènte formàron repreſentaciònes de el ſucèſſo en ùn Nìño recièn nacìdo, reclinàdo en ùn peſèbre, y adoràdo de ſu Màdre, y de los circunſtàntes. Eſte Rìto, ſièndo universàl coſtùmbre, durò tànto, que preguntàdos de el Rèy Tho-

(7) Lib. Hiſtor. Scholaſt. P. Aug. de Herrera de Offic. lib. 2. cap. 22. num. 4. 5.

Digitized by Google

Tholemèo, deſpuès de mùcho tièmpo, de ſu ſignificaciòn, y Myſtèrio, le reſpondièron, que de ſus mayòres ſabìan, les avìa enſeñàdo el Profeta Jeremìas, lo que en èl ſe contenìa, que èra el Mesìas, que avìa de nacèr de ùna Màdre Vìrgen. De lo que ſe ſiguiò, no sòlo adoràr en Tèmplos, y Càſas èſte Myſtèrio, ſino es gravàrlo en làminas, y medàllas, que traìan pendièntes de el cuèllo. Lo que tambièn ſe confirma de lo que refière Santo Thomàs. (8) Dìce, que en tièmpo de el Gran Conſtantìno, y Santa Elèna ſe hallò en ùn ſepùlcro ùn cuèrpo humàno, de cùyo cuèllo pendìa ùna làmina, en que ſe leìan èſtas lètras: *Chriſtus naſcêtur ex Virgine, & ego credo in eum. O Sol! Sub Helénæ, & Conſtantini tempóribus, ìterùm me vidêbis.* Que en nuèſtro Caſtellàno dìcen: Chriſto nacerà de ùna Vìrgen, y yo creo en èl. O Sol! En los tièmpos de Conſtantìno, y Elèna me bolverèis à vèr. De que ſe infière, que ſi los Idòlatras Egìpcios aſsì

(8) S. Thom. 2. 2. q. 2. art. 7. ad 3.

aſsì recibièron la Fè de èſte Myſtèrio, que lo veneràron con tan universàl eſtimaciòn, y particulàr Rìto; es mùy debìdo à nuèſtra piedad chriſtiàna, para excitàr los afectos de nuèſtra devociòn, y ternùra, que no sòlo en los Tèmplos, ſino es tambièn en las caſas, aſſeèmos, y coloquèmos èſtas repreſentaciònes, que llàman Nacimièntos.

Uſan los Fièles mutuamènte cortejàrſe, y regalàrſe en èſtos dìas. En que denòtan el mùtuo amòr, y caridàd chriſtiàna, que ſe tièнen, y que èſta caridàd los muève à ofrecèr de sì, el ùno à el òtro, lo mejòr, que càda ùno tiène: quàndo el Dadòr Universàl, por ſu gran caridàd, ſe diò à nosòtros, hacièndoſe nuèſtro hermàno en la naturalèza, en quièn tenèmos toda la infinìta bondàd, que viène à comunicàrſenos. Por lo que debèmos huìr de el interès de el retòrno, y de el desòrden, y confuſiòn, que ſuèle introducìr el enemìgo comùn, para viciàr èſta caritatìva acciòn, y ſacàrnos de el recogimièn-

to interiòr, con que nos debèmos diſ-

disponèr èstos dìas à los grándes dònes de Gràcia, que Dios quière alargàrnos, renaciéndo espiritualmènte en nosòtros.

EXPLICACION DE EL PARROCO, para la asistènçia à los Maytìnes de la Natividàd de nuèstro Señòr Jesu Chrìsto.

EN EL INVITATORIO.

NOS combìda la Iglèsia à adoràr à Diòs hècho Hòmbre: còmo que las ternùras de infante recièn nacìdo, movièron à los Angeles, à combidàrse mutuamènte à baxàr à adoràr à el Señòr, còntra quièn la sobèrvia de Luzbèl se avìa rebelàdo, y quedàdo demònio. (1) Los mìsmos Santos Angeles combidàron èsta Nòche à èstas adoraciònes à los Pastòres, y Puèblos, anunciàndoles, como estàba ya nacìdo en el Mùndo el Mediadòr entre los Angeles, y los hòmbres, que tràxo la Paz à la tièrra; pa-

(1) Dur. ibi num. 6.

Digitized by Google

para hacèr de los dos ùno en las adoraciònes.

Se dìcen nuève Psàlmos en los tres Noctùrnos, tres en càda ùno. Para denotàr, que tòdos los Sàntos Pàdres, que fuèron en los tres tièmpos de el Mùndo: el primèro, àntes de la Lèy Escrìta: el ſegùndo, el tièmpo de èſta Lèy: y el tercèro, en el de la de Gràcia, en èſta vinièron à juntàrſe, y coloçàrſe entre los nuève Coros de los Angeles. Y còmo los Angeles tièn̄en ſu comùn gòzo en la Trinidàd Beatìſsima; aſsì los Jùſtos de èſtos tres tièmpos, en èſte de el Nuèvo Teſtamènto ſe conglorifican en la mìſma Trinidàd Beatìſsima.

El *primèr Noctùrno* hàce menciòn de los que fuèron en el tièmpo, que precediò à la Lèy Eſcrìta, como Abrahàm, Iſaàc, y Jacòb. El *ſegùndo Noctùrno*, de los que fuèron en el tièmpo de la Antìgua Lèy, como Davìd, los Profetas, y otros. El *tercèro* hàce menciòn de el Nuèvo Teſtamènto, que tùvo principìo dèſde el Bautìſmo, que en èſte tièmpo ſe nos concediò, y diò à los Apòſtoles, Màrtyres,

res, y Confeſsòres. El *primèr Psàlmo* tràta de la etèrna Generaciòn de el Divìno Vèrbo. El *ſegùndo*, de ſu Encarnaciòn. El *tercèro* es alabànzas de el Eſpòſo, y de la Eſpòſa. *En las Antìphonas de los Psàlmos de el tercèr Nocturno* ſe aumèntan *Allelúias*; pòrque en èl ſe ſignifica la alegrìa, que el Nacimièntо de Chrìſto nos comunìca. (2)

Las tres LECCIONES de el primèro NOCTURNO ſon de Iſaìas. La primèra es de el cap. 9. La ſegùnda de el 40. Y la tercèra de el 52. las que *ſe dìcen ſin tìtulo*, pòrque avièndo ſido èſte Profeta, en tòdo el tièmpo de Adviènto, el que manifeſtò las promèſſas de venìr à el Mùndo Chrìſto, à èl mìſmo le tòca anunciàr ſu cumplimièntо. Y ſièndo èſte el Profeta Evangèlico, no ſe neceſsìta expreſsàr ſu nòmbre; y mas bièn, me parèce es; pòrque ya no neceſsitàmos oìr los nòmbres de Profetas, para lo que Diòs nos dìce, quàndo eſtà nacìdo en càrne paſsìble ſu Hìjo, en quièn nos hablò

(2) Amalar. lib. 4. cap. 31.

con tànta novedàd, y admiracìòn de el Mùndo.

Por èsso en la PRIMERA LECCION dìce, que como los Asìrios con sagacidàd, y cautèla dominàron, y despojàron la pàrte de Samària, èsto es, la Trìbu de Zabulòn, y Nephtalì: (3) Con mejòr modo Chrìsto ya nacìdo, exercièndo el oficio de Predicadòr, aliviarìa, y como sin sentìrse, arrebatarìa de las fauces de el demònio, y de la idolatrìa à los habitadòres de la tièrra de Zabulòn, y Nephtalì. Allì fuè en dònde Chrìsto primèro predicò; sièndo concebìdo en Nazarèth, que pertenecìa à la Trìbu de Zabulòn: Y allì llamò, y tràxo à sì à los mas de los Apòstoles: como ensèñan San Gerònymo, San Basìlio, San Cyrìlo, y San Chrysòstomo: y segùn el Psàlmo 67. que lo llàma Prìncipe de Zabulòn, y Prìncipe de Nephtalì.

Esta prèsa hìzo tambièn en Galilèa, convirtièndo por sì, y sus Apòstoles con sus milàgros à innumerà-

bles, sièndo felicidàd para los que se ha-

(3) Alap. sup. hunc locum.

Digitized by Google

hallàban dulcemènte prèsos de tan Divìno Cazadòr, aliviàdos de la càrga de tan pesàdo yùgo de la infidelidàd, y de los pecàdos, quedàndo solo cargàdos de hònras, y riquèzas espirituàles, dìce Forèrio. (4)

Se pònen tres RESPONSORIOS en el primèr Nocturno à el fin de las tres Lecciònes, y en el primèro se repìte tres vèces el Versìculo. Para denotàr, que los Santos de la Lèy Naturàl, de la Lèy Escrìta, y de la de Gràcia, tòdos deseàron à el Salvadòr.

Se buèlve à repetìr el Responsòrio, significàndo ha de bolvèr à venìr à el Juìcio. (5)

En los tres Responsòrios de èste Nocturno se significa: En el primèro la restauraciòn de las sìllas de los Angeles; por lo que se alègra todo el Exèrcito de los Celestiàles Espìritus. *Gáudet exércitus Angelôrum.* En el segùndo se denòta la reparaciòn de los hòmbres, en dònde dìce, les baxò de el Cièlo la Paz: *Pax vera descéndit.*

(4) Citat à Corn. Alap. (5) Paul. Med. cap. 6. de Adv. in Dom. 4. & in Natale.

Digitized by Google

En el tercèro, el mòdo, ò princìpio de aquèlla reſtauraciòn, y nuèſtra reparaciòn en la Natividàd de nuèſtro Salvadòr.

A el fin de los tres Reſponsòrios, ſe dìce GLORIA PATRI, &c. en que ſe dà gràcias à la Beatìſsima Trinidàd; por avèrnos cumplìdo la promèſſa de embiàrnos à nueſtro Redemptòr.

Entre èſtas Lecciònes cànta la Mùſica Villancìcos, Paſtorèlas, y òtras regocijàdas invenciònes: en ſeñàl de jùbilo; pòrque ſi es coſtùmbre avisàr de el que ha nacìdo à los Intereſsàdos, con lo que dàn las enhorabuènas à la Màdre; y à el vèr à el Hìjo lo alàban, lo bendìcen, y celèbran, ofrecièndole dàdivas: nosòtros con mas razòn, ſièndo intereſsàdos univerſalmènte, debèmos tòdos èſta nòche viſitàr à la Màdre de Diòs, y à el tièrno Infante Jesvs, y en quànto podàmos engrandecèr ſu nòmbre; (6) dàndo las dàdivas de nuèſtros afectos, expreſsàdos en las mas afectìvas alabànzas de nuèſtro corazòn, y làbios. Lo que

(6) Dur. Ration. lib. 6. c. 43. n. 2. 16.

Digitized by Google

que manifièsta el *tercèr Reſponsòrio de el primèr Noctùrno*, en que parèce, sìgue feſtìva la Iglèſia nuèſtra Màdre èſta Nòche el ùſo de los honèſtos Còros, y Bàyles de los ſencìllos Paſtòres, preguntàndoles en el Cànto: A quièn vièron? Y èllos reſpònden, que à el Recièn Nacìdo, y à los Còros de los Angeles alabàrlo. Buèlve à preguntàrles mas, por lo que vièron? Y que dèn nuèvas de la Natividàd de Chriſto. Buèlven à reſpondèr feſtìvos, vièron à el Recièn Nacìdo, y à los Còros de los Angeles alabàrlo, còmo à ſu Señòr. Lo que en *Làudes*, y en ſus *Antìphonas* buèlve à repetìr la Iglèſia, còmo imitàndo à los Còros alègres, en que ùnos cantàndo, ſe pregùntan; y òtros con el mìſmo jùbilo reſpònden.

Las tres LECCIONES de el ſegùnda NOCTURNO ſon de S. Leòn Papa: (7) en que excìta à tòdos al eſpirituàl gòzo de nacèr nuèſtro Salvadòr, que còmo Autòr de la Vìda, combìda con èlla à los Gentìles. A los pecadòres con

(7) S. Leon ſerm. 1. de Nativ. Domin.

con el perdòn. A los Jùstos con la palma. Y à todos con el universàl regocìjo; pòrque sièndo el destruidòr de el pecàdo, y de la muèrte, viène, para libràr de la màncha de la cùlpa à tòdos los hòmbres: pòrque ningùno de nosòtros se librò de èlla, sino es el mìsmo, que es Santificadòr, y su Madre, que por sus infinitos mèritos fuè preservàda, y esèmpta.

En los tres Responsòrios de el segùndo Noctùrno, mìra la Iglèsia, admiràndo, y bendicièndo à el bendìto frùto de el virginàl Clàustro de Marìa. Y en el tercèro se hàlla como ignoràntе de las alabànzas, de que es dìgna tal Màdre. (8)

A el TERCER NOCTURNO se lèen très Homilìas sòbre los tres Evangèlios de las tres Mìssas de èsta celebridàd; pòrque quière la Iglèsia comprobàr con la multitùd de testìgos las dos Naturalèzas Divìna, y Humàna, que àу en el Recièn Nacìdo Jesvs, subsistièndo en ùna sola Divìna Persòna. (9) Este Mystèrio depònen los tres Evan-

(8) Dur. ubi supr. n. 12. (9) Dur. ubi supr. num. 19.

Digitized by Google

Evangelìstas, y los tres Doctores San Gregòrio, San Ambròsio, y San Agustìn, que à èste fin tràen mùchas autoridàdes de Sàntos, que fuèron àntes de la Lèy, en la Lèy, y despuès de la Lèy Escrìta, para el mas plèno Juìcio.

En los dos Responsòrios de el tercèr Nocturno, se alàba, en el primèro las purìsimas Entràñas de la Bienaventuràda Vìrgen Marìa, y à sus virginàles pèchos de los que se alimentò Jesvs òy, que naciò por la salùd de el Mùndo, con que nos amaneciò el dìa santificàdo: y combìda la Iglèsia à todos à adoràrlo Santificadòr, que està con nosòtros vestìdo de nuèstra mìsma càrne; sièndo el Divìno Vèrbo el llèno de Gràcia, y de Verdàd. (10) Lo que exprèssa en el segùndo Responsòrio, significàndo la inmensidàd de gòzo, que con tànto bièn tiènen los que se sàben gloriàr en el Señòr.

Se suèlen encendèr mas lùces en la Iglèsia, y se cànta el TE DEUM LAUDAMUS, despuès de la tercèra Homi-

(10) Ibid. num. 11.

Digitized by Google

Lia: Es, pòrque ſe và à celebràr la Mìſſa: y pòrque cièrta ya la Iglèſia con tan autènticos teſtimònios, no puède dexàr de rompèr ſu gòzo en alabànza de la Divinidàd, y Humanidàd; por avèr hallàdo la precioſa Pèrla en Belèn, que dìce el Evangèlio, que la mugèr avìa perdìdo: para lo que encendiò la luz de ſu fee, la buſcò, y hallò, por la que ſe reſcatò triunfante de el Infièrno. (11) Aſsì dàndo las alabànzas à Dios, llàma à todos los vecìnos, que la dèn la enhorabuèna. (12)

SE EMPIEZA LA MISSA primèra deſpuès de el Te Deum, &c. y àntes de las Làudes.

POrque èſta Mìſſa tràta de la etèrna generaciòn de el Vèrbo; y aſsì denòta, fuè àntes que pudièſſe alabàrlo criatùra algùna, y àntes que ellas fuèſſen; y que precediò à la generaciòn temporàl de la Humanidàd de Chrìſto, y à la notìcia de èſte Myſtè-

(11) Gemma lib. 4. c. 117. (12) Juan Beleth. cap. 69.

tèrio, de el que se tòma matèria, para las alabànzas. (13)

Se dìcen TRES MISSAS èste dìa; la primèra, despuès de las dòce de la nòche; la segùnda, à la Auròra; y la tercèra à el mèdio dìa: Por la razòn dàda en la Nota de el Oficio de èste dìa. Es Tradiciòn Apostòlica. Y èstas Mìssas se acostumbràron dèsde el tièmpo de los Apòstoles, segùn quièren inferìr vàrios, que cìta Herrèra; (14) sièndo San Telesforo el primèro, que diò el Decrèto, de que en las dos Mìssas primèras se dixèsse el Hymno de el *Glória in excélsis*: el que àntes no se decìa, por reputàrse por Mìssas de Vigìlia, segùn lo entiènde el Autòr de los tres Tòmos de las Litùrgias. Y Vubescapellio dìce, fuè la intenciòn de el Santo Pontìfice no se dixèssen mas de tres Mìssas. Y se denòta en èstas tres Mìssas, que los Santos Pàdres, que fuèron en el tièmpo de la Lèy,

(13) Ex Microl. cap. 34. & Gemma lib. 3. cap. 10. lib. 4. c. 117. Durand. ibi. num. 16.

(14) Agust. de Herrèra de Miss. lib. 1. c. 17. Telesph. Pap. de Consec. de 1. noc. lib. 2. Hist. riæ, prop. 23.

Digitized by Google

Lèy Naturàl, y Eſcrìta, y en el de la de Gràcia, logràron el princìpio de ſu ſalvaciòn en el Nacimièntо de Chriſto.

Se cànta à mèdia nòche la primèra Miſſa, y ſe llàma vulgarmente MISSA DE EL GALLO, pòrque enmèdio de la nòche hàce deſpertàr ſu Cànto: Denotàndo, que los que vivièron àntes de la Lèy Eſcrìta, habitàban èntre tinièblas; y que èſte eſtàdo de tièmpo es còmo la nòche; y que el Señòr, que tòdos los dìas veneràmos en el Sacrificio de el Altàr, naciò de nòche à èſta mìſma hora en Belèn. (15)

LA ALLELUIA.

EN tòdo èſte tièmpo es mùy conforme la interpretaciòn, que de èſta voz hàce S. Juàn Chrisòſtomo, en el ſegùndo Proèmio de los Psàlmos. Dìce: que *Allelúia* ſignifica lo mìſmo, que *Dios ha venìdo: glorificàdle.* Pòrque *AL* ſignifica *venit*, èſto es, *vìno*; y *LEL Deus*, èſto es, *Dios*; y *UIA*: *ipſum glorificâte. A èl glorificàdle.* (16)

DE

(15) Dur. ubi ſup. n. 17. (16) P.Moncada Pract. de la Com. lib. 2. cap. 5. num. 11.

Digitized by Google

DE LAS ESTACIONES DE LAS tres Missas.

EL Sùmmo Pontìfice, Clèro, y Puèblo Chriſtiàno, ìban en Proceſsiòn à la Iglèſia de Sànta Marìa la Mayòr, en dònde cantàdos ſolemnemènte los Maytìnes, ſe decìa la primèra Mìſſa deſpuès de mèdia nòche; pòrque de el virginàl Clàuſtro de Marìa Santìſsima naciò la Salùd eſperàda de Judèa, y Jeruſalèn. Por èſta razòn ſe dìce la tercèra en Sànta Maria la Mayòr; deſpuès de paſsàr de la ſegùnda Eſtaciòn, que avìan hècho en Sànta Anaſtàſia, en dònde ſe cantàban las Làudes, y venìan à acabàrſe à el rayàr de la Auròra, en que ſe decìa la ſegùnda Mìſſa. (17) Eſta ſegùnda ſe hacìa en Sànta Anaſtàſia, en memòria de que èſta nobilìſsima Matròna Romàna, deſpuès de mùchos exercìcios de virtùd, de mùchos dìas de càrcel, y martìrios, atàda mànos, y pies à unos pàlos, fuè abrasàda à fuègo lènto, en el mìſmo dìa de el Nacimièn-

to

(17) Rup. lib. 3. cap. 21.

Digitized by Google

to de Chrìsto: nacièndo èsta Sànta à el Cièlo, en tièmpo de Diocleciàno Emperadòr.

DE EL CANTO DE LA MISSA.

SE ùsa de el mas suàve, que se hàlla en la Mùsica, el que se llàma *Nèuma*, particularmènte en los *Kyries*, y en la *Allelúia*. Este gènero de cancìon se forma de mùchos pùntos, à el mòdo de las interjeciònes Latìnas, que, aunque por sì no significan, denòtan los afectos de el Alma encendìda en la pasiòn de alegrìa, ò tristèza, que la domìna; con la que se imìta à los Angeles, y Bienaventuràdos. (18) Assì tiène lugàr propriamènte en la *E.* en la *U.* y en la *A.* (aunque de la *U.* no se sìrven los mas dièstros Compositòres de Mùsica) en càda ùna con variedàd de pùntos, y detenciòn: lo que ùsa ya mùcho el cànto profano en las que llàman *Areas*: mas en el Oficio Divìno significa el gòzo espirituàl, que se nos restituyò por el pàrto de la Immaculàda Vìrgen, trocàndo el *Nèu-*

(18) Herrer. Cerem. de Missa lib. 2. c. 11.

Digitized by Google

Nèuma, ò cànto doloròſo, que nos durò dèſde el pecàdo de *Adàn, y Eva*, en *Ave Grátia plena*, *Dóminus tecum*: cùyo bendìto Frùto ſe manifeſtò à nosòtros. (19)

EXPLICACION DE EL PARROCO para la aſsiſtència à la Mìſſa Cantàda de la Nòche de Navidàd; y afectos pràcticos de el Seglàr.

EL INTROITO EN ESTA primèra Mìſſa.

ECLESIASTICO.

Expl. Le pòne la Iglèſia de el Psàlmo 2. de Davìd. El que ſignifica la generaciòn etèrna, y etèrno Nacimiènto de el Di-

SEGLAR.

Pràct. Señòr, „ que para uni- „ verſàl remèdio „ de el Gènero „ Humàno, te dig „ nàſte nacèr de „ Màdre Vìrgen, y

(19) Juan Belet. Expl. Divini Offic. cap. 69.

Digitized by Google

Divìno Vèrbo. (1) Y còmo en Persòna de el Pàdre nos señàla, que à èl antes sin princìpio lo presènte, y lo futùro) nos lo diò à conocèr en tièmpo, y dèsde èsta hòra; para que no dudàssemos, ser su Hìjo, quàndo lo veìamos de nuèstra naturalèza. (2)

„ y dèsde la sùm-
„ ma pobrèza de
„ tu desabrìgo pe
„ dìas à tu Etèr-
„ no Pàdre, en
„ las vòces de tus
„ gemìdos, en la
„ representaciòn
„ de tu humil-
„ dàd, y en las
„ òbras de tus pri
„ mèras pènas, la
„ salùd de las gèn
„ tes: el quàl acla-
„ màndote por su
„ Hìjo, te enri-
„ queciò de ellas,
„ para que hicièf-
„ ses tu possef-
„ siòn, y tu herència à los tèrmi-
„ nos tòdos de la tièrra: assì se hàllen

(1) Rup. cap. 20. l. 3. (2) Hugo Card. super hunc Psàlm.

„ llen poſſeìdos, y dominàdos de tì
„ nuèſtros corazònes, que no àya
„ palàbra, òbra, ni penſamiènto
„ vacìo de Vos, Señòr, por vuèſtra
„ immènſa caridàd.

A EL GLORIA IN EXCELSIS.

ESte Hymno lo inſtituyò en èſta Mìſſa San Theleſphòro, en memòria de que los Angeles lo càntaron èſta nòche, para anunciàr à los Paſtòres la Natividàd de nuèſtro Salvadòr, còmo ſe ha dìcho en la Nòta de las tres Mìſſas de èſte dìa.

EN LA ORACION.

Eclesiastico.

Expl. DAndo gràcias à Dios la Iglèſia, pòrque en èſta nòche nos diò la claridàd de la verdadèra luz, le pedìmos nos concèda los gòzos en el Cièlo de aquèl, que nos dà à conocèr los Myſtèrios de ſu luz en la tièrra.

A

A LA EPISTOLA.

ECLESIASTICO.

Expl. Es de San Pàblo à Tìto, 2.c. en que acuèrda la gràcia, que recibìmos de Dios, mediànte ſu venìda à el Mùndo en nuèſtra càrne paſsìble. La que nos ensèña con el exèmplo de nacèr, para entregàrſe à la muèrte, por redimìrnos de la iniquidàd, y lavàrnos con ſu Sàngre de tòda màncha. Exòrta, à que renuncièmos tò-

SEGLAR.

Pràct. Què te ,, moviò, Señòr, ,, à nacèr en tàn- ,, ta pobrèza, ſièn ,, do el tòdo Po- ,, deròſo? Si fuè ,, tu miſericòrdia, ,, y tu piedàd, con ,, que te compa- ,, deciſte de nuèſ- ,, tra sùmma mi- ,, sèria; còmo yo ,, vilìſsima cria- ,, tùra, de quièn ,, ſe compadeciò ,, lo sùmmo de tu ,, Mageſtàd, ſerè ,, impìo con mis ,, hermànos? Cò- ,, mo embidiòſo de

tòda impiedàd, y los desèos de los mundànos. Que vivàmos sòbria, piadòsa, y justamènte, còmo Fièles, observàntes de la Ley de Chrìsto, esperàndo su venìda gloriòsa.

„ de temporàles „ bienes? Vièndo „ (ò Autòr de lo „ criàdo!) te hà„ ces còmo ne„ cesitàdo de las „ pòbres tòcas de „ tu Santìsima „ Màdre.

„ Còmo no „ obrarè con jus„ tìcia, y tomarè „ vengànza contra mi? Quàndo por „ satisfacèros à Vos, Vos mìsmo en „ la delicadèza de Infante nacèis à „ rigùròsas pènas por mi.

„ Sigàmos, Señòr, à Vos por „ Vos; pues asì te dignas de visitàr„ nos, quàndo olvidados de tì, nos „ olvidàmos de nuèstro verdadèro „ bièn.

Digitized by Google

A EL GRADUAL.

ECLESIASTICO.

Expl. Es de el Psàlmo 109. y de el 2. de Davìd. Denòta, còmo el Intròito, la Natividàd etèrna, y temporàl: manifestàndo, que de lo ìntimo de la infinìta bondàd de el Pàdre, eternamènte engèndrò à el Divìno Vèrbo, antes de tòda criatùra: El que es ùno mìsmo en la esència con èl, y està con èl en un mìsmo sèr, y virtùd de pro-

SEGLAR.

Pràct. Pàdre „ Etèrno, que re- „ conocìste à tu „ Unigènito Hì- „ jo, nacìdo en „ el Mùndo en „ tan estràño trà- „ ge à el consubs- „ tancìàl sèr, que „ tiène con la mìs „ ma Divìna es- „ sència tùya; y „ quisìste, lo reco- „ nocièssemos, y „ adoràssemos en „ las ternùras de „ Infante:

„ Asì enter- „ nèzca à la durè- „ za de nuèstro co-

producìrlo tòdo: lo que hìzo conocèr en el dìa de ſu virtùd, ù de ſu Reſurreccion, el que aòra vèmos paciènte Nìño. (3)

„corazòn la fuèrza de amòr, que „lo tràxo con nosòtros; que con„ſigàmos la eficàcia de ſu virtùd, hàſta que „nos eternìce en „la Glòria.

A EL EVANGELIO.

El Parroco.

Expl. ES de San Lùcas à el cap. 2. expreſsàndo el Edìcto, que avìa mandàdo publicàr Augùſto Cèſar, para que tòdo el Univèrſo Orbe, que à èl eſtàba ſujèto, fuèſſe à empadronàrſe, càda ùno à ſu pròpria Ciudàd, en dònde eſtuvièſſe la càſa, y cabèza de ſu famìlia, ò Solàr. Eſta primèra deſcripciòn

(3) Hugo Card. in hoc Verſ.

Digitized by Google

ciòn ſe hìzo por el Preſidènte de Syria Cyrìno. Refière, que paſsò S. Josèph de la Ciudàd de Nazarèth de Galilèa, à la Ciudàd de Davìd, que ſe llàma Belèn, en Judèa (por ſer èl, y ſu Consòrte de la Càſa, y Famìlia de Davìd) caminàndo con ſu Eſpòſa Marìa Santìſsima, cercàna à el pàrto. Y no hallàndo lugàr en el Diversòrio (que era la Càſa, ò lugàr, en dònde ſe hoſpedàban los Peregrìnos, y foraſtèros) (4) llegàron à las Acceſsòrias, que caìan à buèltas de la Muràlla de la Ciudàd, à un Portàl, en dònde avìa un Pesèbre; à el que eſtàban ſuſtentàndoſe un Buèy, y ùna Mùla; y por huìr de el bullìcio de las gèntes, ſe acogièron à el deſabrìgo de èſte Portàl Marìa, y Josèph, para gaſtàr la nòche en contemplaciòn Divìna: y eſtàndo allì ſe cumplièron los dìas de

(4) Vide P. Maldon. in hoc Evang.

Digitized by Google

de el pàrto. Y Marìa Santìſsima de ſus virginàles Entràñas diò à la comùn luz la Luz increàda, ſu Hìjo el Unigènito de el Pàdre, y tambièn Primogènito, y Unigènito de èſta immaculàda Màdre, en el sèr de Hòmbre, que recibiò de ſus Entràñas: el que embolviò en ſus pòbres pàños, y lo reclinò sòbre el Pesèbre; no hallàndo òtro lugàr mas decènte para el que es Señòr de el Mùndo, y es Criador de el Univèrſo. El Angel de el Señòr apareciò à los Paſtòres, que eſtàban velàndo ſobre ſus ganàdos, y los rodeò de luz, y claridàd de Dios, y ſe llenàron de gran temòr: Mas el Angel los animò, dicièndo, no temièſſen; pòrque les anunciàba un grànde gòzo, que lo ſerìa para tòdo Puèblo; pòrque avìa nacìdo ya en aquèl dìa ſu Salvadòr en la Ciudàd de Davìd. Y que les dàba por ſeñàl, para que lo conocièſſen, que hallarian

à el recièn nacìdo embuèlto en ùnos pòbres pàños, reclinàdo en un Pesèbre. A el pùnto, refière el Evangelìsta, que à el Angel se le juntò multitùd de la Milìcia Celestiàl de los Angeles, que tiènen por oficio alabàr à Dios, cantàndo: *Glòria à Dios en las Altùras, y en la tièrra paz à los hòmbres de buèna voluntàd.* El tièmpo en que logràmos tan inefable dìcha fuè, en el que gozàba el Mùndo aquèlla paz, que infière el Edìcto, de que tòdos vinièssen à empadronàrse; para que se vièssen cumplìdas las Profecìas de Davìd, è Isaìas: el ùno, que avìa dìcho, que nacerìa en aquèl dìa la abundància de la paz en Chrìsto; y el otro, que lo llamàba Prìncipe de la Paz. Y el nacèr en el tièmpo, que tòdo el Mùndo ìba à empadronàrse, mostràba, dìce San Gregòrio Pàpa, (5) que el que se manifestàba en

(5) S. Greg. homil. 8. in Evang.

en càrne, venìa à ſentàr en el Lìbro de la Vìda Etèrna à ſus eſcogìdos de tòdo el Mùndo. Naciò en Belèn, que es Ephratà, Ciudàd de Davìd, en la Trìbu de Judà, hàcia el Auſtro, que eſtà en un montecìllo, ſeis millas de Jeruſalèn. (6) Eſte ſucèſſo prodigiòſo fuè el dia 25. de Dicièmbre, à el fin de la nòche de el 24. y entràda de el 25.

CREDO, &c.

NOTA. *La Homilìa eſtà en la ſegùnda Miſſa.*

A EL OFERTORIO.

ECLESIASTICO.	SEGLAR.
Expl. Es de el Pſàlm. 95. en que ſe combìda à los Angeles, y à los Hòmbres à que dèn alabànza à el	*Pràct.* Gocènſe „ los Angeles: ale- „ grènſe los hòm- „ bres : el Ciè- „ lo, y la tièrra „ ſe dèn enhora-

(6) Mich. 5. Jer. in loc.

Digitized by Google

Nacimièntо de el Señòr. (7)

„ buènas; pòrque „ Dios, que ſe „ manifièſta en „ las Alturas, ſe dexò vèr humanà- „ do en la tièrra.

NOTA. *Se và à la Pràctica de el Ofertòrio de la Hòſtia en la Miſſa Rezàda, hàſta la Comuniòn, que eſtà à el fin de èſte Tòmo.*

EN LA COMUNION.

ECLESIASTICO.

Expl. Se repìte el Versìculo de el Psàlm. 109. dìcho en el Graduàl, ſeñalàndo la generaciòn etèrna, y temporàl de Chrìſto: èſta en el explendòr, que tendrà entre todos

SEGLAR.

Pràct. Señòr, ſi „ èramos tiniè- „ blas, y por tu „ Nacimièntо à „ el Mùndo, po- „ dèmos ſer hìjos „ de tu luz: diſsì- „ pe èſta las de „ nuèſtros pecà- „ dos; para que lo-

(7) Rup. lib. 3. c. 20.

Digitized by Google

dos los Santos la Humanidàd Santìſsima el dìa de el Juìcio: la etèrna, quàndo dìce: *Ante Luciferum, &c.* que es ànte toda criatùra te engendrè. (8)

„ logrèmos ſer
„ lùces en tì, y
„ por tì en el dìa
„ finàl, en que
„ reſplandeceràn
„ los Santos ſiète
„ vèces mas que
„ el Sol, en pre-
„ sència de tu
„ Mageſtàd.

EN LA ORACION DESPUES de la Comuniòn.

Eclesiastico.

Expl. PIde la Iglèſia à Diòs para los que con verdadèra alegrìa ſe regocìjan de frequèntàr tan ſoberànos Myſtèrios en la Natividàd de nuèſtro Señòr Jeſu Chrìſto: que renàzca por ſu gràcia en nuèſtras almas, hàſta que logrèmos llegàr à ſu compañìa en la Glòria. (9)

EX-

(8) Hug. Card. ſup. hunc. (9) Petr. Dar. in hac Miſ.

Digitized by Google

EXPLICACION DE EL PARROCO para la aſsiſtència à la ſegùnda Mìſſa, que ſe càntа à la Auròra; y afectos pràcticos de el Seglàr.

ES à la Auròra, denotàndo, ſegùn tradiciòn de la Iglèſia, (1) que à èſta hòra llegàron los Paſtòres, y fuèron los primèros, que adoràron à el Infante Jesvs, embiàdos de el Angel San Gàbrièl, (dìce San Cypriàno) èl que les anunciò à la quàrta Vigìlia de la Nòche. Nos ensèña el ſer à el rayàr de la luz èſte Sacrificio, que los Santos Pàdres, y Profetas, que fuèron en tièmpo de la Lèy Eſcrìta, tuvièron algùn conocimièntо de Dios en aquèl tièmpo; mas no tanto, como nosòtros tenèmos en el mèdio dìa, que vivìmos de la Lèy de Gràcia. Por tànto empièza el INTROITO de la Mìſſa con la promèſſa, que ſe hìzo à los antìguos Pàdres, que en èſte dìa en la Caſa de Dios (èſto es, en

(1) Arnobius in Pſ. 129. Azor. lib. 1. c. 9.

en la Humanidàd) reſplandecerìa la Luz de la Divinidàd.

EXEMPLO.

SE refière, que en èſte miſmo dìa amanecièron tres Soles en el Oriènte: los que poco à poco ſe llegàron à juntàr, y à reducìr à ùn ſolo Cuèrpo Solàr: (2) en lo que ſe diò à entendèr la Trinidàd de las Persònas, y Unidàd de Diòs; ò que ya avìa nacìdo aquèlla Persòna Divìna, en la qué convenìa la Alma, la Carne, y la Deydàd.

La Eſtaciòn en Ròma es en SANTA 'ANASTASIA, por la razòn dìcha en la Nota de la primèra Miſſa.

A EL INTROITO.

ECLESIASTICO.

Expl. Se tòma de Iſaìas à el cap. 9. y de el Psàlmo 92. por lo que ſe ha

SEGLAR.

Pràct. O Diòs admiràble! Prìncipe de la Paz, „ y Pàdre de el fu-

(2) Iacob Borag. in leg. Sanct. de Nativ.

Digitized by Google

ha dìcho en èſte dìa en la Nòta de la aſsiſtència à eſta Mìſſa. Exprèſſa Davìd, que el Señòr, que es Diòs, hècho hombre, reynarìa sòbre nosòtros, veſtìdo de hermosùra, que es de la que lo coronò ſu Màdre; èſto es, de la Humanidàd, de que ſe viſtiò la Divinidàd, cùyo reſplandòr es el de ſu gran caridàd, que lo obligò à tan grànde demonſtraciòn. (3)

„ futùro ſiglo!
„ Bendìto seas.
„ A tì alàbe tòda
„ la univerſidàd
„ de las criatù-
„ ras, que ha he-
„ cho el podèr de
„ tu bràzo.

„ Pòrque go-
„ zàſſemos de el
„ dìa glorioſo de
„ la eternidàd,
„ que alùmbras,
„ te veſtìſte de
„ nuèſtra dèbil
„ naturalèza; her-
„ moſeàndola con
„ el reſplandòr de
„ tu immènſa ca-
„ ridàd, y ciñèn-
„ dola con tòda tu
„ fortalèza, para
„ conquiſtàrnos.

Si

(3) Rup. in hac Miſ.

„ Si fuìmos rebèldes hàsta aquì,
„ sièndo hechùras de tus Divìnas
„ mànos; no lo seàmos ya, quàndo
„ tu, mi Diòs, te has hècho, còmo
„ ùno de nosòtros, para ganàrnos.

EN LA ORACION.

Eclesiastico.

Expl. Pide la Iglèsia à Diòs, que los que recibìmos el beneficio de la nuèva luz, que el Vèrbo Encarnàdo nos dà en su Naciminto; consigàmos, que èsta, que por mèdio de la Fè resplandèce en nuèstra mente, resplandèzca en nuèstras òbras.

A LA EPISTOLA.

Eclesiastico.	Seglar.
Expl. Es de San Pàblo à Tìto, capìtulo 3. en que en-	*Pràct.* O Señòr, „ Diòs Omnipotènte! Què es, Se-

ensèña el Santo Apòstol, debèmos atribuìr la grànde Obra de nuèstra salùd à solo la misericòrdia de Diòs, por la quàl quàndo èramos dignos de mayòr castìgo, se dignò de manifestàrnos su benignidàd, y la Humanidàd de nuèstro Salvadòr, para que abundàsse en nosòtros su Gràcia, por mèdio de el Sàcro Bautìsmo: en el que por la virtùd de el Espìritu Sànto renàce el hòmbre à Dios, y

„ Señòr, que apa-
„ reciò la Divini-
„ dàd, y Huma-
„ nidàd de nuès-
„ tro Salvadòr
„ Diòs! Si còmo
„ crèo, y confies-
„ so, sièndo Diòs,
„ sòis tòdo Divì-
„ nidàd; se hàce
„ estràño oìr de
„ Diòs la Huma-
„ nidàd! Pèro
„ quìso tu mise-
„ ricòrdia salvàr-
„ nos, quàndo no
„ podiàmos dàr
„ satisfaciòn con-
„ dìgna à tu Jus-
„ ticia. Y te hi-
„ cìste nuèstro
„ Salvadòr, jun-
„ tàndo à tu Di-
„ vinidàd la Hu-

ma-

Digitized by Google

y es hìjo sùyo, y heredèro de ſu Glòria por nuèſtro Señòr Jeſu Chrìſto. (4) Dìce el Apòſtol, que apareciò la Grà-cia; para que, totalmènte negàndonos à tòda impiedàd, contenìdos, jùſtos, y piadòſos vivàmos. Y ſe pòne pòr lo que conviène con el intènto de la Iglèſia en èſte dìa, ſegùn la Nòta de èſta Mìſſa.

„ manidàd, para „ ſatisfacèr con „ ſuperabundàn-„ cia, en el tràge „ de el ofensòr, „ que fue el hòm-„ bre, tu mi Dìòs, „ que fuìſte el „ ofendìdo!

„ O miſericor-„ diòſo Diòs nuèſ „ tro! Si Vos ſois „ Humàno para „ nosòtros; cò-„ mo podrè ſer „ inhumàno para „ mis hermànos! „ Como podrè „ hacèrme fièra à „ vìſta de tu Hu-„ manidàd, y benignidàd!

„ O Señòr, Salvadòr tiernìſsimo,

(4) Remig. Flor. ſup. hanc Epiſt.

Digitized by Google

„ mo, y amantìſsimo! Vìva yo „ moderàdo, y contenìdo en todas „ mis acciònes, y movimièntos; lè- „ xos de toda injuſtìcia, y dàño „ de mi pròximo: y piadòſo con „ todos, exercièndo quàntos actos „ de piedàd, y Religiòn me sèan „ poſsìbles; para que como hìjo „ tùyo, puèda confiàdo, eſperàros „ benìgno à Vos, que veniſteis Ni- „ ño pobre, quàndo vengàis à juz- „ gàrme en Tròno de Mageſtàd, y „ Gloria.

A EL GRADUAL.

ECLESIASTICO.	SEGLAR.
Expl. Se pòne de el Psàlm. 117. y de el 92. que nos dà à entendèr las maravìllas de Diòs, que como de repènte, hìzo, nos	*Pràct.* Bendìto „ sèas, Señòr, que „ te dignàſte de „ venìr, embiàdo „ de tu Pàdre, pa- „ ra que reſplan- „ decièſſe en las ti-

nos naciêsse à nosòtros en tièmpo la luz en el Divìno Vèrbo, que àntes, y desputès es la Luz verdadèra, que alùmbra à todo el que viène à el Mùndo; con la que cellenò de resplandòr, y hermosùra à la humanidàd. (5)

„ tinièblas de nu-
„ èstra humani-
„ dàd la luz de
„ tu Deydàd.
„ Quàndo assì
„ hallàmos her-
„ mosèada nuès-
„ tra naturalèza
„ con la plenitùd
„ de tu Sèr, ce-
„ ñìda de toda
„ virtùd, vestìda
„ de fortalèza en
„ tì: no se màn-
„ che en nosò-
„ tros con la inmundìcia de las cùl-
„ pas: No la vìcie nuèstra concupis-
„ cència:

„ Antes participàndo de tu vir-
„ tùd, nos hagàmos fuèrtes, para
„ defendèr de las òbras de las tiniè-
„ blas el resplandòr, que con tu in-
„ timidàd quières comunicàrnos.

(5) Dur. cap. 13. lib. 6. num. 21.

A EL EVANGELIO.

El Parroco.

Expl. ES de S. Lùcas à el cap. 2. en dònde ſupuèſta la Anunciaciòn de el Angel à los Paſtòres, refière, que ſe combidàban mutuamènte à ìr à vèr à el recièn nacìdo Infante; los que llegàndo de prièſſa, y feſtìvos, hallàron à Marìa, y à Josèph, y à Jesvs reclinàdo en el pesèbre: y vièndolo, conocièron, que èra aquèl Nìño el Vèrbo Divìno, que ſe les avìa dìcho, dèſde el Cièlo, que ſe avìa hècho Hombre; y aſsì lo adoràron, y admiràron con los circunſtàntes; y Marìa Santìſsima conſervàba en ſu corazòn todas las palàbras de afecto, y amòr, que los ſencìllos Paſtòres encendìdos en caridàd, le decìan à ſu Criadòr; los que ſe bolvièron à ſus Ganàdos, glo-

glorificàndo, y alabàndo à Diòs de todo lo que avìan vìſto, y oìdo en los encendìdos afectos, que expreſsàba la Màdre, y San Josèph. Quàndo anunciò el Angel à los Paſtòres, eſtàban jùnto à la Torre de *Heder*; y feſtìvos mutuamènte ſe combidàron à ìr de prièſſa à adoràr à el recièn nacìdo Infante Jesvs. El nombre *Heder* es lo mìſmo, que *Grègis*, (6) èſto es, lugàr de los Ganàdos, cercàno à BETHLEHEM, y en el que antiguamènte apacentàba Jacòb ſus Rebàños: con que ſe verificò nacìda la Eſtrèlla de Jacòb, que en tànto reſplandòr, y luz les amaneciò à los Paſtòres en Chrìſto, cùya Humanidàd deſcendìa de èſte Patriàrca. (7)

(6) S. Cyprian. in Orat. Nativ. (7) Hieron. Epiſt. 27.

Digitized by Google

EL PRELADO.

HOMILIA DE LA NATIVIDAD de nuèstro Redemptòr Jeſu Chrìſto.

Et venérunt feſtinántes: & invenèrunt Marìam, & Jóſeph, & Infántem póſitum in præſèpio. Luc. cap. 20.

NO debe oy cabèr en nosòtros el gòzo, dirè, hermànos mìos, con San Bernàrdo, de que la sùmma Mageſtàd, y sùmma naturalèza elève à sì mìſma la fràgil nuèſtra, tomàndo nuèſtra càrne, y sàngre, para elevàrnos à las riquèzas etèrnas de ſu Glòria. Què es èſto (puède decìr càda ùno) que ſea mi Dios mi hermàno? Què es èſto, que ſea oy vìſto, y adoràdo de pòbres Paſtòres? Què es èſto, que puèda ſer hallàdo de tòdos, los que quièran buſcàrlo? Y que puèdan ſer en-

enſeñàdos perſonalmènte de el Divìno Vèrbo, Sabidurìa increàda de el Pàdre, los rùdos, los ignoràntes, y los sàbios? Què ha de ſer? Lo que pàſma à los Cièlos: lo que adòran, y admìran los Angeles: lo que hallàron los hòmbres: el dòn, que jamàs imaginàron poſſeer: que ſe manifeſtò à el Mùndo, el que eſtà eſcondìdo en el sèno de el Pàdre, y habìta en ſu luz inacceſsìble: que naciò de la immaculàda Vìrgen Màdre el tesòro de las Miſericòrdias, que encièrra en sì el podèr tòdo de ſu Omnipotènte Pàdre: que el que es Dios Suprèmo, Rey immortàl en mèdio de los Angeles, ſe ha dignàdo hacèrſe nuèſtro conſanguìneo, y participàr de la herència de nuèſtro Pàdre terrèno, que ſon las misèrias, y los trabàjos: mayoràzgo que heredàmos de Adàn: paſsàndo èl à nosòtros en compenſaciòn la herència de ſu

Etèrno Pàdre, hacièndonos partícipes de immènsos bièmes de su Divinidàd; y para èste fin ha querìdo hacèrse partìcipe de nuèstra humanidàd. Este hallàron los Pastòres: èste conocièron por las sèñas, que les diò el Angel, de pequèño Infante embuèlto en pobres pàños.

Pero, amantìsimos, èstas son señàles de ser èste el Rey grànde, y potentìsimo? el Dios Criadòr de el Univèrso? Si. Si observais, que quien no fuèsse un Dios immènso en el podèr, en la sabiduria infinìto, y en la misericòrdia sin tàssa, no pudièra, ni supièra, ni quisièra ponèr en obra, hacèrse sièrvo en nuèstra naturalèza, por redimìr nuèstra esclavitùd. Quèn, si no ùn Dios benignìsimo dexàra atàr à su infinìto podèr con dèbiles fajas? Quièn si no un Dios misericordiosìsimo permitièra contenèr à su justìcia embuèlta en pòbres pàños? Y quièn,

quien, ſi no èl mìſmo, pues no hay quièn ſe le aſſemèje, pudièra hacèr de eſtas humànas flaquèzas las mas poderòſas àrmas, con que avìa de conquiſtàr à los que por sì ſe eſtarìan para ſièmpre en las rebeldìas de ſu obſtinaciòn? Eſte es el mayòr sìgno de que es Dios, de que es tòdo amòr, de que ſe ha difundìdo tòda ſu sùmma bondàd, por hacèrſe tratàble à nosòtros: nacèr en tièmpo, como hijo de el hòmbre, el que ſièmpre fuè, y es Hìjo de Dios; pòrque nosòtros, que àntes ſolo èramos hìjos de el hòmbre, por èl fuèſſemos hìjos de Dios.

Pues albrìcias, amàdos mios, que ha nacìdo en el Mùndo el Dòn, que Dios nos ha dàdo de Gràcia, que vàle quànto el mìſmo Dios. Todo quànto en èl aparèce es bondàd, y miſericòrdia. Hàſta aquì ſolo manifeſtàba Dios el ròſtro de ſu juſtì-

Digitized by Google

cia: en el Cièlo, arrojàndo à los rebèldes Angeles; en el Paraìso, desterràndo à Adàn; en el Dilùvio, anegàndo à todos los vivièntes; en Sodòma, reducièndo à pavèsas sus habitadòres; y en el Desièrto, en tàntos castìgos, como executò en su Puèblo; por los quàles justamènte se intitulàba Dios de vengànzas. Dèsde oy se vè el ròstro de su misericòrdia, que llèna toda la tièrra: que es Diòs de amòr, que se ostènta Niño tièrno, enamoràdo de los hòmbres; para herìrnos poderosamènte con lèves pàjas de el Estàblo, para enternecèrnos con sus làgrimas, para aprisionàrnos con suàves tòcas de su Màdre: que à el tièmpo, que tòdas son poderòsas saètas, que hièren, para conquistàr à el hòmbre, son sus pùntas lènguas, que vocèan à tòdos: Apareciò en el Mùndo la gràcia, y benignidàd de nuèstro Salvadòr, à en-

se-

ſeñàrnos perſonalmènte, à hacèrnos uno con el que nàce hypoſtaticamènte unìdo à nuèſtra naturalèza.

Como llegarèmos à tànta dìcha? Hermànos mios, yo os dìgo, que renovàndo oy la profeſsiòn de Chriſtiànos, y renunciàndo à el diàblo, à la càrne, y à el pecàdo, como lo hicìſteis por el Bautìſmo. Hacèd càda ùno un nuèvo, eſtàble, y verdadèro ſacrificio, à el que nàce oy hècho Hòmbre por ſacrificàrſe en ſatisfacciòn de nuèſtras dèudas: quièro decìr, que acompàñe vuèſtro ſacrificio oy à el que hìzo nuèſtro Salvadòr en las Aras de los brà-zos de ſu Màdre, y sòbre el Pesèbre, dicièndo à ſu Etèrno Pàdre: No pedìſte holocàuſto por el pecàdo; pero *Eccè vènio*: Mìra, vèngo à ofrecèrme por ſu redempciòn: recìbe dèſde mi primèra reſpiraciòn à el Mùndo, tòda mi vìda, mi frìo, mi deſnudèz, mi pobrèza, con tò-

do

do lo que he de padecèr, hàsta que deposìte en tus mànos mi espìritu. *Eccè vénio* : Mìra como vèngo en el tràge mas desvalìdo de el ofensòr, yo que soy tu Hìjo, en quièn etèrnamente te complàces: te ofrèzco las làgrimas de recièn nacìdo, que derràmo por el que vès que he de dàr despuès la Sàngre de mi corazòn. *Eccè vénio*: Mìra como vèngo Rey pacìfico con la coròna de pobrèza, que me ciñe mi Màdre en el dia de mi Nacimièntо, à quien espèra la de espìnas, con que me ha de coronàr la Madràstra Synagòga; pòrque adquièran los hòmbres la de etèrna Glòria. *Eccè vénio* : Mìra, vèngo à un Estàblo por Palàcio; à el hèno por reclinatòrio; en pòbres pàños por pùrpura; con dos Animàles por cortesàno acompañamièntо; y por tapète las pièdras arenòsas, y escoriàda pàja de ellos. O altitùd de el Divìno Consèjo! O

Om-

Omnipotència de el amòr Omnipotènte! No parèce ſe pùdo humillàr à mas, por deshacèr la ſobèrvia, è hinchazòn humàna, para que el hòmbre no deſvanecièſſe ſu sèr, y eſtuvièſſe eternamènte en Dios.

Pero oy, mi dùlce Jesvs, mejòr que Jonatàs con Saùl, me eſcuſo de el Mùndo, y de ſus afectos, por contemplàrte en el ſacrificio Matutìno, que hàces en tu Ciudàd de Davìd, acompañàndote con el mio en tu Iglèſia, en dònde me presènto confiàdo en tu benignidàd de infante: *Eccè vénio.* Mìra, vèngo à recibìrte en el ſacrificio de el Altàr, en dònde mas reducìdo, y mas eſtrècho, te presènto mi Alma por alojamièntо con la purèza de los Angeles, que desèo: mi corazòn por reclinatòrio, adornàdo con las flòres de tòdos mis afectos: mi voluntàd, y entendimièntо penſaràn, meditàndo en tì, en vez de el Buèy,

y

y de el Jumènto: por infantìles fajas te presènto los làzos de mi amòr, con que protèsto, y quièro vivìr tan ligàdo à tì con tus dùlces Mandamièntos, que no me separarè eternamènte. *Eccè vénio*: Mìra, vèngo à hacèr holocàusto en tus Aras de quànto sòy; pòrque mis mièmbros no seràn mas sièrvos de el pecàdo. Mi Alma serà tùya sòla, con mi voluntàd, entendimiènto, y sentìdos; para manifestàr à el Mùndo en mis tràtos, en mi emplèo, y en tòdas mis operaciònes, que ha nacìdo en mì Jesvs; que muriò en mì el Hòmbre vièjo; que vìve en mi por amòr el Hòmbre nuèvo Jesu Chrìsto, que vìves, y rèynas con el Pàdre, y el Espìritu Santo, por los sìglos de los sìglos. Amèn.

CREDO, &c.

Digitized by Google

A EL OFERTORIO.

ECLESIASTICO.

Expl. Se pòne de el Psàlmo 92. dìce Rupèrto,(1) para dàr alabànzas à Diòs, que en Bethlehem ſe dignò nacèr hècho hòmbre: en dònde, como en Caſa de Pan, ſe figurò la Iglèſia, que edificò, y eſtableciò en sì, nacièndo en ella Hòmbre el Altìſsimo, que la fundò: en la que tiène ſu aſsiènto, el que es

SEGLAR.

Pràct. O tièrno „ Infante Omni„ potènte! que „ viniſte à edifi„ càr tu Iglèſia, y „ eternizàrla en „ la duraciòn de „ los dìas, ha„ cièndo tu Trò„ no de los co„ razònes fièles: „ hàz en nosò„ tros, que aſsì „ contìgo obrè„ mos; que eſtàn„ do en nuèſtro „ dìgno obràr de „ aſsiènto, contì„ go

(1) Rup. lib. 3. cap. 21.

es Diòs, dèsde la eternidàd.

„ go eternamènte
„ desçansèmos.

NOTA. *Se và à la Pràctica de el Ofertòrio de la Hòstia en la Missa Rezàda, hàsta la Comuniòn, que està à el fin de èste Tòmo.*

LA COMUNIÒN.

ECLESIASTICO.

Expl. Es de el ProfetaZacharìas à el cap. 9. en que hàbla con la Iglèsia, Hìja de Siòn, y Jerusalèn; pòrque en Siòn, y Jerusalèn estableciò el Tèmplo, y el *Sancta Sanctòrum*, que figuràban la nuèva Iglèsia, ò Tèmplo de Chrìsto en Bethle-

SEGLAR.

Pràct. Admiràos „ en buèn hora, „ Angeles! Venìd „ jùntos todos los „ hìjos de Siòn de „ la purèza: con„ curràmos todos „ los mortàles, y „ dèmos alègres „ la glòria à Diòs „ Eterno recièn „ nacìdo.

„ El sòlo es el „ Santo, èl sòlo Rey,

Digitized by Google

lehem. Por èsso los Pastòres, que èran las Primìcias, combìdan con alegrìa à todos, à que adòren à el Señòr en ella. (2)

„ Rey universàl,
„ y Salvadòr de
„ el Mùndo.
„ Adorèmoslo
„ en la tièrra, hasta que le alabèmos, y adorèmos en la Glòria.

EN LA ORACION DESPUES DE la Comuniòn.

Eclesiastico.

Expl. PIde la Iglèsia à Diòs, que la virtùd de el Augùsto Sacramènto, (en el que cada dìa es Jesvs, como recièn nacìdo para nosòtros) nos renuève espiritualmènte; pues su singulàr Natividàd fue para destruìr todo envejecìdo humàno afecto. (3)

EX-

(2) Rup. ibi. (3) Daroc. in hac.

Digitized by Google

EXPLICACION DE EL PARROCO para la asistència à la tercèra Mìssa Cantàda ; y afectos pràcticos de el Seglàr.

ESta Mìssa se celèbra à hora de Tèrcia , en mèdio de la claridàd de el dìa ; pòrque en èl nos diò Diòs la mayòr claridàd de nuèstra Redempciòn : significàndo hallàrnos ya en el tièmpo de la Lèy de Gràcia , en que baxò la Luz grànde de el Cièlo , que alùmbra à tòdo hòmbre , que viène à èste Mùndo. (1)

EXEMPLO.

EN èste dìa , segùn refière el Pontìfice Inocèncio III. sucediò, que gozàndo el Emperadòr Octaviàno aquèl universàl domìnio , con que tenìa sujèto à todo el Orbe en paz ; se agradò tànto el Senàdo de aquèlla paz Octaviàna , que lo quìso colocàr en el nùmero de los Diòses : mas el

(1) Dur. Rac. lib. 6. c. 13. num. 23.

Digitized by Google

el Emperadòr conociéndoſe mortàl, rehusò admitìr eſte honòr; aùnque, con la importùna inſtància de ſus ruègos, lo obligàron à llamàr à ùna Sybìla Profetìſa, à quièn preguntò, ſi nacerìa en el Mùndo algùno, que fuèſſe mayòr, que èl? Y còmo huvièſſe convocàdo à Conſèjo sòbre èſto en el dìa de la Natividàd; eſtàndo la Sybìla inſiſtiéndo por la notìcia, para reſpondèr à ſu Emperadòr, (à la hòra de Tèrcia) (2) viò à el rededòr de el Sol ùn cìrculo de òro, y en mèdio de èl à ùna Vìrgen hermosìſsima, que en piè sòbre ùna Ara, traìa à ùn recièn nacìdo Infante entre ſus bràzos: tòdo èſto le moſtrò la Sybìla à el Emperadòr: el quàl eſtàndo admiràdo de tal viſiòn, oyò ùna voz, que le decìa: *Eſta es la Ara de Dìòs de el Cièlo.* Y entònces la Sybìla le dìxo: Eſte Infante, que vès, es mùcho mayòr, que tu; por tanto adòralo. Lo que entendìdo por el Emperadòr, adorò, y ofreciò inciènſo, y aun levantò ùna Ara, (dìce Timò-

(2) Oſſoria, y Eutropio.

theo Hiſtoriadòr) en la que eſcrivió *Hæc eſt Ara Filij Dei, vivéntis.* Eſta es el Ara de el Hijo de Diòs Etèrno. En aquèl lugàr ſe dedicò ùn Templo en honòr de Marìa Santìſsima, con el tìtulo, que hàſta òy tiène de Santa Marìa de Ara-Cæli.

La Eſtaciòn es à Santa Marìa la Mayòr, por lo dìcho en la Nòta de la Eſtaciòn de la primèra Mìſſa.

A EL INTROITO.

ECLESIASTICO.

Exp. Es de Iſaìas à el cap. 9. y de el Pſàlmo 97. en dònde hàbla de pretèrito el Profeta, dicièndo: Nos ha nacìdo ya el tièrno Infante, que tràe todo el Impèrio sòbre ſu hòmbro: como que ya le ha cumplì-

SEGLAR.

Pràct. Fòrmen, „ Señòr, tòdas „ las criatùras ùn „ nuèvo, y harmoniòſo cànto, „ en que acòrdes „ en la caridàd, „ que venìſte à „ difundìr sòbre „ nosòtros, lo „ eternicèmos en „ tu alabànza.

Pòr-

plìdo la promèſſa, que àntes anunciàba, dicièndo: reſplandecerìa la Luz con la Verdàd, que ſe ha hècho manifièſta à nosòtros. (3) Por lo que es dìgno, que con toda nuèſtra admiracìòn, y afecto, cantèmos ùn nuèvo cànto por la nuèva maravìlla de dàrſe ya à conocèr, no sòlo en Judèa, y en Iſraèl; ſino es tambièn, por ſu ſalùd, y Evangèlica notìcia, en todas las Naciònes, y fines de la tièrra.

„ Pòrque naſ-
„ cèis Nìño, el
„ que sòis Diòs
„ de los sìglos;
„ maltratàdo de
„ el frìo, el que
„ sòis caridàd; en
„ ùn eſtàblo, el
„ que baxàis de
„ el Sèno de vuèſ-
„ tro Etèrno Pa-
„ dre, embiàdo à
„ el gràn Consè-
„ jo de reſtauràr-
„ nos, ſièndo la
„ Sabidurìa in-
„ creàda!

(3) Rup. ibi num. 24.

Digitized by Google

A LA ORACION.

ECLESIASTICO.

Expl. PIde la Iglèsia à el Etèrno Pàdre, nos lìbre de la antìgua ſervidùmbre, à que nos tràxo el pecàdo, por èſta nuèva Natividàd, nacièndo en càrne paſsìble ſu Unigènito Hijo.

A LA EPISTOLA.

ECLESIASTICO.

Expl. Es de San Pàblo à los Hebrèos à el cap. 1. en la quàl el Apòſtol altiſsimamènte hàbla de la Divinidàd, y Humanidàd de nuèſtro Señòr Jeſu Chrìſto. Nos muèſtra

SEGLAR.

Pràctic. Hàſta „ aquì, (ò Etèrno „ Pàdre) te dig- „ nàſte hablàrnos „ por Santos Pro- „ fetas; mas quièn „ ſin luz de la Fè „ pudièra creèr la „ àlta dignaciòn „ de hablàrnos dèſ-

tra quànto ma- „ dèſde èſte dìa
yòr es el benefi- „ por tu mìſmo
cio, que Dios nos „ Hìjo!
hàce, que el que „ Què, nos
hìzo à los Padres „ hàbla tu mìſma
antìguos, à quiè- „ Sabidurìa dèſ-
nes hablò en fi- „ de la Cùna de
gùras, y enìgmas: „ ùn Pesèbre, en
quàndo à nosò- „ ùn deſnùdo In-
tros con ùn nuè- „ fante? Si nò es,
vo, è inaudìto „ que sùpo eligìr
mòdo nos hablò „ para sì la *po-*
en ſu Hìjo; en „ *brèza.*
aquèl, que es el „ Què, en ùn
universàl Here- „ eſtàblo, el ex-
dèro: Sabidurìa, „ plendòr, y fi-
por la que hìzo „ gùra de la Divì-
el Mùndo: ex- „ na ſubſtància? Si
plendòr, y figùra „ no es *humildàd.*
de el Pàdre: es „ Què, en tal
ſu mìſma Divìna „ deſabrìgo, el
ſubſtància; tànto „ que trae en ſola
mas excelènte, „ ùna palàbra de
que los Angeles, „ ſu virtùd todas

quàn-

Digitized by Google

quànto ſe diferència el hìjo de el ſièrvo. Y à todo alèga los teſtimònios de Davìd el Apòſtol.

„ las còſas, no eligièndo para sì „ àlgo de quànto „ el Mùndo eſtìma? Sino es *deſprècio de el mèſmo Mùndo.*

„ Què dìce en el ſuèlo el Altìſ„ ſimo? Què, el que tiène la vir„ tùd de purgàr los pecàdos, y „ adòran los Angeles? Sino es *ca„ ridàd.*

„ Eſto, y mùcho mas hablàſte, „ mi Jesvs; no por Profetas; no „ entònces con vòces de Doctrìna, „ ſino es con exèmplo de òbras.

„ Quièn reſiſtirà la eficàcia de „ la voz de tu obràr? Sèa para to„ dos tu maravillòſo exèmplo, ſer„ mòn tan eficàz, que no ſe vèa en „ nosòtros mas, que *humildàd*, *po„ brèza voluntària*, *deſprècio de el „ Mùndo, y caridàd fervoròſa.*

A

A EL GRADUAL.

ECLESIASTICO.

Expl. Se pòne de el Psàlmo 97. de Davìd, en dònde empièza. Nos diò Dios à conocèr el gràn beneficio de nuèſtra etèrna ſalùd en ſu mìſmo Hìjo; que ſièndo el Vèrbo Divìno la verdadèra Luz, deſcendiò por mè dio de la Nùbe càndida de la Humanidàd, que tomò en la immaculàda Vìrgen; y vìno à nuèſtra converſaciòn, para

SEGLAR.

Pràct. Señòr, ſi ,, hàſta los fines ,, de la tièrra viè- ,, ron los efectos ,, de tu vènìda, y ,, tu ſalùd, en las ,, virtùdes de los ,, que te creyè- ,, ron; còmo ày ,, rebeldìa, pa- ,, ra impedìr con ,, mis paſsiònes el ,, gòzo en mì de ,, tu etèrna ſalùd? ,, Ante todos ,, revelàſte tu Juſ- ,, tìcia; y mi ini- ,, quidàd ſe re- ,, bèla à tu juſti- ,, ficaciòn!

Digitized by Google

ra convertìrnos, y bolvèrnos consìgo à ſu Etèrno Pàdre. (4)

„ Vèngan todas las Gèntes „ à adoràrte en „ el dìa, que has „ ſantificàdo: en „ el que eſpèro aborrecèr las òbras „ de las tinièblas, y nacèr à la luz, „ que con tu Nacimiènto me ama„ neciò.

A EL EVANGELIO.

El Parroco:

Expl. ES de San Juàn à el cap. 1. en que manifièſta la etèrna, y temporàl Generaciòn; (5) y còmo en èſta Mìſſa ſe tràta de la verdàd manifeſtàda, ſe lèe el Evangèlio, que empièza hablàndo de la Divinidàd, y conclùye con la Humanidàd, dicièndo, que el que èra en

(4) Durand. ubi ſup. (5) Dur. Rac. cap. 3. num. 24. y 27.

Digitized by Google

en el principio, (èsto es, quàndo Dios empezò à criàr todas las cosas) y es siempre en las eternidàdes el Divino Vèrbo, empezò en tièmpo à hacèrse Hòmbre. Y assì se hizo, que dèsde que la Humanidàd fue unìda à la Divinidàd; ni la Humanidàd se separò de la Divinidàd; ni la Divinidàd de la Humanidàd; ni se separarà eternamènte: el quàl Evangèlio es ùna brève confesiòn de nuèstra Fè, y ùna testificaciòn, y declaraciòn de los Mystèrios de nuèstra Sagràda Religiòn; porque èl nos enseña lo que San Juan remontàdo à el Tròno de Diòs, como soberàna Aguìla, con el buèlo de su contemplaciòn viò. Conviène à sabèr: como sièndo Diòs Pàdre, y conocièndose à sì mìsmo, producìa, y produce ùna notìcia substanciàl, increàda: que es verdadèro Hìjo sùyo, y Palàbra Etèrna. Viò, como tòdas las cosas en sì son

ſon nàda, y tiènen sèr en el Vèrbo, en quièn ſe ſuſtèntan. De aquèl Tròno abàte ſu buèlo à la tièrra, y vè, que el Etèrno Vèrbo viſtiò nuèſtra càrne: la benignidàd con que viviò, y habitò con nosòtros: la abundància, y llèno de ſu Glòria: Glòria, como de el que es Unigènito de el Pàdre; tan llèno de Gràcia, que toda la que ſe derìva, y màna à las criatùras, es de èſta Fuènte. Mas latamènte quèda dìcho en el Tratàdo de el Orìgen, Inſtituciòn, y Significàdo de la Miſſa, tratàndo de el Evangèlio ùltimo.

CREDO, &c.

NOTA. *La Homilìa eſtà en la ſegùnda Miſſa.*

Digitized by Google

A EL OFERTORIO.

ECLESIASTICO.

Expl. Se pòne de el Psàlm. 88. en que manifièsta Davìd, el domìnio, y gran fortalèza de el tièrno Infante Jesvs, que arreglàndose à la edàd de los demàs infantes, segùn el sèr de càrne, no podìa aùn llamàr à su Pàdre, ni à su Màdre,(1) y le alàba de còmo se adelantò à quitàr la prèsa à el Infièrno, y à despojàr las àrmas

SEGLAR.

Pràct. O Nìño „ riquìsimo, y „ pòbre! Tùyos „ son los Cièlos. „ O! el que no „ hallàste, para „ nacèr, ùna pò„ bre càsa! Tùya „ es la tièrra, y „ quànto ay en „ la redondèz de „ èlla. Tu tòdo „ lo fundàste.

„ Quièn, Señòr; „ te ha usurpàdo „ lo que es tùyo? „ La tyranìa de „ el demònio, à „ la que se sujetò

(1) Rup. ubi sup.

Digitized by Google

mas de la ſobèr-
via de el demò-
nio con ſu hu-
mildàd.

„tò el hòmbre.
„Exèrce tu juſtì-
„cia, y tu juìcio
„en el Mùndo;
„para que he-
„chàndo fuèra de èl à el intrùſo
„Prìncipe, hàlles preparàdo el Trò-
„no, debìdo à tì sòlo de nuèſtros
„corazònes, imitàndo el exèmplo
„de humildàd, con que vènces ſu
„ſobèrvia dèſde que nàces.

NOTA. *Se và à la Pràctica de el Ofertòrio de la Hòſtia en la Miſſa Rezàda, hàſta la Comuniòn, que eſtà à el fin de èſte Tòmo.*

A LA COMUNION.

ECLESIASTICO.

Expl. Es en la que ſe repìte el Versìculo de el Psàlm. 97. de Davìd, con que empiè-

SEGLAR.

Pràct. Te adoràmos, ſuprèma Altùra de „incomprehensì-
„ble grandèza;
que

pièza el Graduàl: „ que aparecièn-
en dònde ſe de- „ do en nuèſ-
nòta, que las Na- „ tra naturalèza,
ciònes mas remò- „ quàndo pade-
tas, y las Islas „ cìa la mortàl
mas diſtàntes de „ enfermedàd, hi-
las gèntes, que „ cìſte vièſſen los
mas ſe avìan apar „ fines de la tièr-
tàdo de Dios, ad- „ ra efectos de
mitièron, y viè- „ tu etèrna ſalùd.
ron à los Apoſto-
les, y Predicadòres, que les anun-
ciàban tòda ſalùd, que avìa hècho
el Divìno Vèrbo, hacièndoſe Hòm-
bre. (2)

EN LA ORACION DESPUES de la Comuniòn.

Eclesiastico.

Expl. PIde la Iglèſia, que alcan-
zàda de nosòtros la grà-
cia de nuèſtra renovaciòn, por el
Au-

(2) Rup. ibi.

Digitized by Google

Autòr de la eſpirituàl vìda de nueſtra Alma, que celebràmos oy nacìdo; conſigàmos la immortàl de la Bienaventuràn̄za.

LAS SEGUNDAS VISPERAS

SON de la Natividàd en èſte dìa, con la Commemoraciòn de San Eſtèvan: y en los demàs dìas ſon de la Natividàd, hàſta la Capìtula en tòda èſta Octàva: y dèſde la Capìtula, de el Sànto de quièn ſe ha rezàdo en aquèl dìa; pòrque admitièndo dìcha Octàva feſtividàdes de Sàntos, las que no admìten las Octàvas de EPIPHANIA, ni de la PASQUA DE RESURRECCION, y de PENTECOSTES, no bàſta hacèr commemoraciòn de la Natividàd, còmo en las Octàvas de los Sàntos ſe hàce. (3) Por tànto, por denotàr la ſuperioridàd de el Señòr à ſus ſièrvos, y que dèben cedèr en ſu celebridàd, le dàn la primèra mitàd de las Vìſperas (que es hàſta la Capìtula) à la Natividàd de ſu Señòr: y dèſde allì, las que

(3) Amalar. de Ord. Ant. cap. 16.

Digitized by Google

que tòcan à el Sànto presènte, ò à el que ſe sìgue. (4)

DIA DE SAN ESTEVAN Proto-Màrtyr.

El Parroco.

ESta feſtividàd la inſtituyèron los Sagràdos Apòſtoles, para tòdos los años, dìce S. Clemènte, dèſde que èſte primèro de los Màrtyres de la Ley de Gràcia triunfó con ilùſtre victòria de ſus enemìgos; rubricàndo antes, que otro algùno con ſu sàngre, la verdàd de la Fè de Chrìſto. Y aunque en èſte dìa ſe celèbra ſu Martyrio; no fuè en el que lo padeciò, ſino es en Agòſto, en el dìa, que ſe celèbra ſu Invenciòn. (5) Aunque Gavànto cìta à Barònio por la Sentència de que èſte dìa muriò San Eſtèvan. (6) Fuèron algùnas de las càuſas pòrque la

(4) Gavant. in Rubr. ſec. 6. cap. 5. Paul. Medi. ſup. hunc locum. (5) Herrera lib. 2. cap. 19. num. 4. (6) Dur. Rac. Div. lib. 7. c. 21. Ex Baron. in Martyrol. Gavant. in Rubri. p. 6. tit. 3.

Digitized by Google

la Sànta Màdre Iglèsia transmutò èstas fièstas: La primèra, pòrque como San Estèvan fuè el primèro, que diò exèmplo à los demàs Sàntos Màrtyres, alentàndolos con su Martyrio à padecèr, por el que padeciò por nosòtros; y como la muèrte de los Sàntos en la tièrra es un glorièso nacèr à el Cièlo: por èsso instituyò la Iglèsia, que immediàto à el Nacimiènto de Chrìsto en la tièrra, se celebràsse el que por el mìsmo Chrìsto, consiguiò el Proto-Màrtyr Estèvan en la Glòria: hacièndo ùna consonància de los dos oficios, nacèr ayèr Chrìsto en la tièrra, pòrque oy nàzca Estèvan en el Cièlo. Tambièn por la Dignidàd de Màrtyr; y pòrque la celebridàd de el Martyrio pìde, se celèbre con mas aplàuso, y mas fervoròso cùlto, que no la de la Invenciòn: à lo que se hàllan mas dispuèstos los Fièles en èste tièmpo, que se han preparàdo con ardièntes ànsias à la celebridàd plàusìble de el Nacimiènto de nuèstro Señòr Jesu Chrìsto. Y finalmènte, pòrque èstas fièstas, y las dos subsiguièntes acompàñan à la

de

de el Nacimièntо, ſolemnizàndola en los tres Sagràdos Objètos de ella, (7) los que dàn sèñas verdadèras de el Eſpòſo Chriſto, de el que dixo la Eſpòſa: Es càndido, y encarnàdo, y eſcogìdo èntre millàres: vièndolo èntre el candòr de la purèza de San Juàn, que le sìgue: èntre la pùrpura de la sàngre de Eſtèvan, que lo teſtìfica, y èntre los millàres de Inocèntes, que no hablàndo; pero sì murièndo, lo confièſſan. (8) Santiàgo Apòſtol, llamàdo hermàno de el Señòr, un dìa deſpuès de el Martyrio de San Eſtèvan (dìce el Venerable Bèda) diſpùſo ſu Lytùrgia de tànta autoridàd, quànta ſe vè en la sèxta Sìnodo. (9) Y San Ignàcio Màrtyr afirma, avèr-tenìdo Santiàgo por Diàcono en la Mìſſa à San Eſtèvan. (10)

(7) Idem lib.7. cap.42. (8) Apud Corn. Proém. in Epiſt. Jacob. (9) De Conſec. Can. (10) Jacob. diſt. 1. Vide plurimos citat. ab Aug. de Herrera Cerem. Miſſ. lib.1. c.12.

Digitized by Google

EXPLICACION DE EL PARROCO para la aſsiſtència à la Mìſſa Solèmne de èſte dìa : y afectos pràcticos de el Seglàr.

ES la Eſtaciòn à San Eſtèvan en el Mònte Cèlio, por eſtàr aquèl lugàr dedicàdo à el Sànto.

A EL INTROITO.

ECLESIASTICO.	SEGLAR.
Expl. Es de el Psàlmo 118. de Davìd, en que ſe vè cumplìdo en San Eſtèvan, lo que de la perſecuciòn de el Jùſto por los inìquos avìa profetizàdo en las aſſechànzas, è invenciònes, con que la	*Pràct.* Señòr, ſi „ tu Eſpìritu ſan- „ to, de que eſ- „ tàba llèno Eſtè- „ van, nos excì- „ ta à exercèr la „ fortalèza, y „ conſtància, pa- „ ra reſiſtìr lo ad- „ vèrſo; y à el „ podèr de los „ Prìncipes, que nos

Digitized by Google

la embìdia de los Judìos peleò còn tra el Sànto ; ya, arguyèndole; ya, acusàndole falsos teftìgos de blasfemo ; ya con tormèntos : mas èl exercitàndose, y perseveràndo en la justificaciòn, venciò à tòdos.

„ nos puèda impedìr andàr sin „ mànchа en el „ camìno de tu „ Santa Lèy : asì „ òbre el sànto „ Espìritu en nosòtros, que con „ èl tolerèmos las „ contradicciò„ nes en tu agrà„ do; y merezcà„ mos ser purifi„ càdos con èllas, y permanècer en „ su justificaciòn.

A LA ORACION.

Eclesiastico.

Expl. PIde la Iglèsia à Dios, que imitèmos à èl que veneràmos, San Estèvan, que conociò el bièn grànde de la caridàd, en rogàr à Dios por los mìsmos, que lo

Digitized by Google

perſiguièron, y martyrizàron: còmo ſe verà en la Epìſtola.

A LA EPISTOLA.

ECLESIASTICO.

Expl. Es de los Hèchos de los Apòſtoles à el capit. 6. la quàl es pàrte de la Hiſtòria, que eſcrìve San Lùcas, en que hàce manifièſto, quànto èſte primèr Màrtyr de Chrìſto, y Diàcono de la Iglèſia reſplandeciò en ſu vìda: quànto peleò ſantamènte: quànto ardiò en la caridàd: còmo muriò va-

SEGLAR.

Pràct. O Señòr, „ que pusìſte tal „ eficàcia en tu „ DivìnaPalàbra, „ que ni la cièn„ cia diabòlica, „ ni la mundàna „ pudièſſe reſiſ„ tìrla! Antes con „ fuſos el demò„ nio, y los mun„ dànos, que la „ persìguen, los „ oblìga à desha„ cèr ſu cora„ zòn en ràbia, y „ confuſiòn. Lo „ que manifeſtò tu

valerosamènte, y amò sinceramènte à sus enemìgos. De èste amòr dà exèmplo, rogàndo à Jesvs, recibièsse su espìritu, en el tièmpo de su Martyrio; doblàndo las rodìllas, para pedìr à Diòs por los mìsmos, que le apedreàban: Y en èsta acciòn denotò, què ardentìssimo èra su desèo, de que Diòs los perdonàsse, obligàndole su amòr à hacèr ùn àcto de Religiòn con tan sùmma reverència. Este

,, tu Màrtyr Estè-
,, van en tàntos,
,, còmo còntra èl
,, con vòces, y
,, tormèntos pe-
,, leàron. Hàz, que
,, llènos de tì, asì
,, vivàmos, que
,, abundèmos en
,, tus vòces, para
,, confundìr las
,, de los alhàgos,
,, y lisònjas de el
,, Mùndo; y las
,, que nos quiè-
,, ran pervertìr,
,, inducièndonos
,, à la vengànza
,, de nuèstros agrà
,, vios; àntes bièn
,, con las que nos
,, ensenàste en la
,, Cruz, y en tu
,, imitaciòn ense-

Digitized by Google

fucèſſo fuè, dìce Boràgine, el mìſmo àño, que Chrìſto, Señòr nuèſtro, aſcendiò à los Cièlos, à la entràda de el tercèr dìa de Agòſto. (1)

„ ñòSan Eſtèvan, „ pidièndo por „ nuèſtros contrà „ rios, apliquè„ mos el mayòr „ fervòr, rogàn„ do por èllos; „ para que à los „ que desùne de „ tì el erròr, ò in„ terès, configuièndo el perdòn, „ los ùna la caridàd para el etèrno „ gòzo.

A EL GRADUAL.

ECLESIASTICO.

Expl. Es en el que ſe repìten las palàbras de el Pſ. 118. que ſe dixèron en el princìpio de el Introìto,

SEGLAR.

Pràct. Còmo no „ me alentarè, Se„ ñòr, à pedìr, me „ ayùdes, y me „ hàgas sàlvo en „ la tribulaciòn; aun-

(1) In legénda Sanctôrum in hac díe.

to, y otràs de la Epìstola: en que dìce el Sànto, veìa los Cièlos abièrtos, à el tièmpo de su Martìrio: y à Jesvs en piè à la dièstra de Dios Pàdre.

„aunque tòdos „los Poderòsos „de la tièrra jùn- „ten consèjos „còntra mì? Quàn „do en tu pri- „mèr Màrtyr Es- „tèvan me ensè- „ñas, estàs à la „vìsta de el que „defiènde tu càusa, para glorifi- „càrlo, aun èntre los mìsmos tor- „mèntos?

A EL EVANGELIO.

El Parroco.

Expl. ES de San Mathèo à el cap. 23. Estas palàbras las dìxo Chrìsto (el año 33. de su edàd, dìa 22. de Màrzo, feria 3.) (1) à los Escrìbas, y Farisèos, profe-

(1) Gisl. Op. Aur. in fest. S. Stéphani.

Digitized by Google

tizàndoles la deſtruyciòn de Jeruſalèn, por la perſecuciòn de ſus Profetas, y repugnància à ſu Divina vocaciòn. Y ſe vè cumplìdo, lo que profetizò de perſeguìr, y apedreàr à los Profetas, y à los Doctòres, que les prometiò embiàr, en San Eſtèvan, que fuè càuſa de ſu martìrio el enſeñàrlos; (2) y los argùye con èſtas mìſmas palàbras: *Los apedreàis, y quedarà vuèſtra Caſa deſièrta.* Y pòrque en èſte Evangèlio ſe les predìce la vengànza, que pìde contra èllos la sàngre inocènte, dèſde Abèl, Proto-Màrtyr de tòdo el Mùndo, ſe pòne en la fièſta de el Proto-Màrtyr de la Lèy de Gràcia Eſtèvan: (3) còmo tambièn por lo que èl mìſmo manifièſta.

CREDO, &c.

(2) Gem. lib. 3. c. 107. (3) Clem. in Conſtit. huj. Feſt. & ſequéntis, lib. 8. c. 39.

Digitized by Google

A EL OFERTORIO.

ECLESIASTICO.	SEGLAR.
Expl. Se pòne de los Hèhos de los Apòstoles à el capit. 6. y 7. en que cànta la Iglèsia la dignidàd, que hallàron los Apòstoles en el mèrito de Estèvan, para eligìrlo Diàcono: y la perfidia de los Judìos en apedreàr à el que veìan oràr, y pedìr à Diòs recibièsse su Espìritu.	*Pràct.* Llènanos, „ Señòr, de fee, „ y de el espìritu „ de caridàd, de „ que llenàste à „ San Estèvan; para „ que el estrèpito ruidòso de „ el Mùndo no „ tùrbe, ni impìda à nuèstro „ corazòn, que „ buèlva à tì en „ tòdos los instantes de nuèstra vìda.

NOTA. *Se và à la Pràctica de el Ofertòrio de la Hòstia en la Mìssa Rezàda, hàsta la Comuniòn, que està à el fin de èste Tòmo.*

Digitized by Google

A LA COMUNION.

ECLESIASTICO.

Expl. Se pòne de el mìsmo cap. 7. de los Hèchos de los Apòstoles; en que se canta la alabànza à Diòs de premiàr à Estèvan en el àcto de el martìrio, vièndo à Jesvs gloriòso; y la caridàd, que lo impeliò à doblàr las rodìllas, para pedirle por sus enemìgos, despuès de avèrle encomendàdo su Espìritu: còmo que la primèra gràcia, que

SEGLAR.

Pràct. Señòr, no „ nos puède ha- „ cèr mas mal tò- „ do enemìgo, „ que el que nos „ hacèmos, apar- „ tàndonos de tì. „ Tu te ofrèces à „ peleàr, y defen- „ dèrnos, si que- „ rèmos perma- „ necèr en tì, ob- „ servàndo tus „ mandàtos.

„ Es su contra- „ diciòn nuèstra „ coròna: no se „ la impùtes à pe- „ càdo para el „ castìgo. Obre tu

que querìa pedìr, à la primèra vìsta, à Jesvs gloriòso, èra el perdòn de sus adversàrios.

„ tu misericòrdia, „ para que convertìdos, y perdonàdos, sèan „ partìcipes de el „ explendòr de la „ glòria, que con „ su persecuciòn nos ocasiònan.

EN LA ORACION DESPUES de la Comuniòn.

Eclesiastico.

Expl. PIde la Iglèsia à Diòs, sèan en nuèstro auxìlio los Mystèrios, de que hèmos participàdo: y que por la intercessiòn de San Estèvan nos confirmen en la Bienaventurànza.

*** *** ***
*** ***
***

DIA

DIA DE SAN JUAN APOSTOL, y Evangelìsta.

El Parroco.

Esta festividàd la instituyèron los que se siguièron à los Apòstoles en el primèr siglo, imitàndolos en erigìr Altàres, celebràr sus Exèquias, instituìrles fièstas, notàndo èstos, y sus Discìpulos los dìas de sus tràn sitos: còmo tuvièron Altàres en Ephèso San Juàn Evangelìsta; (de quièn hablàmos) en Antiochìa, y en Ròma San Pèdro. (1)

Fuè el dìa de el glorioso tràn sito de San Juàn Evangelìsta el 24. de Jùnio, (2) en que celèbra la Iglèsia la glorioſa Natividàd de San Juàn Bautìsta, que siempre se quèda en el mìsmo dìa, por el testimònio, que diò el Angel de el dìa de la Natividàd de el Bautìsta. (3) Y se trasladò la de San

(1) Vide Aug. de Herrer. L. 2. c. 9. (2) Jerem. in Breviário. (3) Gavànt. in Rúbric. Miss. part. 4. tit. 3.

Digitized by Google

San Juàn Evangelìsta à èste dìa, en que se celèbra, que es el tercèro de el Nacimiènto de el Señòr, por lo que se dìxo en la principàl Nòta de la Fièsta de San Estèvan; èsto es, que la Iglèsia à su Espòso, quàndo nàce, dispòne, aplàudan su Natividàd los tres Testìgos, que lo acompàñan, dàndolo à conòcèr, segùn lo que està dìcho. *Diléctus meus cándidus, & rubicúndus, eléctus ex míllibus.* Resplandeciènd o el candòr de su Espòso en el de la purèza de su Discìpulo Juàn, que conservò por la gràcia de el mìsmo Espòso Chrìsto: el que, còmo precioso Confesòr, tiène segùndo lugàr, para èsta celebridàd de la Natividàd. (4) Tambièn por convenìrle el gràdo de Màrtyr, sì no en la òbra consumàda, en la voluntàd, quàndo fuè metìdo en la Tìna de acèyte hirviènd o, consintièndo en que fuèsse abrasàda su càrne; pèro èsta, còmo èra vìrgen en sì, y el Santo lo èra tambièn en su mènte, fuè defendìda por la Divìna Gràcia, para no padecèr

(4) Dur. lib. 7. cap. 42 num. 8.

Digitized by Google

cèr leſiòn algùna. Otras razònes ày de celebràr à èſte Sànto en èſte dìa, y ſon: Que en èl bolviò con grànde aplàuſo, y hònra de la Isla de Pàtmos, en dònde eſtàba deſterràdo por Domiciàno Emperadòr, à quièn dièron la muèrte por ſus crueldàdes, avièndo revocado tòdos ſus Decrètos el Senàdo: à que ſe ſiguiò reſtituìrſe à Ephèſo con el mayòr honòr, el que avìa sìdo arrojàdo à aquèlla Isla con tànta injùria. Tambièn pòrque en èſte dìa fuè dedicàda la primèra Iglèſia à Diòs en nòmbre de èſte Santo. (5)

EXPLICACION DE EL PARROCO, para la aſsiſtència à la Mìſſa ſolèmne de èſte dìa; y afectos pràcticos de el Seglàr.

LA Eſtaciòn en Ròma es à SANTA MARIA LA MAYOR, por pertenecèr èſta Fièſta à la celebridàd de la Natividàd de Jesvs, y tambièn por ſer fièſta de San Juàn, que fuè pariènte de el Señòr, y adoptàdo por Hìjo de èſta immaculàda Màdre.

A

(5) Gem. lib. 5. cap. 13.

Digitized by Google

A EL INTROITO DE LA MISSA.

ECLESIASTICO.

Expl. Se pòne de el Ecleſiàſtico à el cap. 15. y de el Pſàl. 91. por lo que ſe dirà en la Nòta de la Epiſtola: en que enſèña los dònes, que recìbe el hòmbre Sànto por la benignidàd de el Eſpìritu Sànto, en eſpecìal el de Entendimiènto, y Sabidurìa, que lo obligan à predicàr la Verdàd, de que eſtà iluſtràdo.

SEGLAR.

Pràct. Dàme, Señòr, tu sànto temòr, y amòr, para que impedìdo de èſte, te confièſſe en mèdio de tu Iglèſia, y excìte à tòdos, à que à ùna voz te cantèmos alabànzas; pòrque sòis Altìſsimo, que eligìſte à San Juàn Evangelìſta en Apòſtòl, y Profeta.

EN

Digitized by Google

EN LA ORACION.

Eclesiastico.

Expl. PIde à Diòs la Iglèsia en nòmbre de tòdos los Fièles, los ilùstre, para que consìgan los dònes etèrnos, los que hàn sìdo iluſtràdos con Evangèlicas Doctrìnas de el Apòſtol, y Evangelìſta San Juàn.

A LA EPISTOLA.

Eclesiastico.	Seglar.
Expl. Es de el Eccleſ. à el cap. 15. en que manifièſta los frùtos de el temòr de Diòs, ſièndo el primèro hacèr todas las còſas bièn; propuès à el tièmpo, que	*Pràct.* Clàva, Señòr, mis càrnes „ con tu sànto teмòr; pòrque „ tèmo lo ineſcrutàble de tus „ jùicios. Tèmo, „ Señòr, no pro„ vocàr tu indigna-

Digitized by Google

que el que le tiè-
ne, tème, còmo
hìjo, por no in-
dignàr, ni des-
agradàr à su Pà-
dre: la mìsma jus-
tìcia, como mà-
dre, que se hàlla
honràda de su hì-
jo, sàle à abrazàr-
lo en càda ùna de
sus acciònes. Por
lo que habitàndo
Diòs en èl, como
buèn Pàdre, lo
harà heredèro de
su Rèyno. Sièn-
do òtro frùto: sus-
tentàrlo de el Pan
de la Vìda, y de
Entendimièntо:
tenièndo notìcia
de el Pan de el
Cièlo, y sièndo

„nación con ofen-
„sas; no tànto
„por los efectos,
„que en mì harà
„tu ìra; quàn-
„to por obligàr-
„te à aborrecèr
„la criatùra, que
„hicìste.

„Tu, amoro-
„sìsimo Pàdre
„nuèstro, ères
„dìgno de tòda
„adoraciòn, ho-
„nòr, reverèn-
„cia, y obedièn-
„cia. Tèmo fal-
„tàr en àlgo à lo
„que dèbo à tu
„suprèma altù-
„ra, è immènso
„amòr. Sustèn-
„tame de el Pan
„de la Vìda, y

iluſtràdo de tòda verdàd, en que harà vàrios efectos ſu conocimiènto, còmo ſon: hacèrle conſtànte en la adverſidàd, y Predicadòr de la Divìna Palàbra en mèdio de la Iglèſia. Lo que manifeſtò S. Juàn en ſu Vìda: ya, predicàndo en mèdio de la Plàza, y de el Puèblo, còntra Chratòn Filòſofo, enſeñàndole el mòdo verdadèro de

„ de Entendimi-
„ ènto. Dàme à
„ bebèr de el
„ àgua de la Sa-
„ bidurìa, para
„ que eſtablecì-
„ do en tì por lo
„ jùſto de mi
„ obràr, no me
„ dòble à el pèſo
„ de mis apetì-
„ tos: y consìga
„ yo, y todos los
„ Fièles, glorifi-
„ càrte en la etèr-
„ na herència,
„ que nos promè-
„ tes, ò Padre
„ Celeſtìal!

deſpreciàr el Mùndo: ya, en los dos Mancèbos, que con ſu exèmplo dièron ſu haciènda à los pòbres: de lo que deſpuès ſe entriſtecièron, viè-

viéndose en tan humìldes vestìdos: y el Sànto convirtiéndo ùnas vàras, y piédras en diamàntes, y òro, poniéndolas, en dónde las hallàssen, les dìxo: Id, y bolvéd à compràr las tierras, que vendìsteis, para dàr à los pòbres; pòrque perdìsteis el prèmio Celestìal: florecéd, para agostàros: estàd rìcos en tiempo, para que eternamènte seàis mendìgos. (1)

A EL GRADUAL.

ECLESIASTICO.	SEGLAR.
Expl. Se pòne de el Evangèlio de èsta Mìssa: en el quàl se dà bién à conocèr lo muy amàdo, que fuè San Juàn de Chrìsto,	*Pràct.* Esto en„ tiénda, Señòr: „ èsto sèpa: quàl „ es el camìno, „ por dónde me „ llàmas à tì; tó„ do lo ignòre, y se

(1) Gisland. in hac die.

Digitized by Google

to, y lo familiàr en el tràto. Enseñàndonos: no debèmos ser curiòsos, ni querèr medìr con nuèstro entendimièn-to las obras de la Sabidurìa, y Prudència Divìna; sino es, imitàr à San Juàn, à quièn dìxo Chrìsto, lo siguièsse: siguièndolo nosòtros en nuèstra vocaciòn, caminàndo rectamènte en ella, sin entràrse à averiguàr la prudència de los otros.

„ se apàrte de mi,
„ lo que puèda
„ divertìrme, ni
„ paràrme un pùn
„ to en el derè-
„ cho camìno, en
„ cùyo fin me es-
„ pèras, para glo-
„ rificàrme.

„ Asi òbre yo
„ con tu inspira-
„ ciòn, que sea
„ mi respondèr à
„ tu vocaciòn, ha
„ llàrme contì-
„ go, exercitàn-
„ do, quànto te
„ agràde.

Digitized by Google

A EL EVANGELIO.

El Parroco.

Expl. ES de el cap. 21. de el mìſmo Sànto Apòſtol, y Evangelìſta (que celebràmos) en que dà teſtimònio de sì, y de èſte ſucèſſo de decìr Chrìſto à San Pèdro, lo ſiguièſſe para el Martìrio: el que viendo à San Juàn, que ſeguìa, preguntò à Chrìſto: què ſerìa de San Juàn? (còmo, que ſerìa buèno, lo acompañàſſe à èl tambièn, expòne Lyra) Chrìſto le reſpondiò: que ſi èra ſu voluntàd, que no conſumàſſe ſu vìda en el Martìrio, ſino es, que permanecièſſe aſsì, eſperàndo ſu plàcido fin, quàndo vinièſſe à recibìrlo en ſus etèrnos Tabernàculos, què le importàba à èl? (dìce la Glòſſa) Sì, el que perficionàſſe lo que le mandàba. Entre los Apòſtoles, ſe divulgò: el que no

Digitized by Google

morirìa San Juàn ; y no dìxo Jesvs: no morirìa ; ſino es, que ſi querìa, que aſsì permanecièſſe, hàſta que vinièſſe, què le ìba en èſto à San Pèdro? El quàl Evangèlio nos inſtrùye à tòdos los llamàdos de Dios, por las intèrnas inſpiraciònes, à ſeguìrlo quànto àntes, y à no murmuràr, ſi padecèmos àlgo, que no padècen òtros. Tambièn à no interpretàr las dùdas, ſino es hàzia la mejòr pàrte ; puès sòlo conviène dàr teſtimònio de lo que eſtàmos cièrtos. Dìce Gislàndio : fuè èſte ſucèſſo el àño 33. de la edàd de Chrìſto, dìa Màrtes 5. de Abrìl, en que dìxo las palàbras, que refière èl mìſmo Evangelìſta ; y ſe pòne por lo dìcho en la antecedènte Nòta de el Graduàl.

A EL OFERTORIO.

ECLESIASTICO.	SEGLAR.
Expl. Se pòne de el Psàlmo 91. en que anunciò Davìd à el Jùsto, còmo el de la Pàlma, y se multiplicarìa, còmo el Cèdro de el Lìbano: còmo que el mèrito, y glòria de èste Sànto oblìga à èstas alabànzas.	*Pràct.* Son glò- „ria tùya, Señòr, „ los Jùstos, que „ mas, que la Pàl- „ ma florècen; y „ mas, que el Cè- „ dro, se multiplì- „ can en el Lìba- „ no de la purè- „ za. Imitèmoslos „ en la tièrra, pa- „ ra que seàmos „ transplantàdos „ con ellos en el „ Mònte Sànto de el Cièlo.

„ de las delìcias

NOTA. *Se và à la Pràctica de el Ofertòrio de la Hòstia en la Missa Rezàda, hàsta la Comuniòn, que està à el fin de èste Tòmo.*

Digitized by Google

A LA COMUNION.

ECLESIASTICO.

Expl. Se cànta, repitièndo pàrte de el Graduàl, que ſe tòma de el mìſmo Evangèlio por lo ya dìcho.

SEGLAR.

Pràct. Apàrta, „ Señòr de nosò- „ tros tòda con- „ tiènda, y emu- „ laciòn; y hàz, „ que veneràndo „ tu providència, „ deſeèmos sòlo „ ſe hàga tu voluntàd, ſegùn los àl- „ tos fines de tu infinìta ſoberanìa.

EN LA ORACION DESPUES de la Comuniòn.

ECLESIASTICO.

Expl. PIde la Iglèſia à Dios, que fortalecìdos con el celeſtiàl Manjàr de la Euchariſtìa, por los ruègos de el que celebràmos, en cùya memòria lo hèmos recibìdo, ſeàmos defendìdos.

DE

DE LA FIESTA DE LOS *Niños Innocèntes.*

El Parroco.

ESta fièsta, dìce Orìgenes, la inſtituyèron los Sagràdos Apòſtoles, para tòdos los àños, en memòria de el Martìrio, que en la execuciòn (aunque no en la voluntàd) padecièron los Infantes por Chrìſto. (1) Se celèbra èſte dìa, (2) à fin de què èntre los millàres, que murièron, por el que naciò, para que por ſu mèdio lograſſemos la Glòria, reſplandèzca la mayòr de el Eſpòſo, de quièn dìce ſu Eſpòſa la Igleſia es eſcogìdo èntre millàres: *Eléctus ex míllibus.* (3) Sièndo el càſo: que còmo oyèſſe Heròdes Aſcalonìta el Nacimièntо de Chrìſto, ſe turbò en gran manèra; y de luègo à luègo penſò quitàr la vìda à tòdos los Infantes; pòrque aſsì no ſe huyèſſe Chrìſto de ſu tyranìa. Mas impidiò la pròmpta execuciòn, avèrlo

(1) Homil. 3. in Matth. (2) Dur. ubi ſup.
(3) Borag. leg. Sanctiſ. in hac die.

Digitized by Google

lo llamàdo Augùsto Cèsar à Roma con Ariſtòbulo, y Alexàndro, para que reſpondièſſe à las acuſaciònes, que le hacìan ſus mìſmos hìjos.

Bolvièndo deſpuès, y paſsàdo un àño, y quàtro dìas de el Nacimièn-to de Chrìſto (ſegùn dìce la Glòſſa) hìzo quitàr la vìda à tòdos los Infan-tes, hàſta la edàd de dos àños. Son vàrios los motìvos de la celebridàd de èſte Martìrio. La Iglèſia nuèſtra Màdre, aunque no èran capàces de padecèr por ſu voluntàd, los aplàude, pòrque en ellos buſcàba el Tyràno à Chrìſto; y en càda ùno quitàba la vi-da à Chrìſto en quànto podìa. Lo òtro, pòrque con ellos ſe celàba, y encubrìa Chrìſto à Heròdes, y à el diàblo. Y tambièn, pòrque confeſsà-ron el nòmbre de el Señòr, ſi no con las palàbras, con la muèrte, que pa-decièron por Chrìſto, y en lugàr de Chrìſto: los que, còmo ya eran cir-cuncidàdos, eſtàban inocèntes; pùes era la Circunciſiòn entònces el remè-dio de el originàl pecàdo, aunque no tan urgènte còmo es el Bautìſmo: à la que juntàron, dàr ſu muèrte teſti-

mò-

mònio de que avìa nacìdo ya Chrìſto. (4) Y pòrque aunque no tenìan edàd, para creèr en Chrìſto, tenìan càrne, en que padecèr por Chrìſto, que avìa de padecèr por èllos (dìce Sànto Thomàs.) (5)

RUBRICA. En el Oficio, y Mìſſa de èſte dìa ſe omìten los cànticos, y ſìgnos de alegrìa, de el TE DEUM LAUDAMUS, y el GLORIA IN EXCELSIS, y el ITE, MISSA EST. *Y ſon los ornamèntos moràdos* : tòdo en ſeñàl de que acompañàmos à las almas de las devòtas mugères en el llanto, y dolòr de la muerte de los Sàntos Niños Inocentes. (6) *No ùſan los Diàconos Dalmàticas en èſte dìa*; denotàndo, que eſtos Màrtyres, no recibièron, luègo que murièron, la eſtòla immortàl, y el veſtuàrio de la Glòria; pòrque entònces fuèron à el Sèno de Abrahàn con los Sàntos Pàdres, que en èl eſtàban depoſitàdos, hàſta entràr con Chrìſto en la Glòria. (7) En la

(4) Dur. ibid. à n. 10. uſque ad 14. (5) S. Thom. 2. 2. quæſt. 124. art. 1. (6) Amal. lib. 2. c. 41. (7) Dur. ibi num. 12.

Digitized by Google

la *Comuniòn* ſe dìce, que Rachèl llòra ſus hìjos, en la que ſe entiènde la Iglèſia; pòrque el nòmbre de Rachèl, ſe interprèta *Ovèja*: ò *el que vè*: la que llòra ſus hìjos Màrtyres, no querièndo el conſuèlo de vèrlos en èſta presènte vìda, por dexàrlo tòdo para la òtra; pero llòra, pòrque no los tiène presèntes. Llòra tambièn la Iglèſia à los que han padecìdo abòrto, no llegàndo à el Bautìſmo. Y llòra los que renacièron à el Bautìſmo, y por ſus pecàdos bolvièron atràs, los que llòra, pòrque no ſon.

RUBRICA. *Si èſta fièſta cayèſſe en Dominica, ſe càntan el GLORIA, y los Càntico de alegrìa, por la Glòria de la Reſurrecciòn, que en èl ſe ſignìfica. Tambièn el dìa octàvo de los Inocèntes ſe càntan, y àv los ornamèntos, y ſignos de alegrìa.* Significàndo el gòzo, que àyan de recibìr en la Reſurrecciòn; y pòrque el dìa octàvo ſignifica el llèno de la bienaventuràrza. (8) Solìan en algùnas Iglèſias cantàr la Antìphona de las Vìſperas de San Eſ-

(8) Gavant. in Rubr. Brev. ſ. 6. cap. 5.

Eſtèvan los Diàconos, en honòr de San Eſtèvan, excelènte Diàcono; y de el dìa ſiguiènte los Noctùrnos, y Oficio de el Sànto los Sacerdòtes; avièndo empezàdo dèſde las Viſperas de San Juàn, que fue Sacerdòte; y en la de los Innocèntes, los muchàchos de el Còro. (9) Eſtos, aùn lo practìcan en algùnas Iglèſias; y en la Capìlla Real llèva el compàs de la Mùſica ùno de los Nìños de el Colègio: los que para èſte dìa hàcen compoſiciòn, y ofician la Mìſſa, en honòr de tòdos los Sàntos Inocèntes.

EXPLICACION DE EL PARROCO, para la aſsiſtència à la Mìſſa ſolèmne de èſte dìa; y afectos pràcticos de el Seglàr.

LA Eſtaciòn en Ròma es en la Basìlica de San Pàblo. Con acòrde providència, y ſingular harmonìa, ſe hàce la celebridàd de el Martìrio de los Nìños en èſta Basìlica; pues el Martìrio de eſtos Inocèntes, à el que ſe

(9) Racion. Div. lib. 7. cap. 42. n. 15.

Digitized by Google

ſe moviò Heròdes, por el Nacimièn-to de Chriſto, fuè ſin voz de los Niños; pero ùno de los teſtimònios de que naciò Chriſto: y à èſte teſti-mònio, que fuè ſin voz, ſe juntò el de la voz, y predicaciòn de San Pà-blo el eſcogìdo, para llevàr por el Mùndo el nòmbre de Chriſto; y de aquèl teſtimònio ſin voz, y de el de Pàblo, còn ſta mas autèntica à tòdos la venìda de el Salvadòr de el Mùn-do. (10)

RUBRICA. *El colòr de los Ornamèn-tos èſte dìa es moràdo*, por lo que què-da dìcho en la Nota principàl de èſte dìa, y en la Dominìca primèra de Adviènto.

A EL INTROITO DE LA MISSA.

Eclesiastico.	Seglar.
Expl. Sè pòne de el Psàlmo 8. de Davìd, en que anùnciò avìa de perficionàr Chrìſ-to	*Pràct.* O Señòr! „ què ſon las vò-„ ces de el llàn-„ to, que à el gòl-„ pe de la cruel-dad

(10) Dur. in hoc loc.

Digitized by Google

to ſus alabànzas de la bòca de los Infantes, à que darìan ocaſiòn ſus enemìgos: con lo que harìa admiràble ſu nòmbre en tòda la tièrra; y ſe pòne por lo que dà à entendèr la Pràctica.

„ dàd dièron los „ Inocèntes Nì- „ ños, ſino es ùna „ acuſaciòn de la „ tiranìa de Herò- „ des contra Vos? „ Y ùna confeſ- „ ſiòn, que os deſ- „ agràvia publi- „ càndo, que à Vos „ ſe dèbe el ho- „ nòr, el Reyno, „ y el Imperio?

„ Morìa càda ùno de ellos, por „ ſi èra Chrìſto; y en càda muèrte „ vivias.

„ Tu nòmbre ſe eſtendìa por la „ tièrra: y triunfaba ſu vìda, ha- „ cièndolo admiràble en toda ella, „ y glorioſo para los mìſmos Ino- „ cèntes en el Cièlo.

RUBRICA. *No ſe dice el GLORIA IN EXCELSIS, por lo dicho en la Nota principàl de èſte dìa.*

Digitized by Google

A LA ORACION.

ECLESIASTICO.

Expl. PIde la Iglèsia à Dios, que en el dìa, en que èstos Nìños Inocèntes, no tànto hablàndo, como muriéndò, lo confesàron: nos concèda, muèra en nosòtros el mal de los vìcios; para que las costùmbres, y la lèngua confièssen su Santa Fè.

A LA EPISTOLA.

ECLESIASTICO.

Expl. Es de el Lìbro de el Apocalipsis à el cap. 14. en que hàbla de los Màrtyres, y alàba la singulàr virtùd en la tièrra, que los hà-

SEGLAR.

Prèct. Señòr mìo „ Jesu Chrìsto, „ que sòis el Cor- „ dèro de Diòs, „ que quitàis los „ pecàdos de el „ Mùndo: que „ sòis la Làmpa- ra,

hàce tan gloriòſos en el Cièlo, que aſsìſten ante el Tròno de el Cordèro Divìno, los que conſervàron la inocència, ò la reſtauraron por la Gràcia, reſplandecièndo en las dos virtùdes de virginidàd, y de veracidàd; y dìce: que aquèllos sòlos acièrtan à cantàr aquèl nuèvo càntico, que ningùno òtro, que el que eſtè veſtìdo de èſta Eſtòla de la inocència, puède, ni sàbe decìr, ni cantàr ànte

„ ra, que alùm-
„ bra tòda la Je-
„ ruſalèn de la
„ Glòria, ànte
„ cùyo Tròno te
„ càntan nuèvos
„ cànticos millà-
„ res, que com-
„ pràſte con el
„ prècio de tu
„ Sàngre en la
„ tièrra, y no ſe
„ manchàron con
„ la impurèza: tu
„ nos dexàſte tus
„ Mandamièntos,
„ y que en sòlo
„ obedecèrlos, te
„ ſeguìmos. Bòr-
„ ra, Señòr, las
„ mànchas de los
„ pecàdos, con
„ que te ofendì-
„ mos; para que

aquèl Divìno Trono.

„ restauràda la „ inocència, por „ tu gràcia, acer- „ tèmos con aquèl nuèvo càntico, „ con que en càda instànte, por la „ eternidàd, nuevamènte fois ala- „ bàdo de millàres en la Glòria.

A EL GRADUAL.

Eclesiastico.	Seglar.
Expl. Se pòne de el Psàlm. 123. y de el 112. que anùncian las alabànzas, que dàn à Dios las Almas, que se vèn lìbres, con la ayùda de Dios, de los làzos de el Tyràno Cazadòr, que es el demònio. Y combìda Davìd à los	*Pràct.* Què alègre el pajarìllo, „ que rompiò el „ làzo de el Cazadòr en que se „ viò prèso, se „ remònta à la „ mayòr distàn- „ cia de el àyre, „ cantàndo la vic „ tòria, alexàn- „ dose de la tièr- „ ra, en que hallò

Digitized by Google

los Niños de quiènes se agràda Dios, à que alàben su *nòmbre*, y lo bendìgan. Lo que se viò en los Inocèntes triunfantes de el demònio, y de Heròdes, confesàndo, y alabàndo à el nòmbre de Dios su muèrte.

„ llò sus grìllos!
„ Tu, Señòr,
„ nos deshicìste
„ el làzo de el
„ demònio, en
„ que caìmos cau
„ tìvos, para que
„ nos libràssemos;
„ pero aùn se
„ hàllan mùchos
„ aprisionàdos,
„ por el cèbo de
„ los placères de
„ la tièrra.

„ Vènga tu auxìlio, Señòr, que „ hicìste el Cièlo, y la tièrra; para „ que de el tòdo lìbres, se remòn„ ten nuèstros pensamièntos à can„ tàrte alabànzas, hàsta llegàr à la „ Glòria, donde las eternicèmos.

RUBRICA. *El Tràcto siguiènte se dìce sièmpre, omitièndo el Allelúia; fino es que èsta fièsta vènga en Domìngo; pero en la Octàva no se dìce, por las*

razònes, que exprèſſa la primèra Nòta de èſta Fièſta.

A EL TRACTO.

ECLESIASTICO.

Expl. Es de el Psàlm. 78. en que presènta à Dios la sàngre de los Sàntos Inocèntes, derramàda, còmo àgua al rededòr de Jeruſalèn, faltàndo mànos para ſepultàrlos. Pìde à Dios el deſagràvio para glòria sùya, y de ſus Sàntos Niños.

SEGLAR.

Pràct. Sè, Señòr, clàman „ còntra mì la ino „ cència, que per„ virtiò mi mal „ exèmplo, y „ las òbras sàn„ tas, que por mi „ ocaſiòn omitiè„ ron mis pròxi„ mos; mas sìrva „ mi dolòr, y ar„ repentimièntо „ de detenèr tu „ ìra; que ya pro„ mèto con tu gràcia, reſtauràr con „ el buèn exèmplo, que procurarè „ dàr tòda mi vìda, quànto ha deſ„ truìdo mi malìcia.

Digitized by Google

A EL EVANGELIO.

El Parroco.

Expl. ES de San Mathèo à el capit. 2. dònde dìce: apareciò el Angel de el Señòr en ſuèños à San Josèph: le mandò levantàr, y que con el Infante Jesvs, y ſu Màdre huyèſſe à Egypto, hàſta que ſe le dixèſſe otra còſa; pòrque Heròdes buſcàba à el Niño Dios, para quitàrle la vìda. Lo que pùſo en execuciòn por la nòche San Josèph, yèndo à Egypto, y permanecièndo alli, hàſta la muèrte de Heròdes; para que ſe cumplièſſe, lo que avìa dìcho Dios por ſu Prophèta Oſsèas: (1) De Egypto llamè à mi Hìjo. Y que vièndo Heròdes, avìa sìdo engañàdo de los Màgos: ayràdo en gran manèra, mandò quitàr

(1) Oſsèas cap. 2.

tàr la vìda à tòdos los Infantes, que no paſsàſſen de dos años, dèſde Belèn en tòdas las cercanìas, y vecindàdes. Dìce el Evangelìſta, que entònces ſe cumpliò la profecìa de Jeremìas, que decìa: ſe oyò la vòz en Ramà, (2) que es equìvoco à un Lugàr cercàno de Gavà, y ſe interprèta *Excelſo*: còmo que la voz ſe eſparciò, y elevò, demàs de dilatàrſe por la tièrra, hàſta penetràr los Cièlos. La que era de llànto de los Nìños, y de gemìdos de ſus màdres; figuràda la de ſus habitadòres en la de Rachèl (que fuè ſepultàda cèrca de Belèn) y aſsì ſe profetizò, en methàphora por la de la mìſma Rachèl, que no tenìa ſu pèna conſuèlo de èſta vìda. En el quàl Evangèlio ſe declàra la crueldàd de Heròdes, que diò ocaſiòn à huìr Chrìſto à Egypto, y à el deguè-

(2) Ierem. cap. 31.

guèllo de tàntos Inocèntes: efectos tan monſtruòſos de un hòmbre ciègo, pròprios de un amòr pròprio, y de la ambiciòn de reynàr. El quàl ſucèſſo, ſegùn dìxe en la Nòta principàl de èſte dìa, fuè à el empezàr el ſegùndo año de la edàd de Chrìſto; aunque Gislàndio dìce: fuè dèntro de el primèr año, dìa quàtro de Febrèro en Sàbado. (3)

A EL OFERTORIO.

ECLESIASTICO.	SEGLAR.
Expl. Se repìte lo de el Graduàl, Psàlmo 123. por lo dìcho en ſu Nòta.	*Pràct.* Señòr, ſi „ còrtas los là- „ zos, y quebràn- „ tas las priſiò- „ nes de nuèſtros „ apetìtos; y nos „ dàs las àlas de tu gràcia, para vo- „ làr à tì, ſerèmos de el tòdo lìbres „ de tòda tyranìa.

(3) In hac die.

Digitized by Google

NOTA. *Se và à la Pràctica de el Ofertòrio de la Hòstia en la Missa Rezàda, hàsta la Comuniòn, que està à el fin de èste Tòmo.*

A LA COMUNION.

ECLESIASTICO.

Expl. Se pòne de el Evangèlio de èste dìa, dònde dìce el Evangelìsta, se viò en èl cumplìdo lo profetizàdo por Jeremìas, dicièndo: se avìa oìdo en Ramà la voz de el llànto, y de el gran lamènto; y que Rachèl lloràndo sus hìjos, no quìso consolàrse; pòrque

SEGLAR.

Pràct. Señòr, no „ tèngan consuè- „ lo de èste Mùn- „ do nuèstras là- „ grimas: no que- „ rèmos el alìvio „ en nuèstras aflic „ ciònes de còsa „ de tièrra, y ca- „ dùca: tòdos los „ consìgàmos en „ tì, ò bièn nuès- „ tro! en quièn „ esperàmos los „ indecìbles gò- „ zos de la Glò- ria,

que ya no èran. De lo que ſe ha dìcho en la principàl Nòta dè èſte dìa.

„ria, que nos „obligaràn à rom „pèr en etèrnas „gràcias, y ala„bànzas.

EN LA ORACION DESPUES de la Comuniòn.

ECLESIASTICO.

Expl. DAndo gràcias à Dios la Iglèſia, en nòmbre de los Fièles, de los excelèntes dònes, que han recibìdo en el de la Euchariſtìa, desèa, que por los ruègos de los Sàntos Inocèntes, ſea en nuèſtro auxìlio; tànto para èſta vìda presènte, còmo para conſeguìr la etèrna.

No ſe dìce: *ITE, MISSA EST*, por lo dìcho en la principàl Nòta.

DO-

DOMINICA DENTRO DE LA Octàva de la Natividàd.

El Parroco.

RUpèrto dìce: (1) como en el Oficio de la Natividàd ſe publìca el gòzo de la Gentilidàd: y tòdos vièron por el Nacimièntо de Chrìſto la ſalùd en el mìſmo Diòs, y en èlla la etèrna vìda, que ſe les anunciò, nacìda èntre los Judìos, que dèſde entònces han quedàdo muèrtos à la credibilidàd, asìdos à la lètra, que decìa: *Vendrà*; ſin que vìva en èllos el conocimièntо de que èlla mìſma ofrecìa el tièmpo de el cumplimièntо de èſta promèſſa, y las sèñas, que tòdas precedièron à el maravillòſo ſucèſſo: tambièn el Oficio de èſte dìa, que no tiène aſsiènto fixo, (pues ſi cayèſſe en algùna de las quàtro Fièſtas, ſe traslàda à el dìa immediàto ſiguiènte à el de Sànto Thomàs Màrtyr: y ſi la de èſte Sànto vinièſſe en Dominìca, ſe

(1) De Divin. Offic. lib. 3. cap. 23.

Digitized by Google

ſe dìce de dìcha Dominìca) dà à entendèr en decìrlo (no obſtànte, que paſsò el Domìngo por la Fièſta de la Natividàd, y de los Santos, que acompàñan à èſta celebridàd) que de èſte bièn, que con el Nacimièntо de Chrìſto intereſsò la Gentilidàd, confeſsàndolo, hàſta el fin de el Mùndo, còmo Hìjo menòr, que desfrùta tòdos los dìas los regàlos de la Mèſa de ſu Padre: vendrà dìa à el fin de el Mùndo, en que el Hìjo Pròdigo, èſte es el Judaìſmo, llègue tambièn à conocèr à ſu Pàdre Chrìſto, que deſconociò: y que con ruègos le pìda, lo admìta, y le perdòne: el que en aquèl tièmpo entrarà en el Grèmio de nuèſtra Sànta Màdre Iglèſia, por la benignidàd de nuèſtro Pàdre: aſsì ſe hallarà verificàdo, que el que fuè puèſto en rùina de mùchos, y en sìgno, à quièn contradixèron; entònces ſe verà tambièn puèſto para la Reſurrecciòn de Iſraèl: redimièndo à aquèllos, que èran debàxo de aquèlla Lèy. Mas pòrque no ſe sàbe el tièmpo cièrto, por èſſo ſe compàra à la nòche en el Intròito, que dìce: *Baxò*

el

el Omnipotènte Sermòn de Diòs en mèdio de el ſilèncio de la nòche.

EXPLICACION DE EL PARROCO para la aſsiſtència à èſta Mìſſa Cantàda; y afectos pràcticos de el Seglàr.

A EL INTROITO DE la Mìſſa.

ECLESIASTICO.	SEGLAR.
Expl. Es de la Sabidurìa capit. 18. y de el Psàlmo de Davìd 92. en que predìxo las circunſtàncias de el tièmpo de el Nacimièntо de nuèſtro Salvadòr Jeſu Chrìſto. Dìce: fuè en mèdio de el ſilèncio: en que ſe ſignifica la ig-	*Pràct.* Señòr, que „ en la nòche de „ la ignorància, „ y deſeſperaciòn „ de los mas de „ los mortàles: de „ los Reales, y „ elevàdos Trò- „ nos de tu gran- „ dèza, te dig- „ nàſte embiàr „ tu Omnipotèn- „ te Sermòn en tu Uni-

Digitized by Google

ignorància, que hùvo dèsde Adàn hàsta Moysès, en que reynò la muèrte, ségun dìce San Pàblo, con la falta de la Lèy Escrìta, implicàndose en los pecàdos: despuès fuè la Lèy, para el conocimiènto de el pecàdo; y declinàron de èlla, hacièndose inùtiles en el sìlèncio de la desesperaciòn; mas con la venìda de Chrìsto se rompiò el

„ Unigènito Hì-
„ jo, que nos bus-
„ càsse, y ense-
„ ñàsse, hàsta ha-
„ bilitàrnos para
„ los Trònos de
„ tu Rèyno; re-
„ nàzca en nosò-
„ tros tu Divìna
„ Palabra; la que
„ hàga tan eficàz
„ nuèstra corres-
„ pondiència, que
„ tòdos nos librè-
„ mos de la nò-
„ che etèrna, as-
„ seguràdos en la
„ claridàd de la
„ Glòria.

sìlèncio, dàndo alabànzas los Angeles en mèdio de el cùrso de la nòche, y despuès los hòmbres de el inaudìto mòdo, con que la Omnipo-

Digitized by Google

potènte Palàbra de el Pàdre, dèſde ſu Règio, y altìſsimo Tròno avìa baxàdo à la tièrra en ſu Unigènito. (1)

EN LA ORACION.

ECLESIASTICO.

Expl. PIde la Iglèſia à Diòs, dirìja nuèſtros àctos en ſu agràdo, para que en nòmbre de ſu amàdo Hìjo, merezcàmos abundàr en las buènas òbras.

A LA EPISTOLA.

ECLESIASTICO.

Expl. Es de San Pàblo à los de Galàcia, cap. 4. en que manifièſta el frùto de la Encar-

SEGLAR.

Pràct. Señòr, que „ en la mayòr ne„ ceſsidàd, en que „ vìviamos debà„ xo de el pèſo de

(1) Dur. Rac. in hac die cap. 14.

Digitized by Google

carnaciòn, y Natividàd de el Señòr, por el quàl, no ſolo nos librà-mos de el pèſo de la Lèy, y de la ſervidùmbre de el pecàdo; ſino es, que tambièn, avièndo venìdo la plenitùd de el tièmpo, ò el tièmpo determinàdo, para èſte beneficio, fuèſſemos heredèros de Dios, y coheredèros de el mìſmo Chriſto. (2)

„ de la Lèy, y de „ la tiràna ſervi-„ dùmbre de el „ pecàdo, te dig-„ nàſte embiàr à „ tu Unigènito „ Hìjo, nacìdo „ de Màdre Vìr-„ gen: puèſto, „ como debàxo „ de la Lèy, para „ que recibièra-„ mos la adop-„ ciòn de hìjos, y „ fuèſſemos redi-„ mìdos, los que „ èramos oprimì-„ dos:

„ Buèlva, Se-„ ñòr, à nosòtros „ el Eſpìritu de tu Hìjo, para que „ con èl clamèmos à tì, llamàn-do-

(2) Remig. Florent. in hac die.

Digitized by Google

„ dote nuèstro Pàdre con libertad
„ filiàl.

„ Asì obrèmos con èl, que seà-
„ mos coheredèros de el mìsmo tu
„ Hìjo Unigènito, y Señòr nuèstro
„ Jesu Chrìsto.

A EL GRADUAL.

ECLESIASTICO.	SEGLAR.
Expl. Se pòne de el Psàlmo 44. y de el 92. dònde nos dà señas de nuèstro Redemptòr en su hermosùra sòbre tòdos los hòmbres: en ser lìmpio de tòdo pecàdo, y llèno de tòdas virtùdes: en cùyo cuerpecìto habìta la plenitùd de	*Prèf.* Mi cora- „ zòn, Señòr, re- „ bòsa tus ala- „ bànzas. „ A tì dedi- „ carè mis òbras, „ que sòis Rèy „ de la Glòria „ Chrìsto. „ Mi lèngua „ incessantemèn- „ te multiplica- „ rà palàbras de „ tu honòr, y ben-

Digitized by Google

de la Divinidàd: la que, ſegùn la Gràcia, eſtà en los Sàntos, y ſegùn la uniòn en Chriſto: y en ſus làbios ſe derramàba la Gràcia, en la Lèy de clemència, pues nùnca ſe avìa oìdo hablàr à hòmbre, como Chriſto hablò, dicièndo à la adùltera: *Mugèr, ningùno te condenò; ni yo te condenarè; no quièras mas pecàr.* Ni èſto: *Amàd à vuèſtros pròximos, y à vuèſtros enemìgos.* (3)

„ bendiciòn.
„ Pòrque sòis
„ el mas hermòſo
„ de los hìjos de
„ los hòmbres, de
„ cùyos làbios ſe
„ derramò la Lèy,
„ de la clemència
„ en la abundàn-
„ cia de Gràcia,
„ nacìda de la
„ plenitùd de la
„ Divinidàd, que
„ por la uniòn
„ hypoſtàtica en
„ tì habìta; y por
„ participaciòn de
„ tu mìſma Grà-
„ cia en nosòtros.

(3) Durand. ibi.

A EL EVANGELIO.

El Parroco.

Expl. ES de San Lùcas à el cap. 2. en el que manifièsta à Marìa, y Josèph admìràdos de lo que el Espìritu de Diòs dictàba dixèssen en alabànza de Jesvs. Y se sìgue la profecìa de Simeòn, que dìxo à Marìa Santìsima, que aquèl Infante serìa puèsto en rùina de los que no lo creyèssen; y en Resurrecciòn de los Fièles; y en sìgno, ò significaciòn de la contrariedàd: denotàndo, que si assì avìan de contradecìr sus enemìgos, à el que darìa el frùto de tòdo bièn; què se harìa en el lèño sèco? O para que, sièndo Jesvs, el señalàdo de el Padre, por èl fuèssemos nosòtros señalàdos, para ser sus escogìdos. Anunciò Simeòn à Marìa el dolòr, que la ocasionarìa el Cuchìllo de la Pas-

Paſsiòn de aquèl ſu inocènte Hìjo. Publìca el Evangelìſta las virtùdes de Ana la Profetìſa, y ſu devociòn. Cuènta, que Marìa, y Josèph con el tièrno Infante ſe bolvièron à Nazarèth. Y elògia, còmo crecìa en edàd, el que èra llèno de Gràcia, y de Dònes de el Eſpìritu Sànto: la quàl Hiſtòria, dìce Gislàndio, fuè el año primèro de Chrìſto, dìa ſegùndo de Febrèro en Juèves.

EL PRELADO.

HOMILIA SOBRE EL Evangèlio de la Dominìca Infraoctàva de la Natividàd de el Señòr.

Et benedixit illis Simeon, & dixit ad Marìam Matrem ejus: Eccè pòſitus eſt hic in ruìnam, & in reſurrectiònem multòrum in Iſraël. Luc. c. 2.

TErrìbles palàbras, hermànos amantìſsimos, para el cora-

Digitized by Google

zòn de la mas amoròſa Màdre de el mejòr Hìjo, las de el Evangèlio, con que bendicièndola, ſalùda Simeòn à el recibìrla con ſu Eſpòſo, à la que regocijàda, llevàba en ſus bràzos la mas hermòſa Flòr, no ya de el Càmpo, sì la mejòr de los Ciè-los en ſu Hìjo Jesvs: Hìjo, que en el sèr Divìno, lo èra de èl Pàdre Etèrno. La dìce: que Jesvs, que à mùchos avìa de reſucitàr de la muèrte de la cùlpa, ſerìa para òtros ocaſiòn de ſu mayòr ruìna. Y que èſte, sùmmo objèto de las delìcias de el Pàdre, ſerìa el blànco à dònde aſſeſtàſſe ſus tìros la emulaciòn, y la embìdia. Y lo que es mas, que à ſu ſantìſsima Alma (que èra tòda el Alma de ſu Màdre, con que vivìa) la traſpaſſarìa la eſpàda de ſu Paſsiòn: amàrga myrrha, que mezclò Simeòn con el Jùgo mas dùlce, y odorìfico de el lirio de los Vàlles, que abrazàba la càndi-

da

da Azucèna Marìa. Pero dexàndo èſte dolòr, y amargùra para òtra ocaſiòn, pàſſo à preguntàros, hermànos mios : no os ha causàdo terròr, que el mìſmo que viène à ſer nuèſtra ſalùd, nuèſtra vìda, y nuèſtra glòria, ſea para mùchos ocaſiòn de muèrte, y de ruìna etèrna? No pòrque puèda ſer, el que es Salvadòr, perdiciòn nuèſtra; sì, pòrque enſeñàndonos el camìno de nuèſtra vìda, y ponièndo en nuèſtras mànos el mèdio de nuèſtra reſurrecciòn, hàga ſu luz patènte à tòdos, que el que no quière practicàr el remèdio, es hìjo de la perdiciòn.

Pero què deſconſuèlo ſerà, que la vìda ſea ocaſiòn de la muèrte? Que nuèſtra ſalùd lo ſea de nuèſtra enfermedàd? No os ſerà eſtràño, ſi advertìs, que mùchos perdièron la vìda por desòrdenes, que hicièron, fiàdos en ſu ſalùd, y fuè ſu ſalùd

ſu ruìna: pèro en dònde el Salvadòr fuè ruìna de mùchos, què ſeguridàd podrà quedàr en nosòtros? Ya ſabrèis, hermànos mìos, fuè ruìna para los Angeles, que ſe reſiſtièron à adoràrlo en nuèſtra humanidàd en el inſtànte de ſu creaciòn, quàndo les diò à entendèr Dios el myſtèrio de avèrſe de hacèr hòmbre el Divìno Vèrbo; quedàndo èſtos convertìdos en demònios; y que fuè reparaciòn, y ſegùro de etèrna felicidàd à los Angeles buènos, que obedecièron el precèpto. Ya ſabrèis de Iſaìas, tenìa predìcho, que ſubirìa el Señòr sòbre la Nùbe lève de ſu humanidàd concebìda ſin cùlpa, y que entrarìa en el Egìpto de èſte Mùndo, y que à ſu vìſta, y presència ſe commoverìan ſus ſimulàcros; èſto es, los vìcios de los hòmbres, y que reſucitarìan las virtùdes. (1) Sabeis por San

(1) Iſaìas 19.

San Pàblo, que deſpojò de el Principàdo à el fuèrte (2) (que llàma Iſaìas) (3) que èra el demònio, el que nos avìa hècho prèſa. Y por San Lùcas, que depùſo à los poderòſos de ſu ſìlla, y exaltò à los humìldes: Que bolcò los aſsièntos de los ſobèrvios, è hìzo ſentàr à los mànſos en ſu lugàr: (4) Que à los Judìos los tiène en la ſujeciòn, y ſervidùmbre, que òy experimèntan: Que aquèlla ceguedàd, que aconteciò à Iſraèl, por ſu preſumpciòn, y ſobèrvia, fuè tambièn en pàrte, còmo para dàr lugàr con ſu merecìdo caſtìgo à que ſe llenàſſe el numeròſo Puèblo de los Fièles de los Gentìles, que entràron con ſencillèz à confeſsàr à Chrìſto. (5) Hàſta aquì es notòrio à tòdos, còmo nuèſtro Salvadòr Jesvs es para la ruìna de ùnos, y reſurrecciòn de òtros.

(2) Colosènſ. 2. (3) Iſaìas 49. (4) Eccleſiaſt. 10. (5) Roman. 11.

Digitized by Google

Pero que èntre los Chriſtiànos, èntre los que profeſsàmos ſu Religiòn, èntre los que nos gloriàmos de tenèrlo por nuèſtro Capitàn, y por nuèſtra ſalùd, que ſea ruìna de mùchos de nosòtros, y reſurrecciòn, y glòria de òtros: verdaderamènte càuſa pavòr, y eſtremèce! Ser para nosòtros confuſiòn, y pèrdida el mìſmo, en quien eſtà nuèſtra luz, y ganància!

Pero no, hermànos mìos, no es el Salvadòr quièn nos pièrde: nosòtros con la triàca, y el remèdio nos declaràmos hìjos de la perdiciòn, y no de el Salvadòr, que nos pòne en nuèſtras mànos la ſalùd. Quièn èntre los Chriſtiànos fuè mas afortunàdo, que el que logrò ſer ùno de los dòce, que eſcogiò Chrìſto para ſus compañèros, para ſus hermànos, en el tràto, y familiaridàd, y para ſus Apòſtoles, que propagàſſen ſu Fè por tòdo el Mùndo?

do? Què dìcha la de ſer eſcogìdos para tànta dignidàd! Què felicidàd la de ſer ſacàdos de la Babylònia de el Mùndo, y vivìr en un Colègio tan Religiòſo, en dònde èra Rectòr la Sabidurìa de el Pàdre, de los que avìan de enſeñàr la Religiòn Catòlica à tòdos! Y què delìcia gozàr de la comunicaciòn, y ſecrètos, que les revelàba ſu Maèſtro Chrìſto, à quièn ſeguìan los Puèblos! Pero tòdos èſtos ſaludàbles consèjos: èſta Celeſtiàl Doctrìna: y èſte bièn, el mayòr, de los que desèan ſeguìr à Chrìſto, de què le ſirviò à Jùdas? Tòdo fuè ocaſiòn de ſu mayòr condenaciòn, y ruìna. Eſte muriò de el buèn olòr de el unguènto de que tòdos los òtros Apòſtoles vivièron, y de el que vìven tòdos los Chriſtiànos, que vìven conforme à la Lèy de Chrìſto.(6) Eſte ſe man-

(6) Interlin. ſuper Joan. 12. Ubi agitur, de unguento.

Digitized by Google

manchò con la mas horrìble màcula de vendèr por ſu codìcia à aquèl, por cùya gràcia nos lavàmos de tòda cùlpa: *Deſtruxíſti eum ab emundatiône.* Allì hallò ſu deſtrucciòn por ſu impenitència, en dònde tenìa la fuènte de la reſurreciòn, y de la vìda: Allì hallò ſu dàño, en dònde tòdos debèmos buſcàr el remèdio; pòrque buſcò el remèdio, que hallò de ſanàr ſu codìcia, para fomentàrla; pues èſte remèdio: lo deſtrùye: à èl, y à ſu codìcia: mejòr le fuèra no avèr venìdo à el Apoſtolàdo, y aun mejòr le fuèra no avèr nacìdo.

De què depènde èſta ruìna? No sòlo de que abusàmos de el remèdio, ſino es tambièn de que lo contradecìmos. Hèmos oìdo èſtos dìas, que naciò Jesvs para ſalvàrnos por los mèdios, que èl mìſmo practicò, y nos enſeñò. Vè el Avàro à Jesvs nacìdo en pobrèza, y deſvalìdo;

y

y ſe entriſtèce, còmo aquèl Mancèbo, de quièn dìce el Evangèlio, que ſe fuè trìſte, ſabièndo el mèdio de imitàr à Chrìſto; pòrque tenìa mùchas poſſeſsiònes. (7) Oye el ſobèrviò la humildàd de Jesvs en un Pesèbre, acompañàdo de dos brùtos; y para sì abomìna practicàrla, conforme el Eclesiàſtico tiène dìcho: Que còmo la humildàd à el ſobèrvio le es abominàble, aſsì para el rìco la pobrèza le es execràble. (8) *Sicùt abominátio eſt ſupérbo humilitas: ſic execrátio diviti paupértas.* Oye el luxuriòſo, y el dàdo à las delìcias, el deſabrìgo, deſnudèz, y pènas de Jesvs; y dìce el Eclesiàſtico: les deſagràda. (9) *Audit luxuriôſus, & diſplicêbit ei.* Puès què ſentirà en ſu corazòn el que apetèce la hònra, la eſtimaciòn pròpria, y la fama èntre los hòmbres,

(7) S. Math. 2. (8) Eccl. 13. (9) Eccl. 21.

Digitized by Google

bres, à el vèr el mèdio de ſu ſalùd, que es Chrìſto; y que paràron los trabàjos de ſu ſantìſsima vìda en morìr colgàdo de tres clàvos en ùna Crùz, veſtìdo de opròbrios, cubièrto de la afrènta, y llèno de impropèrios? Y que ſon predeſtinàdos de Diòs los que conforman con la Imàgen de ſu Hìjo. Amantìſsimos, què eſperànza puède avèr de la ſalùd, en quièn empeòra, con el que es ſu ùnico remèdio? El Celeſtìal Mèdico no nos ha dexàdo òtro, para nuèſtra ſobèrvia, que el que aprendàmos de èl mìſmo, que es mànſo, y humìlde de corazòn: Ni òtro para nuèſtra tenacidàd, y aſsimiènto, que la liberalidàd, y miſericòrdia: Ni òtro para nuèſtros delèytes, que la negaciòn à nosòtros mìſmos, y à tòdos nuèſtros apetìtos: luègo ſi con el remèdio, que tenèmos en nuèſtra màno nos empeoràmos, hacèmos

mos nuèſtra ſalùd irremediàble enfermedàd, y èl mìſmo ſerà nuèſtra mayòr ruìna. Ningùn òtro manjàr nos es de vìda à la Gràcia, y à el mìſmo tièmpo prènda de la Glòria, que el Trìgo de los Eſcogìdos, el Pan de el Auguſtìſsimo Sacramènto. Y èſte mìſmo es tòſigo, es muèrte de el que lo còme en pecàdo; y lo que es mas, que èl mìſmo ſe còme ſu juìcio; pòrque el lo declàra rèo de ùna etèrna condenaciòn: còme, en el que avìa de ſer ſu vìda, à el mìſmo Juèz, que lo condèna: Luègo, amantìſsimos, ſea nuèſtro Salvadòr para nosòtros, imitàndolo, ſalùd, vìda, y reſurrecciòn etèrna; para que en ella lo gocèmos con el Pàdre, y el Eſpìritu Sànto, con quièn vìve, y rèyna por los sìglos de los sìglos. Amèn.

CREDO, &c.

Digitized by Google

100 M
persigui
mo se v

A

ECLESI.

Expl.
Hèchos
Apòstole
pit. 6. la
pàrte de
ria, que
San Lù
que hàc
fièsto, q
te prime
de Chrìs
cono de
sia resp
en su vìc
to pele
mènte :
ardiò en
dàd: còn

Digitized by Google

ı Pràctica de el
ı la Missa Re-
ìn, que està à

JNION.

SEGLAR.

ràct. No obli-
gue, Señòr, nu-
ſtra ingrati-
ùd; quando
ıèmos recibìdo
l bièn de co-
ıocèrte, y po-
èr posseèrte; à
ue se pàsse ès-
conocimièn-
de Vos à las
èntes, que aò-
ı no os conò-
en, dexàndo-
ıos en las ti-
niè-

A EL OFERTORIO.

ECLESIASTICO.

Expl. Se pòne de el Pſalm. 92. en que, avièndo dìcho ya, en el Evangèlio, y en el Graduàl, de la Sabidurìa de el Infante Jesvs, ſu Podèr, y Rèyno, dìce aòra de ſu eſtabilidàd, y la de ſu Tròno: el que, como Diòs, ſe le previno àn-te tòdo sìglo.(1)

SEGLAR.

Pràct. Tu, Se-„ ñòr, afianzàſte „ el Orbe de la „ tièrra, que no „ ſe moverà ſin „ tu arbìtrio.

„ Tu te prepa-„ ràſte tu Tròno „ ànte tòdos los „ sìglos.

„ Aſſeguràños „ en tu temòr „ sànto, y amòr; „ pòrque no per-„ dàmos la he-„ rència de tu „ Rèyno, que para los sìglos etèr-„ nos nos ganò Jeſu Chrìſto.

NO-

(1) Dur. ibi num. 5.

Digitized by Google

NOTA. *Se và à la Pràctica de el Ofertòrio de la Hòstia en la Missa Rezàda, hàsta la Comuniòn, que està à à el fin de èste Tòmo.*

A LA COMUNION.

ECLESIASTICO.

Expl. Se pòne de el Evangèlio de San Mathèo à el cap. 2. dònde el Angel mandò à San Josèph, bolvièsse con Jesvs, y Marìa à la tièrra de Israèl; pòrque èran difuntos los tyràños, que lo persiguièron recièn nacìdo. En la estànçia, que avia hè-

SEGLAR.

Pràct. No obstante, Señòr, nuestra ingratitùd; quando hèmos recibìdo el bièn de conocèrte, y poder posseèrte; à que se pàsse èste conocimièn-to de Vos à las Gèntes, que aòra no os conòcen, dexàndonos en las tinièblas

hècho en Egìp- „ nieblas de los
to, myſticamènte „ pecàdos.
ſe repreſentò la
adopciòn de la Gentilidàd por hìjos, y heredèros, paſsàndo à èllos de Judèa, dònde los sùyos no lo conocièron, lo perſiguièron, y ultimamènte lo crucificàron. (2)

EN LA ORACION DESPUES de la Comuniòn.

Eclesiastico.

Expl. PIde la Iglèſia à Diòs, por la Divìna operaciòn de el Eucarìſtico Myſtèrio, nos purifiquèmos de qualquièra relìquia de vìcio, y què nos cùmpla nuèſtros desèos jùſtos.

EX-

(2) Dur. ibid.

Digitized by Google

EXPLICACION DE EL PARROCO para la aſsiſtènçia à la Mìſſa de el dìa octàvo de la Natividàd ; y afectos pràcticos, en dònde ſe cìta como ſe sìgue.

EL INTROITO es el de la tercèra Mìſſa de el dìa de la Natividàd. Las ORACIONES ſon de la mìſma Mìſſa. La EPISTOLA es la de la ſegùnda Mìſſa de el primèr dìa de la Natividàd. El GRADUAL es de la tercèra Mìſſa. El EVANGELIO de la ſegùnda. El OFERTORIO, y COMUNION es de la tercèra.

DIA DE LA CIRCUNCISSION de el Señòr, y Octàva de la Natividàd.

El Parroco.

LA CIRCUNCISSION ſe avìa mandàdo à Abrahàn, y à ſu deſcendènçia, para que èl, y ſus hìjos, obedeciènd o, agradàſſen à Diòs, à quièn avìa ofendìdo Adàn, deſobe-

Digitized by Google

diènte; (1) y en ſeñàl de la grànde fee de Abrahàn, con que creyò avìa de tenèr ùn Hìjo, en que ſe avìan de bendicìr tòdas las Gèntes por la Fè; èſto es, por la eſpirituàl Circuncìſſiòn, que avìa de ſer complemènto de aquèlla, para que aſsì, aùn èl mìſmo, fuèſſe juſtificàdo. Demàs de èſto, ſe mandò tambièn, para que por èſta Circuncìſsiòn ſe diſtinguièſſe aquèl Puèblo de las demàs Naciònes. (2) Y deſpuès de òtras mùchas razònes, pòrque ſe mandò, fuè tambièn en remèdio; èſto es, contra el pecàdo originàl, que contraxìmos de nuèſtros primèros Pàdres. La que ſe hacìa de aquèlla porciòn, por la que empezò à conocèr el hòmbre la inobediència, que avia tenìdo còntra Diòs, ſintièndo el rebeliòn de la concupiſcència còntra ſu razòn. Eſtàba mandàdo, (3) ſe hicièſſe la Circuncìſſiòn el dìa octàvo de el Nacimièntо de el Infante; pòrque los ſiète dìas primèros eſtà con la ternùra, y delica-

(1) Geneſ. 17. (2) Dur. Rac. c. 15. lib. 6. (3) Levit. 12.

Digitized by Google

cadèza, que tiène aùn antes de nacèr; y el octàvo dìa, dìcen los Phìsicos, se fortalèce, y se solìdan los mièmbros. (4) Por èsta razòn pùdo no avèrse mandàdo àntes; ni tampòco pasàdo el dìa octàvo, por no incurrìr en el pelìgro (si se diferìa à mas tièmpo) de que murièsse. Tambièn, atendièndo à el dolòr grànde de la Circuncisiòn, que es menòr, quàndo aùn no se ha dèspertàdo la imaginaciòn. Y finalmènte, atendièndo à los mùchos, que morìan de èste àcto: lo que si sucedièra, sièndo ya gràndes, serìa mayòr dolòr para los pàdres, que el que murièssen à los òcho dìas.

Se hacìa la *Circunciſiòn* en èste dìa octàvo *con cuchìllo de pièdra*: significàndo, que, despuès de el septenàrio de èsta vìda, en el octàvo, que es el de la Resurrecciòn de càda uno, de los que son escogìdos por la Pièdra Chrìsto, se hallarìa lìbre de la corrupciòn de el cuèrpo, y de los

(4) Rabbi in Moyſ. citat. à Borag. in hac die.

pecàdos de el Alma. (5) Quìſo Chrìſto, Señòr nuèſtro, ſer circuncidàdo, ſiendo èl immaculàdo Cordèro, que no hìzo pecàdo, ni ſe hallò en ſu bòca dòlo: aſsì còmo quìſo ſer preſentàdo en el Tèmplo, bautizàdo, y celebràr con ſus Diſcìpulos la Pàſcua de el Cordèro. Lo primèro, pòrque los Judìos no dixèran, que no èra ſu Meſsìas prometìdo, el que no eſtàba circuncidàdo, y que no vivìa, ſegùn ſu Lèy, el que venìa à perficionàrla, dàndo èſta Lèy de Gràcia. Lo ſegùndo, para hacèr manifièſto à el Mùndo, avìa tomàdo verdadèra càrne humàna, y confundìr à los Herèges, que prevèia avìan de incurrir en el erròr de no avèr tomàdo verdadèro cuèrpo, ſino es fantàſtico: confutàndolo con la Sàngre, que ſe vertiò de aquèlla Sagràda porciòn de ſu purìſsimo Cuèrpo. Tambièn para enſeñàrnos, que en la Lèy de Gràcia, debèmos circuncidàr nuèſtras acciònes, para que no ſean reprehensìbles; nuèſtras palàbras, para que no sèan deſpreciàbles; y nuèſtro veſtìdo, para que no sèa

no-

(5) Dur. ibi.

notàble. Aſsi exteriormènte en nuèſtro cuèrpo, è interiormènte en el conocimièntо, para que ſea càda ùno Sànto: en la afecciòn de la voluntàd, para que ſea pùra; y en la intenciòn, para que ſea rècta. Tambièn, para que ſe le celàſſe el myſtèrio à el demònio: que vièndo èra còntra el pecàdo originàl, juzgàſſe pecadòr à el que veìa circuncidàr. Y finalmènte, por ſalvàrnos; pues ſi por ſanàr un cuèrpo, ſuèle padecèr cautèrio un mièmbro, quìſo padecèr martìrio Chrìſto, para que ſu Cuèrpo mìſtico, que ſon los Fièles, fuèſſemos sàlvos, ſegùn San Pàblo *ad Colosènſes*, en dònde dìce: *Circunciſi enìm eſtis Circunciſsiòne, non manu facta in ſpoliatiòne Còrporis carnis, ſed Circunciſsiòne Chriſti.* Gloſſa. *A vitijs, tánquàm petra accutîſsima. Petra ènim erat Chriſtus.* Por Chrìſto ſe mudò la Circunciſsiòn en el Bautìſmo. Pòrque aunque allì ſe perdonàſſe el pecàdo, no ſe infundìa la gràcia, ni los hàbitos de las vìrtùdes, con la plenitùd, con que ſe dàn en el Bautìſmo: en que no sòlo ſe perdòna el pecà-

do, ſino es que ſe dà la Gràcia con mayòr abundància, y los hàbitos de lás virtùdes, para cooperàr à el bièn con mayòr aumènto: por lo que el Sacramènto de el Bautìſmo es mùcho mas excelènte, que la Circunciſsiòn: En èſta ſe ponia el nòmbre à el recièn nacìdo; por tànto, fuè avisàdo por un Angel San Josèph, le puſièſſe por nòmbre Jesvs, que es lo mìſmo, que Salvadòr; lo que executò, obedecièndo à el Divìno precèpto. (6)

Circuncidàron à Jesvs ſus Pàdres el octàvo dìa de ſu nacimièntо, primèro dìa de el àño civìl. La feſtividàd de èſte Myſtèrio la ha celebràdo la Iglèſia por inſtitución Apòſtolica ſiempre; aunque en mùchos sìglos ha sìdo con tìtulo de la Octàva de el Nacimièntо de el Señòr; mas el Oficio pertenèce à la Circunciſsiòn. (7) Y aſsì en el Sacramentàrio de San Gregòrio, y en ſu Prefacio de èſte dìa, hàce menciòn la Iglèſia de la Cir-

(6) San Juan Chryſoſt. hom. 4. ſup. Matth. cap. 1. (7) Concil. Magunt. 10. Can. 36. Alcuin. cap. 3. Amalar. lib. 4. cap. 32.

Digitized by Google

Circunciſsiòn, y Octàva de la Natividàd, que celèbra. Antiguamènte ſe decìan dos Mìſſas Conventuàles: ùna de el Myſtèrio, y Octàva de el Nacimiènto, y òtra de nuèſtra Señòra: pero juntò la Iglèſia en un Oficio el ùſo de los dos. Y por èſta càuſa ſe llàma: *Octàva de el ſuplemènto*; pòrque en el Nacimiènto de Jesvs ſe ocùpa la Iglèſia, en la Hiſtòria, y Myſtèrio, tratàndo muy pòco de la Màdre: lo que sùple el octàvo Reſponsòrio, ponièndolo el Oficio, càſi tòdo de èſta ſoberàna Reyna. Y por èſto *es la Eſtaciòn en Ròma èſte dìa en la Igleſia de Sànta Marìa Trans-Tiberim.* (8) Antiguamènte los Gentìles celebràban èſtas Kalèndas con pùblicas mèſas de combìtes, viſtièndoſe de repreſentaciònes de Animàles, de cabèzas de Bèſtias, sàyas de Mugères; compràndo, y vendièndo bòlſas de hechìzos, y vàrias ſuperſticiònes; creyèndo, que el Diòs Jàno èra de dos càras, hacièndo aluſiòn à el princì-

(8) Carnot. ſer. de Circunciſ. Baron. in Martyr. prima die Januarij, litt. C. Dur. ibi.

Digitized by Google

pio de el àño ſiguiènte, y fin de el precedènte. (9) Eſtos Rìtos por algùnos sìglos los practicàron los Romànos, aùn deſpuès de Chriſtiànos, ſiguièndo aquèlla diabòlica introduciòn, para celebrar los triùnfos, que avìan alcanzàdo en èſte dìa: Y por ſolemnizàr los juramèntos, que hacìan los Magiſtràdos; por lo que predicò San Ambròſio còntra èllos, y ſe inſtituyèron ayùnos, eſpecialmènte el de èſta Vigìlia, que durò hàſta el octàvo sìglo de la Iglèſia; y aùn el Concìlio Toledàno dècimo, (10) miràndo à deſarraygàr la ſuperſticiòn, que con el motìvo de la celebridàd de entràda de año continuàba, prohibiò decìrſe èſte dìa el feſtìvo càntico de la Allelúia, en contrapoſiciòn de aquèl Rìto; y tambièn mandò, comièſſen el dìa de èſta fièſta manjàres quadrageſimàles, con ayùno. Mas à Dios gràcias ceſsò tòda ſuperſticiòn Gentìlica en èſtos dìas, pòr las diligèncias de San Zacharìas Papa.

Lo

(9) Aguſt. de Herr. de Offic. Divin. lib. 2. cap. 23. (10) Can. 10.

Lo que còn ſta de la reſpuèſta de èſte Santo Pontìfice à San Bonifacio Màrtyr, y Apòſtol de Alemània: en dònde aſſegùra San Zacharìas eſtàr ya por ſus diligèncias, y las de Gregòrio III. ſu anteceſsòr, deſarraygàdas de el Puèblo Romàno; y aſsì, que continùe en predicàr à Alemànes, y Franceſes, para que à èſte exèmplo sìgan ſu imitaciòn.

EXPLICACION DE EL PARROCO para la aſsiſtència à la Miſſa Solèmne de èſte dia; y afectos pràcticos de el Seglàr.

Este dìa es la Eſtaciòn en SANTA MARIA TRANSTIBERIM, por lo que què da arrìba dìcho.

A EL INTROITO.

ECLESIASTICO.	SEGLAR.
Expl. Lo pòne la Iglèſia de Iſaìas à el cap. 9. y de el Pſàl-	*Pràct.* Para nò- „ sòtros, Pàdre „ Etèrno, naciò In-

Digitized by Google

Psàlmo 97. Es el mìsmo, que se dìce en la Mìssa tercèra de el dìa de la Natividad; pòrque no bastàndo los dìas antecedèntes, para solemnizar el Nacimiènto de el Salvadòr, tànto de pàrte de la Màdre, còmo de el Hìjo; renovàndo la notìcia de el Mystèrio, continuèmos la celebridàd de àmbos. Por lo que, còmo se dìxo en la Nòta antecedènte, se llamò èsta Octàva de el *Suplemènto*, à distinciòn

„ Infante el que-
„ tràe su Impèrio
„ sòbre su hòm-
„ bro, sin doblàr-
„ se. A nosòtros
„ se nos ha dàdo
„ por tì tu Uni-
„ gènito. El es
„ Embiàdo pàra
„ la grànde òbra
„ de redimìrnos.
„ Què harè-
„ mos con tòdo
„ el Podèr, el Im-
„ pèrio, y el Bièn,
„ que en èste de-
„ licioso Nìño te-
„ nèmos? Què,
„ sino es apre-
„ ciàrlo sòbre tò-
„ das las còsas?
„ Amàrlo à èl so-
„ lo en tòdos los
„ instàntes; con-

nuè-

ciòn de òtras Octàvas, que ſon de *veneraciòn*, de *devociòn*, y de *ſignificaciòn*. (1)

„ nuèvos mòdos
„ alabàrlo, para
„ lograr por èl el
„ sèr en la adop-
„ cion tus hìjos,
„ ò EtèrnoPadre!

A LA ORACION.

Eclesiastico.

Expl. ES de nuèſtra Señòra, pòrque antiguamènte ſe decìan en èſte dìa dos Mìſſas: ùna de el Infante Jesvs; y òtra de la Màdre, por lo dìcho àntes. Y pertenecièndo el Oficio en ſus Antìphonas à nuèſtra Señòra, y lo mas de èl en la Mìſſa; à eſte intènto pòne èſta Oraciòn la Iglèſia, en que pedìmos à Diòs, que còmo nos vièn en los prèmios de nuèſtra ſalùd etèrna por la fecundidàd de la immaculàda

(1) Borag. in hac die ſeſ. 4.

da Vìrgen, nos dè à ſentìr, apreciàndo, los efectos de ſu poderòſa interceſsiòn. (2)

A LA EPISTOLA.

ECLESIASTICO.

Expl. Es la 2. de San Pàblo à Tìto, en dònde dìce el Apòſtol: nos apareciò la Gràcia de nuèſtro Salvadòr; còmo que Chriſto en càrne paſsìble ſe apareciò à tòdos los hòmbres, manifeſtàndo la ſuficiènciа de el prècio de nuèſtra Redempciòn, que es ſu Sàn-

SEGLAR.

Pràct. Què nos „ enſeñàſte, Se„ ñòr, aparecièn„ do tu Gràcia en „ tì? ò Salvadòr „ nuèſtro! Què, „ en derramàr tu „ Sàngre à los „ òcho dìas de „ nacìdo? ò Je„ svs! En que „ nos avìſas el ſu„ perabundantìſ„ ſimo prècio, que „ avìas de dàr por

(2) Dur. ibi num. 16.

Sàngre: denotàn-
do, que el que ya
quièra quedàrſe
en la ſervidùm-
bre de el pecàdo,
y de el demònio,
ſe le ha de atri-
buìr sòlo à efecto
de ſu pervèrſa
voluntàd, con la
que dàdo el prè-
cio de ſu Re-
dempciòn, no pò-
ne el mèdio de
ſalìr de ſu eſcla-
vitùd. Para èſto
nos enſeñò dèſde
òy Jesvs à negàr-
nos à la impie-
dàd, y à tòdos
los desèos de èſte
sìglo. Aconsèja
el Apòſtol, que à
èſte fin pongà-
mos

„por redimìrnos,
„y lavàrnos de
„tòdo pecàdo;
„pòrque quedàſ-
„ſemos ùn Puè-
„blo ſeguidòr
„de las buènas
„òbras, y dìgno
„de tus afectos.
„Què nos dì-
„ce tu piedàd, ſì-
„no es, que nos
„neguèmos à tò-
„da impiedàd?
„Què, tu deſnu-
„dèz; ſino es,
„que renunciàn-
„do los desèos
„de los mundà-
„nos, vivàmos
„en ùna jùſta mo
„deraciòn de lo
„precìſo, para
„nosòtros? De
lo

mos la ſobriedàd, con que ningùno de los vìcios nos dàñe: la Juſtìcia, para que càda ùno dè à el prò-ximo lo que es sùyo: y la Piedàd, para que dè à Diòs lo que dèbe, ordenàndole ſu voluntàd: con que aſſegùra la eſperànza firme, que tièn en los Jùſtos en el dìa de el Juìcio de que sèa Jesvs ſu Salvadòr.

„ lo jùſto à nuèſ-
„ tros pròximos;
„ y de lo debìdo
„ à tì, en tòdo
„ nuèſtro buèn
„ obràr?

A EL GRADUAL.

Eclesiastico.	Seglar.
Expl. Se pòne de el Psàlmo 97. y de San Pàblo à los Hebrèos 1. en que ſe dà à entendèr, que la ſalùd de Jesvs (que quiè-	*Pràct.* Gocèmo- „ nos en Diòs tò- „ dos los habita- „ dòres de la tièr- „ ra, puès por tò- „ dos ſus fines ſe „ eſtendiò ſu ſa- lùd

Digitized by Google

quière decìr *nuèſtro Salvadòr*) la hìzo Diòs manifièſta à tòdos los fines de la tièrra; eſpecialmènte à los Gentìles, à quiènes recibièndo la Fè de Jeſu Chrìſto, ſe les revelò la juſtificaciòn. Y ſe repìte el nuèvo mòdo de hablàrnos Diòs en ſu Unigènito, còmo sòbre-excelènte à tòdos los de los Pàdres, y Profetas antìguos.

„ lùd en la ſufi-
„ ciència, y be-
„ neficiència.
„ Sièntan las
„ Gèntes, que
„ aún no te conò-
„ cèn, (ò Jesvs
„ mìo!) los efec-
„ tos de tu ſalùd,
„ convirtièndoſe
„ à tì; y la eficà-
„ cia en tu juſtifi-
„ caciòn; pùes es
„ juſtìcia debìda
„ à tì, que sòis
„ nuèſtro Cria-
„ dòr, y Redemp-
„ tòr.

*** ***
***

Digitized by Google

A EL EVANGELIO.

EL PARROCO.

Expl. ES de San Lùcas à el cap. 2. en dònde refière, que cumplìdo el octàvo dìa, en que ſe circuncidò el Infante, ſe le pùſo por nòmbre Jesùs, còmo lo avìa dìcho el Angel, àntes que ſe concibièſſe en el virginàl Clàuſtro de Marìa. En la Circunciſsiòn nos dà à conocèr, derramàndo Sàngre, el princìpio de nuèſtra Redempciòn: de èſta manifeſtò el desèo, en la que deſpuès derramò en la Oraciòn de el Huèrto: ſu abundànte mèrito, en los Azòtes: ſu prècio, en la Cruz: y ſu Sacramènto, en la Rotùra de el Coſtàdo, de que ſaliò Sàngre, y Agua: figuràndonos el Agua, la de el Bautìſmo, que tiène la eficàcia por la Sàngre de el mìſmo Chrìſto.

EL

EL PRELADO.

HOMILIA SOBRE EL Evangèlio de la Mìssa de la Circuncisiòn de el Señòr.

Postquàm consummáti sunt dies octo, ut circumciderètur puer : vocàtum est nomen ejus Jesus. S. Luc. cap. 2.

GRànde, y admiràble Sacramènto hallò San Bernàrdo èste dìa, hermànos amantìsimos! Què conexiòn tiène circuncidàrse el Infante, y llamàrse Jesvs? decìa: Si la Circuncisiòn parèce mas pròpria de los que se han de salvàr, que no de el Salvadòr, y de èste el circuncidàr, àntes, que ser circuncidàdo? Pero èsta Circuncisiòn, respònde, es ùna pruèba cièrta de que es humano: y el nòmbre, que se le impòne, sièndo sòbre tòdo nòmbre, dà indìcios de la Glò-

ria de ſu Mageſtàd. Es sòbre tòdos los nòmbres, que ſe han dàdo, ò por el orìgen, ò por voluntàd de los pàdres, ò por algùna heròyca acciòn, còmo en tìtulo de glòria, y de honòr; à el mòdo que à Jacòb el nòmbre de Iſraël, por avèr luchàdo poderoſamènte con el Angel: à Simòn el nòmbre de Pèdro, ò Pièdra, por la firmèza de ſu fee, y confeſsiòn de la Divinidàd. Pero lo que es mas, que tenièndo Chrìſto por derècho de ſu Divinidàd, còmo por ſu naturalèza, y orìgen mùchos nòmbres, es el mas excelènte el de Jesvs; que aunque ſe le diò à òcho dìas de nacìdo, fuè el que adquiriò por ſu sàngre, y victòria de el enemìgo de el Gènero Humàno, por los previſtos mèritos de ſu Paſsiòn. Por èſſo es, en el que mas ſe glorìa, y en el que mas ſe complàce.

Aquèl nòmbre de Dios, que no

no èra lìcito proferìrlo, ſino es à el Sùmmo Sacerdòte, y èſto dèntro de el Santuàrio, en tièmpo de ayùno, y en la Bendiciòn Sacerdotàl, que era TETRAGRAMMATON, que ſe tiène por lo mìſmo, que JEHOVA, ò inefable; pòrque no puède el humàno corazòn comprendèr ſu ſignificàdo: A èſte inefable nòmbre le excède el de JESUS; en quànto JEHOVA ſignifica à el que es por eſsència, que es Diòs, ſegùn èl mìſmo dìxo: *Yo ſoy el que ſoy*; còmo que por sì es, y por sì exìſte: Pèro el glorìòſo nòmbre de JESUS, demàs de ſignificàr à el mìſmo, que es Criadòr, juntamènte ſignifica, que à los perdìdos los sàlva, los vivifica, y beatifica. Aquèl glorìòſo nòmbre de Diòs denòta, ſer fuènte, y princìpio de tòda entidàd. El de JESUS, que èl mìſmo es fuènte, y princìpio de la ſalùd, de la Gràcia, y de la Glòria. Aquèl

nòmbre de Diòs denòta, que fuè el Legisladòr de los Judìos, y Antìguo Teſtamènto. Eſte nòmbre de JESUS, que es el Doctòr, y Legiſladòr de los Chriſtiànos, y Nuèvo Teſtamènto.

En virtùd de el nòmbre de JEHOVA, ſe quebrantò la rebeldìa de Faraòn, y de Egìpto. En virtùd de el nòmbre de JESUS, à el diàblo, y à el Infièrno. En virtùd de el nòmbre de Diòs paſsàron por el Màr los Hebrèos à piè enjùto. En virtùd de èſte nòmbre de JESUS paſsàron los Chriſtiànos por el Mar de ſu Sàngre; no ya, còmo el Puèblo antìguo à la Tièrra de Promiſſiòn; ſino es à el Cièlo. Eſte es el nòmbre excelentìſsimo sòbre tòdos los nòmbres, que dìce el Apòſtol, (1) tenìa el Etèrno Pàdre depoſitàdo en ſus infinìtos theſòros, para ſu Hì-

(1) Philipenſ. 2.

Hìjo, en prèmio de el infinìto mèrito de avèrſe humillàdo, y hècho ſièrvo obediènte hàſta la muèrte, y Muèrte de Cruz; por lo que quìſo exaltàrlo, y que à sòlo ſu nòmbre de JESUS ſe le humìlle rendìda tòda Celeſtiàl criatùra, tòdas las de la tièrra, y tòdos los que habìtan los Abìſmos.

En èſte ſe encièrran los nòmbres de *Admiràble*, de *Conſejèro*; como Angel de el gran Consèjo, que à tòdos nos inſpìra, y aconsèja. El de *Diòs fuèrte*; que padecièndo, exercitò la fortalèza, que no podìa el pùro hòmbre. El de *Pàdre de el futùro sìglo*, que nos engendrò en ſu Paſsiòn èntre vàrias angùſtias, y dolòres; para que los que èramos hìjos de el diàblo, lo fuèſſemos de Diòs: los que èramos hìjos de èſte sìglo, lo fuèſſemos de el futùro. Y ultimamènte, còmo quàndo ſe dìce el Rey de Eſpàña, ſe entièndan tòdos

dos los tìtulos de Rey de Caſtìlla, de Leòn, de Aragòn, de Navàrra, y de òtros Rèynos, con el de Emperadòr de las Indias; mùcho mejòr èſte nòmbre de JESUS comprehende, que es *Sàbio*, *Omnipotènte*, *Miſericordiòſo*, *Jùſto*, y òtras infinìtas perfecciònes, que le compèten, como à Diòs, ò como à Hòmbre.

Pero, amantìſsimos, ya que eſtàis enteràdos de la excelèncìa de el dulcìſsimo nòmbre de JESUS sòbre tòdo nòmbre; y que èſte dà indìcios de ſu Mageſtàd, y Divinidàd: como, aviènd̀o sìdo anunciàdo de el Angel, de pàrte de el Pàdre Etèrno, aùn àntes de concebìrſe, no ſe llàma JESUS, hàſta òcho dìas de nacìdo? Pòr què, no ſe le conòce por ſu nòmbre dèſde el pùnto, que nàce? Y no el dìa, en que ſu ternùra ſe desàta, no sòlo en làgrimas, ſino es tambièn en sàngre,

gre, que hìzo patènte ſu humanidàd? O amados mios! Dos razònes os presènto para vuèſtra edificaciòn. Una es: que no quìſo nuèſtro Redemptòr nombràrſe Salvadòr, que ſignifica el nòmbre de JESUS, hàſta que empezò à derramàr ſu Sàngre por tòdos: como que entònces lo publicàba ſu mèrito, empezàndo el oficio de Redemptòr, quàndo obràba nuèſtra ſalùd con ſu Sàngre: el que avìa de perficionàr, dàndola tòda en copiòſa Redempciòn; pòrque el cuchìllo, que ſe enſangrentàba en ſu inocència, ſeñalàba, que con ſus ùltimos dolòres, lo conſumarìa en la Crùz, por la de ſu Coſtàdo. Aſsì hàſta tànto, que diò prècio, que ſobràba infinìto para nuèſtra Redempciòn, no quìſo intitulàrſe JESUS, ò SALVADOR. O què exèmplo, Catòlicos! Y què confuſiòn para los que tiènen el nòmbre de la digni-

dàd, y no el oficio: el de el empléo, y no exèrcen el càrgo: el de algùno de los Sàntos, y no imìtan ſus virtùdes! Y què ſerà de los nòmbres ſupuèſtos, para tenèr eſtimaciòn èntre los hòmbres?

Es la ſegùnda razòn, la que dà San Bernàrdo: Que el nòmbre de JESUS es el Sagràdo Oleo, que lùce, alimènta, y sàna: y como cùra el Oleo balsàmico la herìda, quìſo mitigàr el dolòr de la Circunciſsiòn, que ocaſionò el cuchìllo, con el oleo de ſu ſagràdo nòmbre. Y à la verdàd, Catòlicos, què còſa ſuavizarìa mas el agùdo, y penetrànte dolòr à el herìr, y hècha la herìda, de el que de sòlo amòr reſcàta, à prècio de ſu Sàngre, que el que à el mìſmo tièmpo, lo declàre el Cièlo, y la tièrra, que es Salvadòr de tòdos los que por èl mìſmo ſe redìmen? Eſto es, quànto ſu amòr à tòda còſta deſèa, ſalvàr

las

las gèntes. Y la glòria de èſte nòmbre, no ſolo le mitigò èſte dolòr, ſino es tambièn lo alentò à entràr en el mar de tòdos los tormèntos de ſu amàrga Paſsiòn, lo confortò en èllos, y muriò guſtòſo, tenièndolo eſcrìto sòbre ſu cabèza, que inclinò à el eſpiràr; para que tòdo el Mùndo leyèra, y ſupièra en quièn tenìamos el podèr, la ſalùd, y la glòria, que es en JESUS NAZARENO, REY DE LOS JUDIOS. Luègo ſi el mìſmo Jeſu Chrìſto ſe hallò el podèr en la infinìta virtùd, que inclùye èſte nòmbre, para ſuperàr los tormèntos; para endulzàr tòdas ſus amargùras; para redimìrnos, y ſalvàrnos; para vencèr à el demònio; para triunfar de la muèrte, y de el infièrno, que tòdo lo hìzo por amòr nuèſtro: Què Chriſtiàno, que aprendiò por primèr caràcter el JESUS en la Eſcuèla, en ſeñàl, de el que ſe le impri-

primiò en ſu Alma por el Bautiſmo, puède lamentàrſe en el Mùndo de dolòres, de pobrèza, de tentaciònes, ni de otros màles, ſi tiène en ſu Alma; en ſu corazòn, y en ſu lèngua el dùlce, y poderòſo nòmbre de JESUS? Si ſe hàlla en obſcuridàd, JESUS es ſu luz. Si ignoràntе de el camìno, JESUS es la ſabiduría de el Pàdre. Si en la pobrèza, JESUS es el tesòro de las riquèzas de la Divinidàd. Si tentàdo, JESUS venciò à el Demonio, à el Mùndo, y à la Càrne. Si en las presùras, y angùſtias de la muèrte, JESUS es vìda etèrna. Si en las mayores aflicciònes, y pènas de èſta vìda, en JESUS, que en virtùd de èſte nombre ſuperò por nuèſtro amor todos ſus tormèntos, hàlla con que vencèr con alegrìa todos, los que padèzca por amor de Jesvs.

En èſte dùlce nombre eſpirà-

ron

ron los Sàntos, reſpiràndo à ùna etèrna vìda. Dicièndo la bienaventuràda Theofila: *Mi Jesvs, mi luz, y mi amòr, defiènde à tu Eſpòſa*, ſe librò de la fuèrza de los Tyràños, que intentàron violàr ſu caſtidàd. Luchàndo con las ànſias de la muèrte Sànta Matìlde, no la oyèron otras voces, que: *O buèn Jesvs*! *O buèn Jesvs*! Reſpondiò ſu Eſpòſo: *Vèn, bendìta de mi Pàdre, à poſſeer el Rèyno, &c.* Y lo que es mas, que los que eſtàn en las tinièblas de la muèrte de la cùlpa, ſi ſe llègan à el reſplandòr de èſte Sol, reviven à ſu Gràcia. El es el Sol, que pintàban los Antìguos de tres ràyos: que el uno ſe enderezàba à la niève, y la derretìa: en que ſe ſignifican los frios corazònes de los hombres, que à ſu eficàcia ſe derrìten en làgrimas de amor. El otro, à ùna piedra, que la movìa, y quebrantàba: que denòta la durè-

za

Digitized by Google

za de los corazònes obſtinàdos, que ſe muèven à contriciòn en virtùd de èſte nòmbre. El ùltimo ſe enderezàba à un muèrto, que le reſucitàba: y ſignifica el podèr de èſte nòmbre, para reſucitàr las Almas muèrtas en las cùlpas. Por tànto, amantìſsimos, recurràmos à la eficàcia de èſte Sol, y Divìno nòmbre, dicièndo: *Por tu nòmbre, Señòr*: èſto es, *en virtùd de tu dùlce nòmbre, ò Jesvs! lograrèmos la propiciaciòn de nuèſtros pecàdos*; y càda ùno dirèmos: *Bendìga mi Alma à el Señòr, y tòdo quàntoày dèntro de mì à ſu sànto nòmbre; pòrque es propiciaciòn de tòdas mis iniquidàdes*: de el que conſigàmos gozàr tòdos los bièmes en etèrna Glòria con el Pàdre, y el Eſpìritu Sànto. Amèn.

CREDO, &c.

Digitized by Google

A EL OFERTORIO.

ECLESIASTICO.

Expl. Se pòne de el Psàlmo 88. lo mìſmo que eſtà en el de la tercèra Mìſſa de el dìa de la Natividàd; pòrque ſi en aquèl dìa ſe viò en forma de ſièrvo el Señòr; en èſte manifièſta el prècio de ſu Sangre, que dà ſu Juſtìcia por nuèſtra ſalùd.

SEGLAR.

Pràct. O Jesvs „ Dulcìſsimo, y „ Potentìſsimo! „ Tùyo es el Ciè- „ lo: tùya es la „ Tièrra, y tòdo „ lo que ày en ſu „ redondèz, y „ dèntro de èlla.

„ Tu la fun- „ dàſte; y hècho „ Hòmbre, qui- „ sìſte ſatisfacèr à „ la Divìna Juſtì- „ cia con immèn- „ ſos dolòres; pòr- „ que bolvièſſemos à tu Pàdre re- „ dimìdos, los que debìamos ſer „ sùyos por criàdos.

„ Y puès empezàſte òy, Señòr, nuèſ-

Digitized by Google

„ nuèſtra Redempciòn, empièce òy
„ nuèſtro conocimiènto à vivìr, y
„ nuèſtra voluntad à bolvèr à tì,
„ quànto es de Juſtìcia.

NOTA. *Se và à la Pràctica de el Ofertòrio de la Hòſtia en la Míſſa Rezàda, hàſta la Comuniòn, que eſtà à el fin de èſte Tòmo.*

A LA COMUNION.

Eclesiastico.	Seglar.
Expl. Se pòne de el Psàlmo 97. lo mìſmo que en la Mìſſa tercèra de el dìa de la Natividàd, por lo que inſinùa la Nòta antecedènte.	*Pràct.* Te adorà- „ mos, Suprèma „ Altùra de in- „ comprehensìble „ grandèza; que, „ aparecièndo en „ nuèſtra natura- „ lèza, quàndo „ padecìa la mor- „ tàl enfermedàd,

„ hicìſte, vièſſen los fines de la tièr-
„ ra efectos de tu etèrna ſalùd.

EN

Digitized by Google

EN LA ORACION DESPUES de la Comuniòn.

Eclesiastico.

Expl. PIde la Iglèsia à Diòs, que la Sagràda Comuniòn nos purifique de tòdo delìto : y por la interceſsiòn de la immaculàda Vìrgen Màdre de Diòs, sèa para que conſigàmos la etèrna Bienaventuràn̄za.

DE EL DIA DE LA EPIPHANIA, y Adoraciòn de los Sàntos Rèyes, dèſde ſu Vigìlia.

El Parroco.

ESta voz EPIPHANIA es voz Griè-ga : ſe compòne de *Epy*, que es lo mìſmo, que arrìba, y de *phanos*, que es aparicìòn : còmo que de arrìba les apareciò la Eſtrèlla à los Màgos, ò el mìſmo Chrìſto en èlla, manifeſtàndoſeles Diòs, à quièn debìan ado-

Digitized by Google

adoràr. (1) Eſte dìa ſolemnìza la Igleſia las tres apariciònes, que en èl hìzo Chrìſto. La primèra la de los Màgos por mèdio de la Eſtrèlla. La ſegùnda fuè en el Jordàn; pòrque en èſte dìa, entràdo en los trèinta años de ſu edàd Chrìſto, ſe bautizò en èl por San Juàn, la que ſe llàma *Theophanìa*, que en Griègo *Theos* es Diòs, y *phanos* aparicìon; pòrque apareciò Diòs Trìno: el Pàdre en la voz, con que lo declarò por ſu Hìjo: el Hìjo en càrne, y el Eſpìritu Sànto en eſpècie de Palòma. Las aguas, dìce San Juàn Chryſòſtomo, (2) quedàron ſantificàdas, y que acoſtumbraban en ſu tièmpo en èſta celebridàd cogèr de èllas, y que ſe conſervàban incorrùptas ùno, dos, y tres àños. Y San Uvilibròrdo dìce, que los enfermos, y mugères eſtèriles atravesàndo ùna cuèrda, ò maròma de un làdo à òtro de el Rìo, ſe aſsìan de èlla, y ſumergìan en las aguas; y con sòlo èſta di-

(1) Borag. in Leg. SS. in hac die. Dur. lib. 6. c. 16. (2) S. Juan Chryſoſt. tom. 5. Hom. de Bapt.

dilligència conſeguìan ſanidàd. (3) En el mìſmo dìa, paſsàdo un año, convirtiò Chrìſto el agua en vìno en las Bòdas de Canà: y llamàban *Bethphanìa*, que ſe dìce de *Beth*, que es lo mìſmo, que càſa; pues por aquèl milàgro hècho en aquèlla càſa apareciò Chrìſto verdadèro Diòs. Y en confirmaciòn de èl, dìce San Epiphànio, (4) que ay dos fuèntes: ùna en Egìpto, llamàda *Cybres*; y otra en Aràbia, llamàda *Geroſa*, que tòdos los años còrren vìno à el tièmpo, y hòra, que hìzo Chrìſto èſte milàgro en las Bòdas de Canà; y que el Sànto, y ſus Compañèros bebièron de èl, experimentàndo el prodìgio; y tambièn, que oyò à mùchos, afirmàban ſucedìa lo mìſmo en el Rìo Nìlo. (5)

Mas la primèra apariciòn es la que òy ſingularmènte celèbra la Iglèſia, que es la apariciòn de la Eſtrèlla à los Màgos, y ſu Adoraciòn. Los nòmbres de èſtos fuèron Gaſpàr, Melchòr, y Balthasàr, los que èran Rè-

(3) Herrera en eſta ſolemn. (4) Hereſ. 51.
(5) Auguſt. Herrer. ſup. hanc feſtivit.

yes, de quiènes se verificò la profecìa de el Psàlmo 67. y de el 1. que decìa: *ofrecerìan dònes los Rèyes*; dàndo sèñas de èllos, y de sus Naciònes. Los que se dìcen Magos, por la magnitùd de ciència, con que por la Astronomìa conocièron, que aquèlla Estrèlla, no èra de las que Diòs avìa constituìdo dèsde el principio, sino es de la que el Profeta Balaàn avìa profetizàdo: (6) Que nacerìa la Estrèlla de Jacòb, con la que se elevarìa el Cètro de Israèl, &c. Y por èsto se movièron à seguìr la Estrèlla, hàsta Belèn, pàra adoràr à el Rey, que les avìa anunciàdo Balaàn. Assì llegàron el dìa trèce de el Nacimièntо de el Señòr: adoràron, y ofrecièron Oro, Inciènso, y Myrrha; pòrque èra costùmbre antìgua, dìce Bèda, no venìr à su Rèy, ò à su Señòr algùno, sin traèrle algùn dòn. Lo que observàron los Pèrsas, y Caldèos. Y èl mìsmo dìce: le ofrecièron el Oro, pàra el socòrro, y alìvio en la pobrèza de la siempre Vìrgen su Màdre Marìa San-

(6) Numer. 24.

Santìsima; el Incièn∫o, para el buèn olòr, debìdo à el lugàr, en dònde e∫tàba ſu Señòr; y la Myrrha, pàra que con∫olidàſſe los mièmbros de el tièrno Infante Jesùs. Y pòrque con el Oro le dàban tribùto: con el Incièn∫o miràban à el Sacrificio: y con la Myrrha à là ſepultùra. Fuèra de òtras muchas ſignificaciònes, que tiène èſte glorioſo ſucèſſo.

Pàulo Oròſio, ilùſtre Eſpañòl, que viviò en tièmpo de San Aguſtìn, de cùyo òrden eſcriviò la Hiſtòria, que intitùla: *Hormeſta*, lib. 6. cap. 20. dìce: Que por los años de ſetecièntos y veinte y cinco de la fundaciòn de Ròma, entrò Augùſto Cèſar en triùnfo en èlla, dìa ſeis de Enèro, vencìdos los Orientàles; y fuè là primèra vez, que mandò cerràr las puèrtas de el Tèmplo de el Diòs Jàno; y èl fuè intitulàdo Augùſto. Dìa tambièn, èn que empezò la Monarquìa de los Romànos, predicièndo tòdo la Monarquìa de Chrìſto, Señòr nuèſtro, que con ſu Impèrio gozarìan los hòmbres de etèrna paz; y que los Rèyes, y Rèynos de el Orbe lo reconoce-

rìan por ſu Auguſtìſsimo Señòr, y ùnico Duèño. (7)

Eſta manifeſtaciòn de Chrìſto, y èſte humìlde reconocimièntо de los tres Rèyes, que hicièron, ofrecièndole dònes, còmo à ſu Suprèmo Rèy, y Señòr: lo celèbra la Iglèſia dèſde el tièmpo de los Apòſtoles, con el tìtulo de *Epiphanìa.* (8)

La Vigìlia de èſta fièſta, la tràe el òrden Romàno, y no àу ayùno, ſegùn el Concìlio Turonènſe II. (9) pòrque es tièmpo de alegrìa, dedicàdo à el Nacimièntо de nuèſtro Salvadòr: el que ſe tiène por ùno mìſmo; puès no parèce nos baſtàba, que nacièſſe, ſi no ſe manifeſtàſſe. (10)

A LOS MAYTINES.

El Parroco.

RUBR. *NO ſe dìce èſte dìa: Dòmine, labia mea, &c.* ni lo ſiguiènte, ni el *Invitatòrio*, ni el *Hym-*

(7) Herrer. Progreſ. del Ofic. Divin. lib. 2. cap. 24. (8) Herr. ibid. (9) Conc. Turon. 2. Can. 13. (10) Gavant. in Rubr. Miſſal. p. 4. tit. 3. num. 14. Dur. ibi num. 1.

Digitized by Google

Hymno. Empièza el Còro de repènte, ò *exabrupto* el Noctùrno ; pàra denotàr, que los Màgos à la primèra vìsta de la Estrèlla en el Oriènte, immediatamènte correspondièron à su llamàda, sin que huvièsse mediàdo voz sensìble, que los avisàsse, ò combidàsse: (11) En que tambièn se manifièsta, que las Primìcias de la Iglèsia fuèron de los Gentìles, que vinièron à Dios, no llamàdos, ni combidàdos por Predicadòr algùno, sìno es por la guìa de su Estrèlla ; pàra que se averguèncen, los que con tànto Predicadòr, aùn son tàrdos en llegàr de el tòdo à Dìos. *Se omìte tambièn el Invitatòrio* èste dìa, pàra detestàr el falso combìte, que hìzo Heròdes à los Màgos, de venìr èl à adoràr à el Salvadòr, quàndo deseàba sabèr, dònde avìa nacìdo, para quitàrle la vìda. El quàl Invitatòrio *se dìce en el tercèr Noctùrno, à la septima Antìphona*, denotàndo, que en el tercèr tièmpo, que es en el de la Lèy de Gràcia, està llèna la Iglèsia

(11) Dur. supr. hunc loc.

Digitized by Google

de Predicadòres, que combìdan à las gèntes con el Evangèlio, que ſe hàce oìr en tòdo el Mùndo: Mas en tòdos los dìas ſiguièntes à èſte por la Octàva, ſe dìce el *Invitatòrio*, *è Hymno*: enſeñàndo, que los Màgos avièndo conocìdo à el verdadèro Dios, combidàban à tòdos à adoràrlo. *Se dìce el Hymno*, còmo en voz de los ya perfectos, de quiènes es alabàr à el Señòr, con ſemejàntes càntico; aunque la converſiòn de los Gentìles en ſolo los Màgos, no podìa llamàrſe entònces perfecta.

EN EL PRIMER NOCTURNO.

LAS *tres Antìphonas* ſon de los mìſmos Pſàlmos: el primèro es el 28. cùyo tìtulo es: *Pſálmus David in conſummatiône Tabernaculi.* En el que ſe ſignifica à la Iglèſia Militànte, à cùya Fè redùxo Chrìſto por ſus Apòſtoles à los Gentìles. En la primèra pàrte de el Pſàlmo amonèſta el Profeta à los Fièles à ofrecèr dònes. Dìce quàtro vèces: tràygan para ofrecèr à el Señòr: la primèra, que es la

la ofrènda de la buèna volùntàd en el ſacrificio de el eſpìritu: la ſegùnda, las buènas òbras, en ſacrificio de juſtìcia: la tercèra, Psàlmos, y alabànzas, que es el ſacrificio de alabànza, de que ſe quière honorificàr: la quàrta, la totàl oblaciòn de Cuèrpo, y Alma en la adoraciòn, y veneraciòn à el Señòr, que èſte dìa ſe manifeſtò para nuèſtra ſalùd: por tànto nos exòrta la Iglèſia, pidièndonos eſtos dònes para el Señòr, y que lo adòren en el dìa, que ſe manifièſta el Suprèmo Rey de los Rèyes en ſu Reàl Palàcio, ò Règia Aula, en que dà audiència à tòdos, que es ſu Iglèſia.

El ſegùndo es el Psàlmo 45. cùyo tìtulo es: *In finem Pſálmus David pro Arcánis*: El fin es Chrìſto: y tràta de la manifeſtaciòn de los Arcànos de la Divìnà diſpoſiciòn, en dònde claramènte hàbla de Chrìſto, Señòr nuèſtro, tratàndo de la Divinidàd, quàndo dìce: *Diòs*; en que exprèſſa la Divìna Naturalèza; y tòca à la Humanidàd, quàndo dìce: *Nuèſtro*; eſto es: que Dios, avièndo tomàdo nuèſtra

càrne, ſe hìzo còmo ùno de nosòtros, pàra ſer nuèſtro refugio: lo que exprèſſa en la primèra pàrte de el Pſàlmo. En la ſegùnua ſe denòta, la ſalùd de los Gentìles, dònde dìce: *Se conturbàron èſtos.* En la tercèra, el tràníito de los Apòſtoles, que ſe entiènden en los *Mòntes de ſu Santidàd.* Y en la quàrta, la paz, quàndo dìce: *Quebrantarìa el arco, con que deſpedìa las ſaètas.* (12) Y tòdo èl manifièſta las maravìllas, que ſe hicièron en el tièmpo de la Encarnaciòn. Y combìda à tòdos: vèngan à vèr la òbra de el Señòr en èl mìſmo, que còmo Prìncipe de la Paz, ſe manifièſta à nosòtros: combidàndo à ſu Fè à tòdas las Gèntes.

Por tànto ſe pòne el *tercèr Pſàlmo*, que es el 46. dònde combìda à los que vìven de èſta Fè, à que le dèn las debìdas alabànzas; tànto por el beneficio de avèrlos iluſtràdo con ſu luz, y convertìdo; còmo por la eſperànza de poſſeer con èl ſu Rèyno.

Las

(12) Hugo Card. in hoc Pſ.

Digitized by Google

Las Lecciònes de el primèr Noctùrno ſon de el Profeta Iſaìas. La primèra à el cap. 55. dònde llamàndo à todos à la Fè de Chriſto, que avìa de venìr, prometiò la abundància de dònes eſpirituàles, que con èl tenèmos. Exprèſſa la miſericòrdia de Chriſto, y la verdàd de ſus promèſſas, por la que ſe convertirìan los impìos; y predìce el frùto de la Predicaciòn Evangèlica, y felicidàd de los que creen. (13)

El primèr Reſponsòrio, y Verſìculo hàblan de el Bautiſmo de Chriſto en el Jordàn, dònde el Pàdre lo hizo conocèr por ſu Hìjo, y ſe viò el Eſpìritu Sànto en eſpècie de Palòma; por la memòria, que en èſte dìa ſe hàce de èſte Bautiſmo (ſegùn ſe ha dìcho en la principàl Nòta.)

Entre èſtas Lecciònes altèrna la Mùſica regocijàdas invenciònes de Villancìcos, Areas, y Recitàdos. En ſeñàl de el jùbilo, que tuvièron los Rèyes luègo, que vièron à el Infante Jesùs, à quièn adoràron: è imitàndo las alabàn-

(13) Alapide in hac.

bànzas, que le dàban, y las bendiciònes, con que admiràdos ùnos con òtros, expreſsàban los afectos de ardòr de caridàd, en que los arrebatò la hermosùra, y gràcia de el Infante Jesùs, prorrùmpen à ſu imitaciòn las concertàdas vòces de la Mùſica en las mas afectuòſas alabànzas de el Hijo, y de la Màdre.

En la ſegùnda Lecciòn excìta à el gòzo à tòda la Iglèſia; pòrque en èlla reſplandeceria el Señòr de la Glòria, à el que ſe convertirìan mùchas Naciònes; y los que à èl no ſe convirtièſſen, perecerìan: en la que hallarìan paz, juſtìcia; y alabànza de Dios, los que en èlla huvièſſen borràdo ſu iniquidàd; y que el mìſmo Señòr ſerìa la luz, y glòria ſempitèrna de ſu Iglèſia. Es de el cap. 60.

El ſegùndo Reſponsòrio, y Verſìculo los diſpòne la Iglèſia à el mìſmo intènto.

La tercèra Lecciòn es de el cap. 61. en dònde predìxo el oficio de Chriſtò nuèſtro Salvadòr de Reſtauradòr de el Linàge Humàno: la Predicaciòn de los Miniſtros de Chriſtò, pàra con-

ver-

vertìr los Gentìles : el consuèlo de los que creerìan ; y la glòria de sus operàrios ; y que cumplìdas tòdas las Profecìas en el dìa, que hàce memòria la Iglèsia de la manifestaciòn de su Rèy (de quièn hablàron) las pòne pàra mas obligàr nuèstro amòr à nuèstra gratitùd, y alabànza.

El tercèr Responsòrio, y Versìculo hàblan de el sucèsso de la manifestaciòn de Jesùs à los Rèyes, y de los dònes, que le ofrecièron.

EN EL SEGUNDO NOCTURNO.

LOS *tres Psàlmos son* el 65. de Davìd: dònde nos promuève à el jùbilo, por la esperànza de nuèstra resurrecciòn, que tenèmos en Chrìsto, à quièn contemplàmos, que el, que es nuèstra vìda, està con nosòtros ; y que vivièndo à la de su vìva Fè, nos espèra el prèmio en su Rèyno, (14) y combìda à tòda la tièrra à sus adoraciònes, còmo à su Señòr ; y èste Vèrso se pòne por *Antìphona.*

El

(14) Hugo Card.

Digitized by Google

El ſegùndo Psàlmo es el 71. dònde encomièndа à el Autòr de la Gràcia, y Diſpenſadòr de èlla Chrìſto, Salomòn pacìfico, que hìzo la paz èntre el hòmbre, y el Angel, y èntre el hòmbre, y Dios, manifeſtàndoſe, lo primèro, en ſu Nacimièntos; y lo ſegùndo, en ſer nuèſtro Abogàdo con ſu Pàdre, reconciliàndo el Mùndo consìgo. Hàbla èſte Psàlmo de la primèra venìda à el Mùndo, de el que ha de hacèr la ſegùnda à juzgàrnos; y lo pòne la Iglèſia, pàra enſeñàrnos, naciò con èl la juſtìcia, y la abundància de paz; y que hèmos vìſto cumplìdo lo que anunciàba, quàndo decìa: Dominarà de el Mar, hàſta el Mar, y de los rios, hàſta los fines de la tièrra. Y los Rèyes de tòdas Naciònes, que han venìdo à ſu Fè, convirtièndoſe, y ofrecièndole dònes: y èſte Vèrſo ſe pòne por *ſegùnda Antìphona.*

El tercèr Psàlmo es el 85. que ſe intitùla: *Oratio Davìd*: la que ſe atribùye à Chrìſto, que dèſde ſu infancia pidiò por nosòtros, hablàndo de sì, còmo Cabèza de ſus Fièles, y en per-

Digitized by Google

persòna de ſus mièmbros; y el intèn-
to es, inducìrnos à oràr, eſpecial-
mènte en èſte dìa, en que quière di-
fundìr en nosòtros los tesòros de ſu
Divinidàd en ſus dònes, ò gràcias:
por lo que exprèſſa, que tòdas las
gèntes, que la eficàcia de ſu auxìlio
las hìzo pàra sì, vendrìan, y adora-
rìan delànte de el Señòr, y glorifica-
rìan ſu nòmbre; y èſte Vèrſo ſe pòne
por *Antìphona.*

Las Lecciònes ſon de San Leòn Pàpa, ſerm. 2. de Epiphanìa: dònde nos exprèſſa la Iglèſia (con las palàbras de tan gran Prelàdo) que multipliquèmos los gòzos; puès en tan pòco tièmpo, còmo dèſde el que logràmos la Natividàd de nuèſtro Salvadòr, conſeguìmos, el de la feſtividàd de ſu manifeſtaciòn, que nos llèna de indecìble alegrìa: el que ſe manifièſta à los que creen; y ſe eſcondiò à los que le perſeguìan, publicàndo los Cièlos ſu glòria, por los Angeles, à los Paſtòres, y por la Eſtrèlla à los Màgos; pàra que dèſde el Oriènte à el Ocàſo reſplandecièſſe el Nacimièn-to de nuèſtro Salvadòr.

En

En el Reſponsòrio, y Versìculo combìda la Iglèſia à tòdos los Habitadòres de la Jeruſalèn Militànte, pàra que ſe diſpòngan à recibìr la luz, y la glòria de el Señòr, que ha nacìdo por nosòtros.

En la ſegùnda Lecciòn exprèſſa San Leòn la crueldàd de Herodes, de querèr quitàr la vìda à el que ſoſpechò (por el Derècho que tenìa) venìa à quitàrle el Rèyno. Y la tyranìa de degollàr los Infantes, por no hallàr à el que los Cièlos publicàban, y la fama voceàba; pero que entònces el Salvadòr beneficiò à Egìpto con ſu fuga; pòrque aquèlla gènte dàda à los antìguos erròres, fuèſſe conocìda en la vecindàd de ſu ſalùd por ocùlta gràcia; y la que aùn no avìa deshechàdo la ſuperſticiòn, recibièſſe de huèſped à la Verdad.

Pòne la Igleſia el Reſponsòrio, y Versìculo de la vocaciòn de las gèntes; y combìda à la alegrìa con repetìdas Allelùias à tòdos los Fièles.

En la tercèra Lecciòn combìda San Leòn à el conocimièntо de el beneficio de nuèſtra vocaciòn à la Fè de Chrìſ-

Chrìſto, en la de los Màgos à adoràrlo, que fuèron las Primicias de los primèros en la Fè; y que llènos de gòzo nuèſtros corazònes, celebrèmos los princìpios de nuèſtra bienaventuràda eſperànza: con que ya en adelànte podìamos entràr en la etèrna herència: Que dèſde aquèl dìa ſe hicièron patèntes los teſtimònios de las Eſcritùras, que hablàban de Chrìſto; y que la verdàd, que la ceguedàd de los Judìos no recibiò, hìzo vèr ſu luz à tòdas las Naciònes: por lo que debèmos honorificàr à aquèl ſagràdo dìa, en que el Autòr de nuèſtra ſalùd ſe manifeſtò, y en el que los Màgos adoràron de Infante en mantìllas, à quièn nosòtros, còmo Omnipotènte, adoràmos en los Cièlos; y que, còmo aquèllos le ofrecièron ſignificatìvos dònes de ſus tesòros, nosòtros le ofrezcàmos los de nuèſtro corazòn.

Pòne la Iglèſia el *tercèr Reſponsòrio, y Verſìculo* de la venìda de los Màgos en bùſca de Jesùs, para enſeñàrnos à no ceſsàr de caminàr hàſta hallarlo.

EN

EN EL TERCER NOCTURNO.

SE pòne el *Psàlmo* 94. por lo que ſe ha dìcho, hablàndo de el Invitatòrio.

El *ſegùndo Psàlmo* es el 95. en dònde, còmo en el antecedènte, èramos combidàdos à dàr las debìdas alabànzas: en èſte, que empièza alabàndo à el Señòr, ſe deſcrìbe el mòdo de bendicìrlo, predicàndo ſu sànto nòmbre, y anunciàndo de dìa en dìa la ſalùd, que por èl conſeguìmos: hacièndo ſabèr à los Gentìles ſu glòria, y à tòdos los Puèblos ſus maravìllas. Conforme à èſte fin ſe pònen las *Antìphonas* de los mìſmos Psàlmos.

El *tercèr Psàlmo* es el 96. el que pòne la Iglèſia; pòrque, còmo en el precedènte àya empezàdo à cantàr las alabànzas deſpuès de el Invitatòrio: còmo que el Myſtèrio, que celèbra, ofrèce matèria pàra mas, y mas alabàrle: las proſìgue en èſte Psàlmo, quàndo el nuèvo Rèy, y Señòr de el Univèrſo ſe manifièſta en

en la Humanidàd de que lo coronò su Màdre en el dìa, que se desposò con nuèstra Naturalèza; por lo que en la ANTIPHONA nos mànda la Iglèsia adoràrlo, alègres, y regocijàdos.

Las tres LECCIONES son exposiciòn de el EVANGELIO de San Mathèo, c.2. en que se refière el sucèsso de el dìa, que celebràmos; y es de la Homilìa 10. de S. Gregòrio sòbre los Evangèlios, en dònde refirièndose à el mismo Evangèlio, acuèrda: que nacièndo el Rèy de el Cièlo, se turbò el Rèy de la tièrra; que la terrèna altùra se confunde, quàndo se manifièsta la Celestiàl. Dà el Sànto soluciòn à la dùda: por què à los Pastòres se les apareciò el Angel, quàndo naciò Jesùs; y à los Màgos la Estrèlla, pàra que lo adoràssen? Ensenàndo, que à los Judìos, còmo mas capàces, y que creìan, les predicò el Angel; y à los Gentìles, que no tenìan conocimièmto de el Diòs verdàdèro, los guiò con sìgnos, conforme à lo que dìce San Pàblo: que las Profecìas se dièron à los Fièles; no à los Infièles;

y los milàgros à los Infièles; no à los Fièles, que no los neceſsìten.

El Reſponsòrio, y Versìculo ſe pòne de el Evangèlio, en dònde dìce: que la Eſtrèlla precedìa, guiàndo à los Màgos dèſde el Oriènte, hàſta que hallàron à Jesùs, y lo adoràron, llènos de grànde gòzo.

En la ſegùnda Lecciòn de èſte Noctùrno nos advièrte el Sànto los mùchos, que manifeſtàron à Jesùs con ſu predicaciòn; ya por los Apòſtoles à los Gentìles en la perfecta edàd de Chrìſto; ya de pequèño, publicàndolo la Eſtrèlla, y mudamènte los Elemèntos, tànto quàndo naciò, còmo quàndo muriò: A èſta predicaciòn ſe emmudecièron los corazònes de los Judìos pàra no conocèrle, ni por las Profecìas, que predicàba en sì cumplìdas, ni por los milàgros.

Pòne la Iglèſia el Reſponsòrio, y Versìculo en contrapoſiciòn de aquèlla rebèldìa, con la promptitùd, con que los Infièles vinièron à adoràrlo luègo, que vièron el sìgno de el gràn-de Rèy, y los dònes, que le ofreciè-ron. *Se dìce el GLORIA PATRI, &c.*

por

por lo que quèda dìcho en los Reſponsòrios de los Maytìnes de Natividàd.

En la ùltima Lecciòn continùa San Gregòrio en manifeſtàr el teſtimònio, que dièron los Elemèntos, de avèr venìdo ſu Autòr, expreſsàndo (à mòdo de decìr) que los Cièlos conocièron à el Señòr, embiàndo ſu Eſtrèlla: Que el Mar lo conociò, endurecièndoſe; para que lo pisàſſe. La tièrra lo conociò; pòrque ſe eſtremeciò, quàndo muriò. El Sol; pòrque eſcondiò ſus ràyos. Las pièdras, y parèdes; pòrque ſe partièron. El Infièrno; pòrque bolviò à los muèrtos. Y aſsì los inſensìbles Elemèntos, en algùn mòdo ſintièron à el que los corazònes de los Judìos no conocieron por ſu Diòs, ni ſe movièron à penitència.

Se cànta el TE DEUM, &c. en alabànza de el beneficio, que hèmos recibìdo en el conocimièntо de ſu grandèza, y vocaciòn à ſu Sànta Fè; y de tenèrlo con nosòtros.

Digitized by Google

EN LAS LAUDES

LAS ANTIPHONAS ſon alabànzas, que dàmos à Diòs, congratulàndonos de que, el que es engendràdo *ab æterno*, y àntes de los sìglos, el Unigènito de el Pàdre, hècho hòmbre, ſe manifeſtò oy à el Mùndo: y de èl que nos vìno la luz à la Jeruſalèn terrèſtre, que ſignifica à la Iglèſia, que es la Làmpara, que alùmbra à la Jeruſalèn Celeſtiàl. Nos congratulàmos de los dònes, que ofrecièron los Rèyes, y convocàmos à tòdos, à que lè cantèmos Hymnos, y alabànzas; y aſsì diſpòne la Iglèſia el HYMNO en alabànza de la dicha, que logrò Belèn en el Autòr de nuèſtra ſalùd, y en las de la Eſtrèlla, que anunciò la venìda de el Suprèmo Rèy. Y aſsimìſmo exprèſſa los ſignificàdos de los dònes, que le ofreciè-ron, dàndo tòda glòria à Jesùs por ſu manifeſtaciòn.

En la *Antìphona de el BENEDICTUS* hàce menciòn la Iglèſia de los tres ſucèſſos, que acontecièron en divèr-

ſos

los tièmpos ; pero en èste mìsmo dìa seis de Enèro , el de la Adoraciòn de los Màgos : el de el Bautìsmo de Chrìsto en el Jordàn ; y el de convertìr el àgua en vìno en las Bòdas de Canà.

De la Oraciòn , se dìce en la Mìssa.

EXPLICACION DE EL PARROCO, para la asistència à la Mìssa Solèmne de èl dìa de Rèyes; y afectos pràcticos de el Seglàr.

ES *la Estaciòn en Ròma en la Basìlica de San Pèdro* ; pòrque ilustràda la Iglèsia con aquèlla revelaciòn de el Pàdre Celestiàl , en que manifestò San Pèdro à Chrìsto , Hìjo naturàl de Diòs Vìvo , èntre las dùdas , y vàrios parecères , que dàban de su persòna los hòmbres : confirmò el Sànto Apòstol la manifestaciòn, que , en èste dìa de la Epiphanìa, avìa hècho de sì Jesùs en la Adoraciòn de los Màgos , y ofrèndas , que còmo à Diòs verdadèro , y còmo à verdadèro Hòmbre le tributàron. Y la que se hìzo en el Jordàn , quàndo

Digitized by Google

San Juàn bautizò à Chrìsto, y el Etèrno Pàdre diò teſtimònio de ſer ſu Hìjo, aparecièndo tambièn el Eſpìritu Sànto.

A EL INTROITO DE LA MISSA.

ECLESIASTICO.	SEGLAR.
Expl. Le pòne la Iglèſia de Malachìas à el cap. 1. Y. de el Psàlmo 71. de Davìd: ateſtàndo con la verdàd de venìr los Rèyes à ofrecèr dònes à Diòs humanàdo, el gòzo, que tenèmos de ſer llamàdos, y eſcogìdos à ſu Iglèſia; dàndo gràcias por el princìpio de ſu vo-	*Pràct.* Conòce „ nuèſtra Fè, que „ ocùlta tu Divi- „ nidàd con el „ vèlo de nuèſtra „ Humanidàd, ma „ nifièſtas à ùna „ inſinuaciòn de „ tu poderòſa mà „ no, tu univer- „ sàl Rèyno, è Im- „ pèrio, con la „ mùda voz de „ ùna Eſtrèlla, que „ tràxo à hacèr „ tributàrios à po de-

Digitized by Google

vocaciòn con los profetícos testimònios, que nos anunciàron, que el que venìa en càrne se avìa de dàr à conocèr Dios: ya por mèdio de la Estrèlla, còmo à los Màgos; ya por mèdio de la voz de el Pàdre; còmo por la espècie de Palòma, en que apareciò el Espìritu Sànto: por lo que ùsa èste advèrbio *Ecce.* (1)

„ deròsos Rèyes:
„ avisàndonos los
„ mùchos, que
„ avìas de con-
„ gregàr à tu Iglè-
„ sia.
„ Haz, Señòr,
„ que los que sò-
„ mos llamàdos à
„ èlla, assì vivà-
„ mos con tu jus-
„ tìcia, que ùses
„ benìgno, y hu-
„ màno de tu Di-
„ vìna misericòr-
„ dia en nuèstro
„ juìcio.

(1) Dur. in hac die sup. hunc locum.

Digitized by Google

EN LA ORACION.

ECLESIASTICO.

Expl. PIde la Iglèsia à Diòs, que còmo en èste dia por mèdio de la Estrèlla revelò à los Gentìles su Unigènito; concèda à los que ya lo conocèmos por la Fè, seàmos conducìdos à contemplàr la hermosùra de su excèlsa grandèza.

A LA LECCION.

ECLESIASTICO.	SEGLAR.
Expl. Es de el Profeta Isaìas à el cap. 60. en que combìda tànto à los Gentìles, còmo à los Judìos à la luz de la verdàd, en el Naciмiènto de Chrìsto,	*Pràct.* Nosòtros, „ Señòr, que te „ creèmos, y con„ fesàmos Jesu „ Chrìsto, embià„ do à alumbràr „ à los que estàn „ de asiènto en „ las tinièblas, y

Digitized by Google

to, Señòr nuèſtro, Sol de Juſtìcia, que ſe manifeſtò à los Prìncipes de las gèntes; no sòlo pàra la glòria de Iſraèl, ſino es tambièn pàra luz de los Gentìles, que eſtàban en las tinièblas de la muèrte: y en la que dìxo de aquèlla nuèva Eſtrèlla, de que ſe guiarìan los de Sabà, y Màgos de el Oriènte à venìr à adoràr à el grandìſsimo Rèy, y Señòr de Señòres. (2) La quàl

„ sòmbras de la
„ muèrte; pàra
„ dirigìr nuèſtros
„ pàſſos à el ca-
„ mìno de la paz;
„ sòmos de nuè-
„ vo avisàdos, en
„ la memòria de
„ tu manifeſta-
„ ciòn, à vèr, con
„ el explendòr de
„ tu luz, la grànde glòria, è in-
„ finìto bièn, que
„ en adoràrte, y
„ ſervìrte tenè-
„ mos; y à diſi-
„ pàr con èlla las
„ nùbes, que eva-
„ pòra la tièrra
„ de nuèſtros ape
„ tìtos, y las sòm-
„ bras de nuèſtras in-

(2) Vide Remig. Flor. in hac die.

quàl profecìa fuè hècha mùchos años àntes de el Nacimiènto de Chrìsto, y se vè cumplìda conforme à el Evangèlio de el dìa, que descrìbe tòdo el sucèsso en los Màgos, guiàdos de ùna Estrèlla, y las riquèzas de Oro, è Inciènso, que le tributàron: en que se significò, que la Iglèsia serìa llèna de Rèyes de Gentìles, convertìdos à la Fè; y que los Prìncipes, y hombres rìcos la ofrecerìan su òro, y dò-

„ inclinaciònes: èstas nos impìden „ llegàr à tì en el „ derècho camìno de la pròmpta obediència „ de tus Mandamièntos: No „ prevalèzca en „ nosòtros còntra tu luz nuèstra voluntària „ ceguedàd.

„ Obre el podèr de el Criadòr, en vencèr „ lo que puède la „ malìcia en las „ criatùras. Obre „ el Sol de Justìcia en desvanecèr las tinièblas „ de el Gentilìsmo. Obre uni-

ver-

dònes, pàra defendèrla de sus enemìgos, y conservàrla en su purèza. (3)

„ verfalmènte en
„ tòdos el ardòr
„ de tu caridàd;
„ pàra que ren-
„ dìdos à la im-
„ mensidàd de tu
„ grandèza, te tributèmos, por
„ tres dònes nuèstras tres potèncias,
„ sin servìrnos de èllas pàra mas,
„ que pàra lo que con èllas mas te
„ sirvàmos.

A EL GRADUAL.

ECLESIASTICO.

Expl. Se pòne de la Lecciòn de Isaìas antecedènte, y de el Evangèlio siguiènte: y se añàde la Allelùia, denotàndo el

SEGLAR.

Pràct. Tribùtente adoraciònes, „ Señòr, tòdas „ las gèntes. Re„ cìbe de tòdos „ nuèstros dònes; „ pues tòdos nos vi-

(3) Idem in Nota Evang.

Digitized by Google

el gòzo de las Gèntes en la venì da de ſu Salvadòr. Tòdo lo que ſe hàce por lo dìcho en la Nòta antecedènte. Y las Allelùias, por lo que dixìmos (en las Nòtas de la Natividàd de el Salvadòr) de que es lo mìſmo *Allelùia*, que *Diòs ha venìdo*: *alabàdlo*. (4)

„ vinièron de tì, „ ò Suprèmo Se„ ñòr!

„ Los Rèyes, y „ rìcos de la tièr„ ra dedìquen ſus „ riquèzas, à que „ sèa glorificàdo „ tu nòmbre, y „ recibìdo de los „ que te ignòran.

„ Tòdos à la „ luz de tu inſpi„ racìon, aſsi em„ pleèmos en tu „ ſervìcio nuèſ„ tros talèntos, „ que negocièmos el mayòr prè„ cio de tu Glòria, y nuèſtra etèr„ na riquèza.

(4) Dur. ibi.

Digitized by Google

A EL EVANGELIO.

El Parroco.

Expl. ES de San Mathèo à el capìt. 2. en dònde cuènta, que còmo huvièſſe nacìdo Jesùs en Belèn de Judà, en los dìas de Heròdes Rèy, llegàron dèſde el Oriènte à Jeruſalèn los Màgos, y preguntàron: Dònde eſtàba el que avìa nacìdo Rèy de los Judìos? pòrque èllos avìan vìſto en el Oriènte ſu Eſtrèlla; y que guiàdos de èlla, venìan à adoràrlo. Lo que oìdo de èl Rèy Heròdes, ſe turbò, y aſsimìſmo Jeruſalèn con èl. Y congregàndo à tòdos los Prìncipes de los Sacerdòtes, y Eſcrìbas de èl Puèblo, deſeò ſabèr de èllos: en dònde avìa de nacèr Chrìſto? A que èllos le reſpondièron, que en Belèn de Judà; que aſsì eſtàba eſcrìto por el Profeta, que avìa dìcho: Y tu, Belèn, tièr-

tièrra de Judà, no ères inferiòr èntre las principàles de Judà; pòrque de tì ha de nacèr el Capitàn, que ha de governàr à tòdo mi Puèblo Iſraèl. Entònces Heròdes, llamàndo à los Màgos, les preguntò con mas diſtinciòn por el tiempo, en que les avìa aparecìdo la Eſtrèlla; y los embiò à Belèn, y dìxo: preguntàſſen con diligència por el recièn nacìdo Infante; y quàndo le hallàſſen, bolvièſſen à dàrle notìcias, pàra que fuèſſe tambièn èl à adoràrlo. Con èſto ſe puſièron en camìno; y la Eſtrèlla, que avìan vìſto en el Oriènte, ìba delànte de èllos: hàſta que llegò sòbre dònde eſtàba Jesùs, y allì ſe parò. Vièndo aſsì èllos la Eſtrèlla, ſe alegràron con indecìble gòzo, y entràndo en la Càſa, (pòrque avìa paſsàdo el concùrſo de los Huèſpedes, que ocupàban el Diversòrio; y luègo que San Josèph hallò pièza decèn-

te,

te, y retiràda, dònde pudièsse estàr la inmaculàda Vìrgen Màdre, con su Hìjo Jesùs, tùvo la diligència, y cuidàdo de que passàssen de el Portàl, en dònde avìan adoràdo los Pastòres, à el abrìgo de aquèlla pièza de dèntro de la Càsa, ò Diversòrio (1)) en la quàl Càsa, entràndo los Rèyes, hallàron à el Infante con Marìa su Màdre; y postràdos, lo adoràron, y abrièndo sus thesòros, le ofrecièron Oro, Inciènso, y Myrrha. Y sièndo avisàdos en suèños de ùn Angèl, que no bolvièssen à Heròdes, se fuèron por òtro camìno à su Regiòn. Este sucèsso nos ensèña à seguìr, càda ùno su vocaciòn, hàsta hallàrnos rendìdos à la prònta execuciòn de los Divìnos Mandàtos: y que en èsta òbra hagàmos ùna cièrta adoraciòn

(1) Maldon. in Evangélia super verbum *Intrantes Domum, &c.*

Digitized by Google

ciòn à el mìſmo Señòr, à quièn obe-
decèmos: de cùyo bièn ſe impìden,
los que ſièndo igualmènte llamà-
dos, no òyen, ni atiènden à las pri-
mèras lùces, ò indìcios de ſu voca-
ciòn; pòrque no los obsèrvan. Y
aùn, ſièndo puèſtos en el camìno, ſi
es de dificultàd, lo hùyen, buſcàndo
el de la commodidàd: y mùchos,
tocàdos en el interès, con mòdos
Herodiànos lo dèxan, quebrantàn-
do con facilidàd los ànimos, y pro-
pòſitos: òtros llegàndo à adoràr-
lo, còmo à Rèy, no le dàn los Rè-
gios dònes; ſinò es lo mas vulgàr,
y lo llenò de imperfecciòn, indevo-
ciòn, y pecàdos. (2)

*** ***
***

EL

(2) P. Caniſ. in Not. huius Evang.

Digitized by Google

EL PRELADO.

HOMILIA PARA EL DIA de la Epiphanìa de el Señòr.

Eccè Magi ab Oriénte venérunt Jerosólymam, dicéntes: Ubi eſt, qui natus eſt Rex Judæórum? Matth. cap. 2.

EL Evangèlio, hermànos amantìſsimos, pòne à los òjos de nuèſtra conſideraciòn por exèmplo à los Màgos en el dilatàdo viàge, que emprendièron dèſde la pàrte Orientàl à Jeruſalèn, y de Jeruſalèn à Belèn, por hallàr à Jesùs en èſte dìa, pàra que logrèmos la dìcha de hallàrle tambièn nosòtros. Ya os admirarà, que llegàndoſe el dìa de ſu manifeſtaciòn, y que ſièndo avisàdos de ſu Natividàd tòdos los Sàbios de Jeruſalèn, que voceàban ànſioſos de que nacièſſe, repitièndo los clamòres de Iſaìas: Ojalà ſe raſ-

gàran los Cièlos, y baxàra el Redemptòr: Que aſſeguràdos de tres foraſtèros, que avìan emprendìdo tan dilatàdo viàge, los que por ſer tres, y por la Autoridàd Reàl de càda ùno, hacìan mas autèntica la notìcia; y que enſeñàndoles èllos mìſmos, que en Belèn de Judà ſerìa en dònde hallàſſen à el verdadèro Mesìas; ni el Rèy, ni algùno de los Dòctos de la Lèy ſe movièſſe à emprendèr un tan còrto camìno, que faltàba, reſpècto de èl dilatàdo, que traìan los Rèyes, pàra ìr en ſu compañìa à adoràrle: pues de sòlos èſtos tres ſe dìce logràron la dìcha, quàndo el Salvadòr ſe manifeſtàba pàra tòdos.

Pero, ò hermànos! què verdàd tenìan los desèos de vèrlo en los Profeſsòres de aquèlla Lèy? Què certèza lo que prometìan de obedecèrle en vinièndo? Què, las que llamàban ànſias? Que sòlo èran en

las

las vòces, y no en la verdàd de el corazòn, que depoſitàban en las delìcias de ſus haciéndas, de ſus càſas, y de la Còrte. Turbòſe el Rèy à la notìcia, que le dàn los Màgos, y ſe tùrban tòdos los habitadòres de Jeruſalèn. Què infelicidàd! quàndo la notìcia, que ha de causàr el mayòr regocìjo, tùrba, y contrìſta el corazòn, que debìa deſeàrla! Que eſtà el deſeàdo de los sìglos ya en el Mùndo! Que le puèden hallàr con tànta facilidàd, còmo llegàndo à Belèn! Eſto los eſtremèce! Luègo en èſto manifeſtàron los Eſcrìbas, el Rèy, y tòdos los que ſe turbàron en Jeruſalèn, que no tenìan deſocupàdo el corazòn, pàra recibìrlo; puès llegàndo à èl no mas, que ſu notìcia, èſta, còmo de el Señòr, que venìa à ellos, alterò los afectos terrènos, que tyranamènte lo ocupàban, tìmidos de que ſi el pròprio Dueño llegà-

ba à venìr, poderoſamènte los deſ-alojarìa; y bièn hallàdos con los que villanamènte los dominàban, quiſièron mas, que recibìr en sì al Dominadòr, quedàrſe en la frial-dàd, que es pròpria de el temòr, àntes que hallàrle, con los que ìban llevàdos de el reſplandòr de ùna Eſtrèlla, que los encendiò en amòr à buſcàrlo. O què de guèrra hàce la luz à los òjos enfermos, ò carga-dos de fluxiòn! Pero, ò Catòlicos! ſi entendièramos, que las turbaciò-nes de nuèſtro corazòn las ocaſiò-nan multitùd de ſensìbles afectos, de que ſe hàlla ocupàdo, que ſe tumultùan, ò eſtremècen à la luz de la inſpiraciòn, con que miſeri-cordiòſo Diòs nos excìta, pàra que à èl sòlo buſquèmos, y à èl sòlo hallè-mos, en que hallàmos tòdo bièn, no vivirìamos tànto à lo de el Mùndo.

Mirèmos à los Màgos, ſi hèmos de hallàr à Chrìſto. Ellos ſabrìan, por

por la profecìa de Balàn, que nacerìa la Eſtrèlla de Jacòb. Ellos, luègo que vièron la Eſtrèlla (con diſtìnto sìgno de las òtras) ſe combidàron mutuamènte à ìr à adoràr à el grànde Rèy, que les indicàba avìa nacìdo. Pero què prevenciònes pàra un viàge tan incièrto en la diſtància, y en el lugàr, como que no ſabìan en dònde, ni por dònde; y sòlo cièrtos de que eſtàba en el Mundo? Ningùna òtra prevenciòn ſe dìce mas, que la de llevàr dònes, que ofrecèrle. De Oro, còmo à Potentìſsimo Rèy; de Inciènſo, còmo à Diòs; y de Myrrha, còmo à Hòmbre paſsìble. Ni les aſsùſtan los Pantànos, ni los Mòntes, ni las aſperèzas, que encontrarìan por un camìno ignoràdo, sòlo sìguen à ſu guìa, que èra la Eſtrèlla, ſin sùſto de los impedimèntos de la tièrra. Pero, ò què sàbios! puès ya ſabìan, que quièn

no pièrde de vìſta la gùìa de èl Cièlo, nùnca puède tropezàr en la tièrra; ni pòrque ſe les eſcònde (à èl llegàr à Jeruſalèn) ſu Eſtrèlla, deſconfiàron de hallàrlo, ni ſe dàn por engañàdos de ſu ciència; àntes bièn con mas diligència pregùntan por el que ha nacìdo Rèy de los Judìos. Oyen el consèjo de los Dòctos de la Lèy, que los mìſmos no tomàron pàra sì: lo pònen en execuciòn, caminàndo hàſta Belèn de Judà, en dònde lo hàllan: lo adòran, y ofrècen ſus dònes: ſin que la pobrèza en que lo vèn, ni el vèr deſvanecìdo el imaginàdo Palàcio, en que podìan juzgàr à el Rèy de el Univèrſo, les menoſcabàſſe el afecto de rendìrle el corazòn, y ſus potències; pòrque en dònde eſtà Diòs, lo hàce tòdo Cièlo.

Eſte fuè el logràdo viàge de los Rèyes, y èſte debèmos imitàr, pàra

ra hallàr de aſsiènto à Jesùs. A ellos ùna sòla luz materiàl los moviò à tan dilatàda jornàda. Una sòla luz materiàl los ſacò de ſus Palàcios, de ſus parièntes, y de tòdas ſus comodidàdes temporàles; fiàndoſe ſu fee de que ſiguièndola, no los dexarìa burlàdos: y ſerà poſsìble, que las frequèntes, y repetìdas inſpiraciònes interiòres, que ſon ràyos de èl Sol de la Divinidàd, que nos embìa, pàra que de èl tòdo lo buſquèmos, hàllen reſiſtència en nosòtros, pàra ſacàrnos de nuèſtrà ſenſualidàd, y de nuèſtros gùſtos, con los que no podèmos hallàrlo? Tòdo lo vencièron los Màgos: tòdo lo atropellò ſu valiènte determinaciòn; y à nosòtros, còmo à los de Jeruſalèn, que no obſtànte los vièron marchàr, y que los bolvìa à guiàr la Eſtrèlla, nos detièn en los eſtòrvos de la càrne, y sàngre: el no dexàr èſta vìda usàda de

los ſentìdos, por ſeguìr nuèſtra eſtimaciòn vàna, nuèſtras pretenſiònes fatigòſas, y los delèytes de el Mùndo.

Ellos, luègo que Dios les dìcta el camìno de hallàrlo, ſin temèr los rièſgos, ni los pelìgros, ſe hàllan con Diòs, ſin rièſgo, ni pelìgro, con sòlo ſu diligència. Nosòtros enriquecìdos con lùces de el Eſpìritu Sànto las deſatendèmos! Quièn? Por no cortàr las maròmas, que le impìden dàr un pàſſo, con el agùdo cuchìllo de ùna fuèrte determinaciòn de buſcàr, ſin pàrar, à èl verdadèro bièn. Quièn? De mùchos, que cortàron maròmas; por quedàrſe aſsìdos à ùnos lèves hìlos de ùna amiſtàd, que les quìta el tièmpo; de ùna aficiòn, que llàman decènte; de un delèyte de el paladàr, que de el tòdo no es ilìcito; de un afecto à mas honòr: con que los pàſſos, que avìan de

dàr

dàr en buſcàr à Diòs, los malògran extraviàdos de el camìno. Què opròbrio! Quedàrſe ſin recibìrlo, quàndo vìno, los que por tàntos àños eſperàron que vinièſſe. Los que tòdo ſu eſtùdio, y profeſsiòn debìa ſer diſponèrſe à recibìrlo los mas pròmptos: Y que lo hàllen los diſtàntes la primèra vèz, que fuèron llamàdos! Oy dùra à aquèllos la afrènta de reprobàdos, y la hònra de eſcogìdos à los Gentìles. Pèro què verguènza eternamènte afrentòſa puède ſer à los Chriſtiànos, que de Gentìles eſtuvìmos mas pròmptos à buſcàrlo à las primèras lùces, que òy, tenièndolo èntre nosòtros, à ſeguìrlo? Que vèngan los Publicànos avisàdos de un deſengàño, ù de un contratièmpo, hacièndoſe violència con que arrebàtan el Cièlo à algùnos, que profeſsàron Religiòn tòda ſu vìda, por conquiſtàrlo, y ſe quedàron

por

por ſu floxedàd fuèra. Puès còmo practicaràn, lo que los Rèyes, quàndo ſe les eſcondiò la Eſtrèlla, de no retrocedèr; de conſultàr à los Sàbios; de ponèr mas diligència, pàra hallàrlo, los que nùnca ſe puſièron en camìno?

Vàmos, hermànos amantìſsimos, à reconocèrlo, còmo à nuèſtro Hermàno; à obedecèrlo, còmo à nuèſtro Señòr; y à adoràrlo, còmo à nuèſtro Diòs. A ofrecèrle nuèſtras potèncias, pàra que ſièndo ya tòdas sùyas, llène nuèſtra memòria de la myrrha de ſu Paſsiòn, nuèſtro entendimièntо de la luz de ſu infinìta ſabidurìa; nuèſtra voluntà de el fuègo de ſu amòr, con que en èl poſſeàmos el sùmmo, y verdadèro Bièn. Quièn me darà, hermàno mìo! (le dirèmos à càda ùno con la Eſpòſa de los Cantàres) (1) que aſsì te humillàſte, que ſièn-

(1) Cant. 8.

ſièndo la etèrna Sabidurìa, y el etèrno Podèr, ères ya Infante, y Nìño; ſin hablàr, el que ères Vèrbo de el Pàdre; ſin vòz, el que ères la Sabidurìa; en Càmpo de Milìcia, el que ères la mìſma Virtùd; alimentàndote de pòca lèche à los bràzos de tu Màdre, el que alimèntas à los Angeles? Quièn me darà, que yo hàlle à èl que ſaliò de èl ocùlto sèno de èl Pàdre, fuèra de èl tumùlto de penſamièntos, y còſas mundànas? Para que ſin el ruìdo de los hòmbres, y en la tranquilidàd de mi mènte, te eſtrèche en mì con los bràzos de la caridàd: Te àbra mi corazòn con el dùlce òſculo de pùro amòr, con el de reverència, y con èl de devociòn, con que recìba yo de tus Divìnos làbios la inſpiraciòn, que me hàga reſpiràr à etèrna vìda; pàra que no àya ya quièn me deſprècie. No el Pàdre; pòrque me dà à ſu Hìjo.

No

No el Hìjo; pòrque sòis mi hermà-no. No el Espìritu Sànto; pòrque obrò el Mystèrio, de cùya Divìna esséncia gocèmos por los mèritos de èl mìsmo Hìjo Jesu Chrìsto, por eternidàdes de Glòria. Amèn.

CREDO, &c.

A EL OFERTORIO.

ECLESIASTICO.

Expl. Es de el Psàlm. 71. en que profetizò Davìd el mìsmo sucèsso, que en el Evangèlio vìmos cumplìdo.

SEGLAR.

Pràct. Señòr, „ quàndo los Rè-„ yes de las Pro-„ vìncias mas re-„ mòtas, y de las „ Islas, que cèr-„ ca del Mar, no „ hallan impedi-„ mènto pàra adoràrte, y servìrte; „ no seàmos los que vivìmos en mè-„ dio de tu Iglèsia, mènos Fièles à „ tòdo quànto à tì debèmos.

NOTA. *Se và à la Pràctica de el Ofer-*

Ofertòrio de la Hòſtia en la Mìſſa Rezàda, hàſta la Comuniòn, que eſtà à el fin de èſte Tòmo.

RUBRICA. *Deſpuès de èl Evangèlio ſe publìcan las Fièſtas movìbles de el àño presènte*: Lo que en Itàlia ſe practicò, dicièndo el Sacerdòte deſpuès de èl Ofertòrio en voz àlta: *Anùncio à vuèſtras Caridàdes ùn gràn gòzo, que os ſerà à tòdo Puèblo; pòrque la Septuagèſima es tal dìa, de èſte àño; la Pàſqua tal, &c.* Aſsì ſe mandò en el Concìlio Bracarènſe, que ſe hicièſſe èſta publicaciòn por el Metropolità-no; y ſe notàſſe por los Obìſpos, y Clèro, para el govièrno de el Año Eccleſiàſtico; aùnque aquèl decìa: ſe publicàſſe el dìa de la Natividàd. Y el Concìlio Cartaginènſe eſtablecìa, que el dìa de la Pàſqua ſe reformàſſe el Kalendàrio; y que lo eſcrìto ſe enſeñàſſe à tòdos. (1)

(1) Conc. Bracar. de Conſecr. diſ. 3. *Placuit.* Conc. Carthag. ea diſt. *Placuit*, 1.

Digitized by Google

A LA COMUNION.

ECLESIASTICO.

Expl. Se pòne de èl Evangèlio por lo ya arrìba dìcho.

SEGLAR.

Pràct. Obſervè-
„ mos tus primè-
„ ros llamamièn-
„ tos, Señòr, pà-
„ ra enterarnos
„ de tu voluntad, y pàra que guià-
„ dos de tì, lleguèmos à tì ſolo, à
„ preſentàr à mànos llènas nuèſtro
„ buèn obràr.

A LA ORACION DESPUES de la Comuniòn.

ECLESIASTICO.

Expl. LA aplìca la Iglèſia à los Fièles preſèntes, pidièndo pàra èllos la Gràcia de entendèr bièn, y de contemplàr devotamènte los Myſtèrios de eſta grànde Solemnidàd.

FIN DE EL QUINTO TOMO.

Digitized by Google

ASSISTENCIA A LA Missa Rezada, y à la Cantada en general.

ADVERTENCIA PARA assistir à la Missa en general: y el módo de usár de la Práctica, que se hálle quándo se tráte de cada Míssa en particulár.

ASSI como no todos los Sacerdótes ocúpan el mismo tiémpo unos, que otros en la Míssa; tampóco se puéde dár una Práctica, que vénga iguál con todas las Míssas; ni que à todos los Lectóres les sea acomodáda igualménte. Esta será segúm la mayór devoción, ò menór: la mas, ò menos vivacidád de el que la exercíta. Por tanto, no inténto precisár en éstas Prácticas à que por alcanzár à el Sacerdóte vayan acele-

rádos ſin entendérlas : ni que la prolíxa detención ocaſióne el de admitír en nuéſtro corazón algúno de los vános, ò ſupérfluos penſamiéntos, que comunménte nuéſtro enemígo ofréce. Por lo que díxo Caſiáno: *Que frequenteménte, y breveménte ſe debe orár.* Por eſſo vá éſta Práctica, lo mas en oraciónes brevíſsimas, à módo de jaculatórias, y de aſpiraciónes, que à el corazón aténto, y bien diſpuéſto, ſi el Señór, y Dios Grande quiſiéſſe, lo herirán, y lo llenarán de el eſpíritu de inteligéncia.

Las que no ſe pónen para que vaya midiéndo las palábras con las acciónes de el Sacerdóte, ni para que tenga el que las exercíte mucho que leer, por perficionár el ſentído; pues en qualquiéra parte que córte, con palábra mas, ò menos, hallará el ſuficiénte: ni para que aya de leerla toda: porque ſi al-

Digitized by Google

algúna palábra moviéſſe el corazón, ò ſe lo lleváſſe à Dios, ù eſtrecháſſe ſu afecto con Chriſto, y allá ſe lo detuviéſſe con notáble provécho de ſu Alma, eſtéſe trabajándo con ſus poténcias, por eſtár todo el tiémpo, que quiéra ſu Mageſtád tenérlo, ſin paſſár à leer mas. Y aunque ſe le páſſen otros myſtérios, no ſe aſſúſte, que en la Míſſa eſtá el que à la Míſſa aſsíſte: y aſsíſte bien à la Míſſa el que con la preséncia corporál eſtá delánte de el Altár, y con ſu ménte, y todo el conáto de ſus poténcias ſe ocúpa en Dios, ò en algúno de los Divínos Myſtérios, que repreſénta. Menos presúmo pueda ſer éſta Práctica generál para todos; por las mayóres ventájas, con que los mas aprovechádos, y encendídos en caridád, con cada recuérdo de algúno de los Myſtérios, exalan mas vivas, y abraſadóras centéllas de ſu miſmo afecto,

ofreciéndoſeles mas exceléntes concéptos.

Por tanto, aunque la miſma Práctica expréſſa los myſtérios, que ſignifican las ceremónias principáles, que los Fiéles adviérten, póngo con todo eſſo en la priméra colúmna de cada plana los ſignificádos ſolos; ſacádos de el Tomo Tercero por el orden de la Vida, Paſsión, y Muerte de nuéſtro Redentór Jeſus; para el que quiéra en breve enterárſe de eſtos Myſtérios, y rompér ſu corazón en mas encendídos afectos, que los que yo propóngo.

Quedándo en la ſegúnda colúmna la Práctica para los que ſe halláſſen tan faltos de júgo de devoción, que no ſe les ofrézcan mejóres, ni otros penſamiéntos buenos. Porque entónces ſervirá à lo menos para que no le róben la atención los malos, vános, ò ſupérfluos: à que le ayudará tenér recogída la viſta con la aten-

atención à el líbro, que es cerrár las ventánas, para que no entren los ladrónes de los buenos.

Para que aya mas clara distincción, se pondrá todo lo de la Míssa Cantáda, como dentro de unos quádros; quedándo lo que pertenéce à la Rezáda fuéra de sus líneas. Advirtiéndo, que quándo se assíste à la Míssa Cantáda, se dirá una, y otra Práctica seguída, si huviésse tiémpo para ello.

En la Míssa Rezáda se omíte toda la Práctica de la Missa Cantáda: porque lo que se auménta en ella es, ò nuevas ceremónias, que no ay en la Rezáda, para explicár mas los mysstérios; ò la mayór solemnidád con que se hacen, ò cantan, en que puéde avér lugár de orár à Dios mas, y de movér mas sus afectos.

Lo que quéda advertído se ha de tenér presénte en quanto à lo que se aya de leer en la Práctica de

Digitized by Google

las Míſſas particuláres, para acortárla, ò abreviárla el que la exercíta.

ASSISTENCIA PRACTICA en generál à el Santo Sacrificio de la Miſſa, recopilándo los principáles Myſtérios de la Vida, Paſsión, y Muérte de nueſtro Redentór Jeſu Chriſto, haſta deſpués de la Venída de el Eſpíritu Santo.

A EL PONERSE EL Obiſpo, ù Sacerdote los Ornamentos para celebrar.

ECLESIASTICO.

Signif. Los Ornaméntos denótan el ropáge de nuéſtra naturaléza, y las inſignias de las veſtidúras de el Sacerdócio, que nuéſtro Pontifice Je-

SEGLAR.

Práct. O ſuma „ Bondád! Dios „ de toda conſolación, y Padre „ de miſericórdias!

„ El már de „ nuéſtras miſérias

Jesus vistió en su Sacrificio cruénto, que vá à representár vivaménte el Sacerdóte.

„ rias movió à el „ abísmo de tu „ Bondád à que „ se difundiésse en „ la Persóna de tu „ Unigénito Híjo „ hasta tomár nuéstra carne, y hacérse nuéstro „ hermáno en el virgíneo Cláustro de María: Si gustóso por el alvérgue de tan digna Madre; mas padeciéndo encierro de nuéve méses el amór de manifestárte:

A EL SALIR EL SACERDOTE de la Sacristía.

ECLESIASTICO.

Signif. El salir el Sacerdóte revestído de la Sacristía, (según quéda dicho en el tercér Tómo) signifi-

SEGLAR.

Práct. Víno, ò „ Etérno Padre! „ como nuéstro „ Pontífice, con la „ vestidúra manchada de nuestros

Digitized by Google

fica el Myſtério de eſtár ya el Vérbo Divíno hécho hombre en las puríſsimas Entráñas de María Santíſsima, y deſtinádo à padecér. Por tanto ſe puéde decír la Práctica de la ſegúnda colúmna.

„ tros pecádos, à „ tí propuéſtos; „ para que ſacrifi„ cándo, y exer„ ciéndo el dúro „ miniſtério de „ ſu Pontificádo, „ nos reconciliáſ„ ſe con Vos, mu„ riéndo en el A„ ra de la Cruz.

„ Eſta digna„ ción altíſsima „ de tu infiníta Bondád nos detúvo „ à los que íbamos à caér en nuéſtra „ etérna condenación.

„ Eſta nos encaminó à la parti„ cipación de tus etérnos biénes, y à „ la compañía de los Angeles.

„ Por éſta miſma conſigámos „ aſsiſtír con ellos à tan altíſsimos „ Myſtérios, tan unos en la puréza, „ humildád, y reveréncia, que ſean „ unas las adoracióones, las alabán-

zas,

Digitized by Google

„ zas, la acción de gracias, y nues-
„ tros encendídos afectos.

A EL ENTRAR EL SACERDOTE en el Altár, y à el abrir el Miſſál.

ECLESIASTICO.

Sign. Repreſenta à Chriſto, que fué el Cordéro ſolo digno de abrír el Líbro de los Myſtérios, y Sacraméntos.

SEGLAR.

Práct. Señór, ſi „ en la antígua „ Ley mandábas „ debáxo de gra- „ víſsimas pénas „ tantos labató- „ rios, y purifica- „ ciónes, con tan „ menúdas circunſtáncias à los que „ te avían de ofrecér aquéllos Sa- „ crificios; por ſer ſymbolos, y fi- „ gúras de el incruénto de el Altár, „ en que à Vos, ò Etérno Padre! ſe „ os ofréce el Cordéro, que quíta „ los pecádos de el mundo: el que „ ſolo pudo, y fué dígno de abrír „ el Líbro de los ſiéte Séllos de ſus „ Sacraméntos, y Myſtérios: qué in-

„ indecíble debe ſer la puréza de
„ nuéſtra Alma! Qué eficáz la con-
„ trición de los que lo hémos de
„ ofrecér con el Sacerdóte! para no
„ deſagradár à tu bondád, ni me-
„ noſpreciár en tu preſencia el infi-
„ níto précio de nuéſtra Redención.

A EL EMPEZAR LA MISSA.

Eclesiastico.	Seglar.
Sign. A el empezár la Miſſa el Sacerdóte: y à la inclinación profunda, que hace para la confeſsión deſpués de el Pſalmo: que, ſegún quéda dicho, denóta, que el Vérbo Divíno ſe humilló à	*Práct.* Me con- „ fiéſſo, Etérno „ Padre, indígno „ de llegár à la „ Méſa de las Bó- „ das, que celé- „ bra con ſu Eſ- „ póſa la Iglésia tu „ Hijo Jeſu Chriſ- „ to en el combí- „ te del Altár; por ha-

Digitized by Google

à tomár la forma de siérvo, dirá:

„hallárme sin vestidúra nupciál.

„ No soy dígno de mirár à la que me ha de „ presentár en manjár la Carne, „ Sangre, Alma, y Divinidád de el „ mismo Espóso, y Rey immortál.

„ Ni de alzár à el Ciélo de sus „ Mystérios los ojos, que tanto se „ han ensuciado en el lódo de la „ tierra.

„ Consiga yo el perdón con la „ confesión dolorósa, que hago: „ *Yo, pecadór, me confiésso à Dios, &c.*

A LA ORACION, QUE VA diciéndo el Sacerdóte à el subír à el Altár.

ECLESIASTICO.

Sign. Denóta la que hizo el Vérbo Divíno por nueve meses en el vir-

SEGLAR.

Práct. Con ésta „ confesión, y „ dolór de avérme sumergído en

virgíneo cláuſtro de Maria Santíſſima. *Y el beſár el Sacerdóte el Altár, poniéndo ſobre él las manos, como abrazándolo*: ſignifica el deſpoſório de Chriſto con ſu Iglésia.

„ en iniquidádes, „ y multiplicádo „ ſobre mis cabé- „ llos mis cúlpas, „ confio, que por „ los méritos de „ tu Hijo Jeſu „ Chriſto, y por „ tu ſuma bon- „ dád, me has de „ concedér la In- „ dulgéncia, y plenária remiſsión; „ para que, como hijo fiel de tu „ Iglésia, particípe de el ósculo de „ el Divíno Eſpóſo, que llena de „ grácia, y caridád.

„ En ſatisfación te ofrézco aquélla oración contínua, que por mí, „ y todos los pecadóres hizo el Vér- „ bo humanádo en el cláuſtro virgi- „ nál de ſu Santíſsima Madre.

*** *** *** *** ***

EN

EN LA MISSA CANTADA.

SE INCIENSA EL ALTAR.

ECLESIASTICO.

Sign. Y ſignifican las incenſaciónes la contínua oración de Chriſto, que hemos dicho en el Tratádo particulár de la Míſſa, y de ſu orígen.

SEGLAR.

Práct. Eſta oración, ò Etérno „Padre! mas que „el inciénſo, ſúba à la viſta de „tu Divíno beneplácito, en „olór de ſuavidád, fragrán„cia, y de ſatiſfación, que en „tu Hijo tenémos: y de el que „ha deſcendído à los Júſtos, y „Santos de tiérra, y Ciélo.

„Deſcendíſte, ò Etérno Vér„bo, de el Séno de tu Padre, pa„ra pegár fuégo à nuéſtros cora„zónes! y quiéres, ſe enciéndan „en caridád.

Ar-

„ Ardan, Señór, haſta que ſe
„ conſúma todo lo terréno: y à
„ eficácias de ſu bráſa exálen el
„ ſuáve olór de la contínua ora-
„ ción en tu preséncia.

„ Como el inciénſo, que te
„ ofrecémos, enderezámos à tí
„ nuéſtra oración, deſeándo ſúba
„ nuéſtra Alma en llama à unírſe
„ con Vos, que ſois la apacíble,
„ y delicióſa de la Glória.

A EL IR EL SACERDOTE de en medio de el Altár hácia el Libro à decír el Intróito, y el miſmo Intróito:

ECLESIASTICO. SEGLAR.

Sign. Significan el camíno, y la jornáda, que hizo Maria Santíſſima con el Diví-no Vérbo en ſus pu-

Práct. Empren-„ díſte jornáda „ por la Montá-„ ña de Judéa, „ para ſantificár „ déſde el virgí-neo

purísimas entrá-
ñas, à visitár à
Santa Isabél, su
prima.

El Introíto, y la repetición de su primér Verso, con el Glória Patri, &c. Denótan los clamóres repetídos de los Santos Padres en oración, que hacían à la Santísima Trinidád, para que viniésse el Redentór.

„ Vén, Señór, vén à nosótros en „ los efectos de tu gracia.

„ Quisiéra tenér las ardiéntes ánsias, con que los Santos Padres te „ deseáron.

„ Los suspíros, con que te llamá„ ron.

„ neo cláustro de „ María à tu Pre„ cursór S. Juan.

„ No fué estór„ vo à tu infinita „ virtúd, hallár„ lo embuélto en „ la cúlpa origi„ nál, ni la obs„ curidád, que „ habitába, ni las „ naturáles pri„ siónes, que lo „ estrechában, pa„ ra que santifi„ cádo por ti, „ diésse sáltos de „ placér.

Las

Digitized by Google

„ Las prevenciónes, que hallásfte
„ en tu Santísima Madre para tanta
„ dignidád.

„ Y pues soy indígno por mis mi-
„ sérias, y cúlpas:

LOS KYRIES.

ECLESIASTICO.	SEGLAR.
Sign. Puéde decír con el Sacerdóte tres veces al Padre *Kyrie eleyson.* Tres à el Hijo: *Chriſte eleyſon.* Y otras tres à el Espíritu Santo: *Kyrie eleyſon.* Los	*Pr.* Kyrie eleyſon. „ Kyrie eleyſon. „ Kyrie eleyſon. „ Chriſte eleyſon. „ Chriſte eleyſon. „ Chriſte eleyſon. „ Kyrie eleyſon. „ Kyrie eleyſon. „ Kyrie eleyſon.

que decímos, deſeándo venga el Salvadór à renacér en nosótros por los efectos de su gracia: y por los significádos de pedír misericórdia à la Santísima Trinidád, y demás, que quéda dicho

en

en el tom. 3. y se insinúa en la Práctica siguiénte de la Míssa Cantáda.

EN LA MISSA CANTADA.

Eclesiastico:	Seglar:
Sign. En tanto que acába de cantár los Kyries el Córo puéde añadir lo siguiénte:	*Pr.* Muévante, „Señór Dios Padre, à tenér „ misericórdia „ de nosótros, „ el sinnúmero

„ de misérias, que nos traen los „ pecádos:
„ El Originál,
„ El Mortál personál,
„ Y el Veniál.
„ Muévante, Jesu Christo, Hi„ jo de Dios Vivo, las que nos in„ dúcen los pecádos
„ De corazón,
„ De palábra,
„ Y de obra.

„ Muévante, ò Soberáno Espí-
„ ritu Santo! aquéllas en que in-
„ currímos por los pecádos
„ De Flaquéza,
„ De Ignoráncia,
„ Y de Malícia.

EL IR AL MÉDIO DEL ALTAR el Sacerdóte à cantár el GLORIA IN EXCELSIS en la Missa Cantáda.

Eclesiastico.	Seglar.
Sign. Significa,	*Práct.* O Trini-
según quéda di-	„ dád Beatísi-
cho, la jornáda,	„ ma! te ofrecé-
que hizo Maria	„ mos las amo-
Santísima à Be-	„ rósas ánsias,
lén, dónde na-	„ Y peregrina-
ció el Vérbo hu-	„ ción de la Ma-
manádo.	„ dre:
	„ El frío, y

„ pobréza, que padeció en aquélla

„lla nóche el que, por enrique-
„cérnos, nació de la Puríſsima
„Vírgen hecho Hombre en la
„Perſóna de el Vérbo.

EL GLORIA IN EXCESIS.

ECLESIASTICO.

Sign. Significa la alegría de los Angeles, y de los hombres, ſus alabánzas, y acción de gracias de avérſe Dios dignádo de nacér hecho Hombre.

SEGLAR.

Práct. GLORIA
„*A DIOS EN*
„*LAS ALTURAS,*
„*Y PAZ A EL*
„*HOMBRE EN*
„*LA TIERRA.*
„Glória à Dios,
„que dentro de
„sí miſmo en la
„Unidád de Eſ-
„séncia, y Trinidád de Perſónas,
„y poſſeyéndo toda Bienaventurán-
„za etérna con infinítas perfecció-
„nes: naciéndo ha hecho glória ſu-
„ya en las Altúras, que téngan paz

Digitized by Google

„ de buéna voluntád los hombres
„ en la tiérra.

„ Por lo que juntándonos à los
„ Angeles, y Serafines,

„ Te adorámos,

„ Te alabámos,

„ Te bendicímos:

„ Te dámos infinítas gracias, por tu
„ grande glória

„ Atí, ò Etérno Padre todo po-
„ deróso!

„ A tí, su Unigénito Hijo, que
„ quitas los pecádos de el múndo.

„ Tenéd misericórdia de nosó-
„ tros, el que te siéntas à la Diéstra
„ de el Padre, siéndo nuéstro Abo-
„ gádo:

„ Tú eres el solo Santo, Señór
„ Santisimo, que nos quieres, y
„ puedes santificár.

*** *** ***
*** ***
***

Digitized by Google

AL CONCLUIR EL HYMNO, *signandoſe el Sacerdote con la Cruz:*

ECLESIASTICO.	SEGLAR.
Signif. Denóta, que à ocho dias de nacido Jeſus fue circuncidado.	*Práct.* O Jeſu „ Chriſto! nacído, y à ocho „ dias circunci- „ dádo para dár „ tu Sángre en nuéſtro précio! „ Sea à tí la glória de tu Etérno „ Padre con el Eſpíritu Santo por „ los ſiglos de los ſiglos.

AL DOMINUS VOBISCUM.

ECLESIASTICO.	SEGLAR.
Sign. Significa la manifeſtación de Jeſus à los Paſtó- res recien nací- do, y deſpués à los	*Práct.* Rige el „ eſpíritu de el „ Sacerdóte, y „ manifiéſtate à „ noſótros, el que

Digitized by Google

los Reyes que viniéron à adorárlo.

„ te manifeſtáſte „ à Paſtóres, y „ Reyes.

LA ORACION, Y COLECTAS.

ECLESIASTICO.

Sign. Significan las preces contínuas de Jeſus haſta ſu Predicación, y Preſentación à el Témplo.

SEGLAR.

Práct. Recíbe, „ Señór, las prénces, y súplicas „ de la Igléſia Católica, „ nómbre de tu „ Unigénito te preſénta el Sacerdote:

„ Las que ratificámos, deſeándo, „ que aſsi ſean, y aſsi las concedas

„ Por los méritos de tu miſmo „ Hijo.

„ Por ſu Preſentación à el Témplo.

„ Por los contínuos ruégos por „ noſótros, en que ocupó el tiémpo „ de ſu infancia.

LA

LA EPISTOLA, O LECCION.

ECLESIASTICO. SEGLAR.

Sign. Significa la Predicación de S. Juan.

Práct. A tí, ver-
„ dadéro, y solo
„ Dios, Criadór
„ de Ciélo, y
„ Tiérra, créo, y adóro.

„ Créo en tí.

„ Creo, porque tú eres la Suma
„ Verdád.

„ Creo todo lo que dixíste, reve-
„ láste, y habláste por tus Profetas.

„ Por tus Apóstoles, y por tu San-
„ ta Iglésia, que el Espíritu Santo
„ govierna, Autór de todas las Es-
„ crituras, y Líbros Sagrádos.

„ Dános à entendér las verdádes,
„ que nos enséñan.

„ Que practiquémos sus docu-
„ méntos.

„ Que sigámos la Doctrína de el
„ Bautísta, que enseñó el camíno de

„ recibír à nuéſtro Salvadór por la
„ peniténcia ; para vencér las aſpe-
„ rézas de nuéſtra depravada natu-
„ raléza.

EN LA MISSA CANTADA.

A LA EPISTOLA.

ECLESIASTICO.	SEGLAR.
Sign. Un Acólito ſuéle acompañár à el Subdiácono: por denotár los pocos, que ſiguiéron à San Juan.	*Práct.* Enséña- „ nos à bolvér „ à tí todo lo „ buéno, que hi- „ ciéſſemos, pen- „ ſáſſemos, ò pa- „ deciéſſemos ; „ pues todo nos „ vino de tí por „ Jeſu Chriſto „ nuéſtro Señór.
La Epiſtola unas veces ſe lee de el Nuevo Teſtaménto, y otras de el Antiguo : ſignificándo, que la Predicación de el	„ Bolvámos à „ Vos, Señór, en „ frútos de gra- cia,

Digitized by Google

el Bautísta fué el fin de la Antígua, y princípio de la Ley Nuéva.

Acabáda de cantár lleva el Libro à el Celebránte, denotándo, que San Juan embió sus Discípulos à Christo.

Lo bendíce el Sacerdóte, significándo, que Christo elogió la humildád, y virtúd del Bautísta.

„ cia, y santidád
„ la siémbra de
„ la Divína Pa-
„ lábra, que nos
„ vino de Vos.
„ Ofrezcámos
„ à Vos quanto
„ padeciéssemos:
„ Pues de Vos
„ nos viéne el
„ tolerár:
„ Pues pade-
„ ciéndo Jesus
„ mas que los
„ Mártyres, nos
„ enseñó à pade-
„ cér.

*** *** *** ***
*** *** *** ***

EN

EN LA MISSA CANTADA.

EL TRACTO.

ECLESIASTICO.	SEGLAR.
Sign. Significa los laméntos, y gemídos de los que convirtió S. Juan à peniténcia: los que hechos Discípulos de Jesus subiéron por los grados de las virtúdes.	*Práct.* Sembraré, Señór, lágrimas de doloróſa peniténcia, que fecúnden en frutos los mas verdaderos gózos. Detéſto, aborrézco, y me confundo en tu presén-

„ cia: porque siéndo vil gusáno, „ peor que la nada, tuve atrevi- „ miénto à ofendér repetídas ve- „ces à un Dios de treménda Ma- „ gestád.

EL

EL GRADUAL, LA ALLELUIA, y si ay Sequéncia.

ECLESIASTICO.	SEGLAR.
Sign. Significan la alegría, y consuélo, que nace de la verdadéra peniténcia.	*Práct.* Désde el „ humilde conocimiénto de mí, „ propio, ò Gran„ de Padre! soli„ citaré subír en „ grados de virtúdes, hasta que te „ hálle por la perfecta caridád: en „ quien están mis delícias, y verda„ déras alegrías: para cantár con „ tus Angeles la etérna Allelúia en „ la Glória.

EL EVANGELIO.

ECLESIASTICO.	SEGLAR.
Sign. Significa la Predicación de Christo.	*Práct.* Te adóro, „ y creo, ò pri„ méra, è infalí-

Digitized by Google

El aver passado el Missal de el lado de la Epistola à el de el Evangélio, denóta, que acabó la Ley Antígua, y que recibiéron los Gentíles la Ley de Gracia: y que de Sión de la Gracia salió la Ley Nuéva: y la Palábra de Christo de Jerusalén.

„ble Verdád! que
„ nos habláste,
„ predicáste, y
„ enseñáste en la
„ Etérna Palábra,
„ que es tu Hijo
„ hecho visíble à
„ nosótros en el
„ pasíble sér.
„ Bendíto seas,
„ que escondíste
„ éstas verdádes
„ à los Fariséos,
„ Escríbas, y Doc-
„ tos de la Ley
„ Antígua, y las
„ reveláste à los pequéños, y hu-
„ míldes, que te creyéron.

EN LA MISSA CANTADA.

Eclesiastico.	Seglar.
Sign. La Bendición, y Misión de el Sacerdóte à el Diá-	*Práct.* Estas, a- „ lumbráron el „ múndo, disi- pán-

Diácono, para cantár el Evangélio, y el besárle la mano, significan, embió Jesu Christo à sus Apóstoles à predicár, y combidár con el Reyno de Dios.

El que lleva el Incensário, denóta el buen olór de la Predicación, y virtúd de Christo.

Los Acólitos con Cirios encendídos, denótan la luz resplandecíente de la Divína Doctrína, y sus milágros.

El ir dos, signi-

„pándo tinié-
„blas del Gen-
„tilísmo.

„Las que con
„tantos miláa-
„gros confir-
„máste.

„Las que
„mandáste, pre
„dicássen tus
„Apóstoles.

„Las que quí-
„síste, que con
„tantas mara-
„víllas confir-
„mássen tus Mi-
„nístros en to-
„dos los síglos
„de la Iglésia.

„Creo quan-
„to nos has re-
„velado, y en-
„señádo en tu
„Evangélio.

De-

nifica, embió Christo de dos en dos à sus Apóstoles.

El llevár el Libro el Subdiácono, denóta à el Miníſtro bien inſtruído, que lleva à Chriſto los frutos de la Predicación, en acción de gracias.

Le ofréce el Diácono Inciénſo à el Sacerdóte, que represénta à Chriſto.

„ Deséo practicár ſus pre-
„ céptos, y conſejos.

„ Perdér todos los biénes
„ de el mundo.

„ Padecér todos los males
„ de los Tyránnos, antes que
„ faltár, ni à un
„ Artículo de tu
„ Santa Fé.

„ Ayúda mi
„ poca fe: para
„ que yo viva, y
„ perſevére en
„ ella haſta el
„ fin.

Digitized by Google

EL SYMBOLO.

ECLESIASTICO.	SEGLAR.
Sign. Significa la profesión, y confesión pública de la Fé de Christo, que hiciéron sus Discípulos, y se siguió à su Predicación. Por lo que nosótros, como Discípulos de Christo, la hacémos.	*Práct.* En proteſtación de que cree mi corazón, confiéſſo también de bóca: *Creo en Dios Padre, &c.*

A EL DOMINUS VOBISCUM, y Oremus.

ECLESIASTICO.	SEGAR.
Sign. Dice el Sacerdóte el Dóminus vobiſcum, y Oremus, à que ſe ſi-	*Práct.* O Etérno Padre! que en el tiémpo de la Predicación

Digitized by Google

ſigue el Verſo de el Ofertório, excitándo al Puéblo à hacer oración por los que ofrécen: y porque ſe acérca el tiémpo de entrar à hacér el treméndo Sacrificio.

„ción de Jeſus, „y cercáno à „ſu Paſsión dolorósa, cogió „en frutos de „ſu Divína siém„bra la Fé de „los Gentíles, „que le llevá„ron ſus amá„dos Apóſtoles „Felípe, y An„drés, y los votos de la del Cen„turión, y de la Cananéa.

„Recibíd de mi pobréza por „manos de tu Miníſtro, la ofrén„da de todos mis biénes, que „póngo à los pies de Jeſus, bol„viéndo de voluntád à tí todo lo „que he recibído de Vos, y de„bo à Vos, Señor.

„Aceptád mi corazón con tō„das ſus afecciónes: y criád otro „nuevo en mí con el eſpíritu de

rec-

„ rectitúd, amor à el ſumo bien,
„ y tédio à todo lo perecedéro.

A EL OFERTORIO
DE LA HOSTIA.

ECLESIASTICO.

Sign. El deſcubrir el Cáliz para ofrecér la Hóſtia, (el que queda à un lado de el Altár) denóta, empiéza el Sacerdote à tratár de la Paſsión de Chriſto.

SEGLAR.

Práct. Recibíd, „ Dios Omnipo- „ ténte, la Hóſ- „ tia immaculá- „ da, que te ofré- „ ce el Sacerdó- „ te, y ha de con- „ ſagrár, por los „ pecádos, ofen- „ ſas, y negligén- „ cias de todos; para que à todos „ nos aprovéche à conſeguír la vida „ etérna.

Digitized by Google

A EL PREPARAR, Y HACER el Cáliz en la Míſſa Cantáda.

ECLESIASTICO.	SEGLAR.
Sign. El preparár la Oblata los Miniſtros, denóta, que los Hebréos hiciéron concílio contra Jeſus.	*Práct.* No ſe „ contentó tu „ Unigénito, ò „ Etérno Padre! „ con unír los „ extrémos de „ Dios, y Hom- „ bre: lo impaſ- „ síble con lo „ paſsíble en la „ union real con „ nuéſtra natu- „ raléza; ſino es „ también quíſo „ la morál, y „ myſtica de u- „ nír à sí miſ- „ mo, como à „ Cabéza, à ſus „ Fiéles, haciéndo-
La gota de agua que ſe mézcla con el Vino en el Cáliz, ſignifica la unión de el Puéblo con Chriſto por la bendición de ſu Gracia, que por el Sacerdote nos concéde.	
El Vino ſignifica à Chriſto, Au-	

Digitized by Google

Autór de toda bendición: por lo que no se bendíce como el *agua*, que significa à el Puéblo.

La Patena, descubiérta parte de ella, y lo mas cubiérta, denóta, que los corazónes de los Discípulos, parte se manifestában hácia Jesus, y que tímidos se resfriában en la Fé.

„dolos miém-
„bros de su mís-
„tico Cuérpo.
„ Vivámos
„ incorporádos
„ con Christo.
„ No permí-
„tas me haga
„ yo miémbro
„ separádo, ni
„ podrído de
„ tan hermoso,
„ y prodigióso
„ Cuerpo.
„ El que per-
„mitíste, que
„ por vivificár-
„nos hiciéssen
„ concílio los
„ Hebréos para condenár à muér-
„te à Jesus.
„ El que porque no nos sepa-
„rássemos de su amór, se vió de-

„xár de ſus Diſcípulos, resfriá-
„dos en la Fé.

A EL OFRECER EL CALIZ.

„Te ofrecémos, Señor, por el Sa-
„cerdote el Cáliz, que conſagrádo es
„de nuéſtra etérna ſalúd: para que
„por tu cleméncia la conſigámos los
„preséntes, y todos los de el mundo.

EN LA MISSA CANTADA ſe inciénſa la Oblata.

ECLESIASTICO.	SEGLAR.
Sign. Incenſar la Oblata ſignifica la efuſion de el Bálſamo, que derramó ſobre la cabéza de Jeſus la Magdaléna ſeis dias antes de la Páſqua: y	*Práct.* O ſi mi „corazón eſtuviéſſe lleno de „el odorífico „bálſamo de las „flores de las „virtúdes! para „que ſe derra„maſſe en tu pre-

y la fragrância de que ſe llenó toda la caſa.

„ preséncia en „ eſpíritu de hu- „ mildád, y en „ ánimo contrí- „ to: como la Magdaléna, que „ acompañó à las fragráncias de „ el quebrado alabáſtro de ſu Bál- „ ſamo, las que exhaló la contri- „ cion de ſu corazon: para que à „ tí ſea mas agradáble éſte ſacrifi- „ cio, y à toda la Caſa de tu Glo- „ ria mi obséquio.

Sig. El labárſe las manos el Sacerdóte ſignifica la puréza, è inocéncia, que han de ſolicitár, no ſolo el Sacerdóte, ſino es también los Aſsiſténtes, que con el Sacerdóte ofrécen el Santo Sacrificio.

Práct. Deſeámos „ los que haſta „ aquí hemos pro „ curádo con la „ contrición la- „ bár las manchas „ de las cúlpas „ graves, y tam- „ bién las le- „ ves: que mas, „ y mas nos labes

Digitized by Google

„de las que tú ſolo conoces.

„De las mas ocultas imperfecció-
„nes.

„De las imaginaciónes, y penſa-
„miéntos, que puédan impedír, ò
„turbar nuéſtra atención en el tiém-
„po de el treméndo Sacrificio.

„Para que reſtituídos à el eſtádo
„de los inocéntes, podámos tratár,
„y ofrecér à el miſmo Juez, que
„por noſótros, reos, ſe ofréce à
„Vos, ò Etérno Padre!

A EL ORATE FRATRES.

ECLESIASTICO.	SEGLAR.
Sign. Exorta el Sacerdóte à todos los Fiéles à orár, para que Dios Padre acépte el Sacrificio, que llama ſuyo, y de los oyéntes.	*Práct.* Recibíd, „Dios Padre Omnipoténte, la „oblación, que „con el Sacerdóte hacemos; „y éſte treméndo Sacrificio por

Digitized by Google

„ por ſus manos.

„ Para alabánza, y gloria de to-
„ da la Santíſima Trinidád.

„ A honór de ſu Santíſimo nom-
„ bre.

„ En memoria de la Paſsión, Re-
„ ſurección, y Aſcenſión de nuéſtro
„ Señor Jeſu Chriſto.

„ A honra de la Beatíſsima Vír-
„ gen Maria.

„ De todos los Santos.

„ Para nuéſtra utilidád, y de to-
„ da tu Santa Igléſia.

A LA ORACION SECRETA, que dice el Sacerdóte.

ECLESIASTICO.	SEGLAR.
Sign. Significa, que Chriſto ſe retiró à la Ciudad de Efren, en donde eſtuvo ſin darſe à el público, con-	*Práct.* O Salva- „ dór mio! que „ acercándoſe el „ tiémpo de tu „ doloróſa Paſ- „ ſión, te retiráſ-

Digitized by Google

conversando con sus Discípulos los dias últimos, antes de venir à padecér.

„te à la Ciudad „de Efren para „conversar con „tus Apóstoles: „para preparár„los, è instruír„los en los mystérios, que ibas à „celebrar: enséñame el retiro en „mi corazón, de quantas cosas ay „en el mundo: y aun el de mí mis„mo; para que conversando con „solo Vos, te acompáñe con la con„sideracion en Jerusalén, y me su„mérja en el mar de los mystérios „de mi Redención.

A EL PER OMNIA SÆCULA, &c. y à el PREFACIO.

ECLESIASTICO.	SEGLAR.
Sign. Que significa el triunfo de Christo en Jerusalén el dia de Ra-	*Práct.* Sed, Se„ñor, con nosó„tros, y regíd „el espíritu de el

Ramos : el que celebrámos los hombres con el Hymno de los Angeles, à honór de la Santíſsima Trinidád; pidiéndo à los miſmos Angeles, canten también con noſotros el Hymno, que en la entrada de ſu triunfo dictò à los hombres, para que publicaſſen ſu Humanidad, y Divinidad.

„ el Sacerdóte.

„ Sea verdad „ lo que reſpon„ démos à ſu ex„ ortación, de„ ſeando elevar „ nueſtro corazón à Vos.

„ No miénta „ yo à mi Dios, „ dexando en la „ tiérra algúna „ raíz de afecto, „ que impída po„ nerlo todo en „ Vos.

„ A Vos, Dios „ Padre, es dig„ no, y juſto te „ démos toda acción de gracias, „ porque ſomos tu Puéblo, y Ové„ jas de tu Rebáño.

„ Las que te dámos por Jeſu Chriſ„ to nuéſtro Abogádo.

Que

„ Que no puede dexar de ſer oí-
„ do por ſu reverència.

„ Por la infiníta dignidad de ſu
„ Perſona.

„ En quien, y por quien fueron
„ criados los nueve Coros de los
„ Angeles, y todas las coſas.

„ Por el que alaban tu Mageſtád:
„ te adoran las Dominaciónes.

„ Sin ſuſto de caer ſe eſtremécen
„ à tu viſta las Poteſtádes, à quiénes
„ acompáñan los Tronos, Virtudes
„ de el Ciélo, y los abraſados Sera-
„ fines.

„ Con los que te rogamos, man-
„ des admitír las voces con que te
„ confeſſamos:

„ SANTO, SANTO, SANTO,
„ Señor Dios de los Exércitos.

„ Llenas, no ſolo los Ciélos de
„ tu Gloria, ſino es también la tier-
„ ra con la poſſeſsion, que en ella
„ tenémos de tu Hijo Jeſu Chriſto
„ en el Sacraménto, que vino en tu
nom-

Digitized by Google

„ nombre por nuestra etérna salúd,
„ y entró en Jerusalén con tanta
„ gloria, para parár por nosotros
„ en tanto oprobio.

A EL CANON.

ECLESIASTICO.	SEGLAR.
Sign. Es la principal commemoración de la Pasión de Christo, la que empiéza à manifestár el Sacerdóte en el Secréto, que observa todo el tiémpo de él. Y significa el siléncio, que tuvo Christo en su Pasión: y que los últimos dias no andaba à lo descubiérto.	*Práct.* Adóro, ò „ Etérno Padre! „ con todo el co- „ nato de mis po- „ téncias, y senti- „ dos, la digna- „ cion de tu mi- „ sericórdia, de „ entregárnos à „ tu Unigénito, „ para exaltar à „ los que eramos „ esclavos de el „ demónio por la „ cúlpa. „ Adóro à tu Uni-

Las

Digitized by Google

Las tres Cruces, que hace el Sacerdóte ſobre la Oblata ſignifican tres entrégas de Jeſu Chriſto. La priméra, la que hizo el Etérno Padre de ſu Hijo à noſotros. La ſegúnda, la que hizo el traydór Judas, vendiéndolo. La tercéra, la que hiciéron à Pilátos para que lo condenáſſe à muérte.

„ Unigénito, que
„ hecho hombre,
„ por hacer à el
„ Hombre Dios,
„ ſe dexó entre-
„ gár de ſu falſo
„ Diſcípulo en
„ iníqua venta à
„ los Judíos, que
„ lo entregaron
„ à Pilátos, para
„ que lo conde-
„ náſſe à muérte.
„ El que éſta
„ miſma noche,
„ en ſu última
„ Cena, inſtitu-
„ yó el Sacramén
„ to para entre-
„ garſe à noſotros, dandonos ſu
„ Cuerpo, Sangre, Alma, y Divi-
„ nidad, por prenda de nuéſtra etér-
„ na gloria.

Digitized by Google

Se hacen éſtas tres Cruces en reverénciа de la Santíſsima Trinidad, por cuya omnipoténcia ſe convierte el Pan, y Vino en Cuérpo, y Sangre de Chriſto: à que concurren todas tres Divínas Perſonas.

Poner el Sacerdóte las manos ſobre la Oblata, denóta, que la prodigióſa tranſubſtanciación, que intènta hacer, como en perſona de Chriſto, no es por virtúd própia, y naturál, ſi-

„ O Omnipo-
„ ténte Dios Pa-
„ dre! te ofrecé-
„ mos por el Sa-
„ cerdóte éſte Sa-
„ crificio.

„ En agrade-
„ cimiénto de los
„ infinítos teſó-
„ ros de gloria,
„ que tiénes den-
„ tro de tí miſ-
„ mo, por tí miſ-
„ mo.

„ En adora-
„ ción, y amor,
„ de que eterna-
„ ménte te deſeo
„ amár, por tí
„ ſolo, y por tu
„ ſuma bondád.

„ En acción de
„ gracias de to-
„ dos los benefi-
cios,

Digitized by Google

ſino es en virtúd de la poteſtád de orden, que recibió de el Obíſpo, por la impoſición de las manos.

„cios, que yo, y „todas las criatúras hemos recibído de tí.

„En ſatisfación „de quantos pecádos haſta oy „en el mundo „ſe han cometído.

„En impetración de el felíz eſtádo, paz, y unidád de tu Santa „Igléſia Católica, Eſpóſa de tu Hijo Jeſu Chriſto.

„Te pedímos por el Romano „Pontífice N.

„Por nuéſtro Preládo N.

„Por nuéſtro Rey N.

„Por todos mis pariéntes, amígos, y enemígos, y por todas las „neceſsidades eſpirituáles, y temporáles de los hijos de la Igléſia.

„Eſpecialménte por todos los „que debo, y quieres te ofrezca eſte ſacrificio.

Por-

Digitized by Google

„ Porque me concedas aquella „ gracia mas neceſſaria para aſſe- „ gurarme en tí aora, y en el último „ punto de mi vida.

„ A honór de la immaculáda Vír- „ gen Maria, de los Apóſtoles, Már- „ tyres, y de todos los Santos.

Las tres cruces, que ſegunda vez hace el Sacerdóte, denótan vá à hacer lo que Chriſto hizo la noche de la Cena de conſagrar el Pan, y el Vino: y ofrecen à la memória la trayción que maquinó Judas de vendérlo en treinta dinéros, que ſon tres veces diez.

Las otras tres ſiguién-

„ Recíbe, ò „ clementíſsimo „ Padre! éſte ſa- „ crificio en u- „ nión de el que „ el miſmo Sumo „ SacerdóteChriſ „ to te ofreció „ primero en ſu „ última Cena, y „ deſpués en el „ Ara de laCruz.

„ La miſma in- „ tención, y a- „ fecto que tuvo, „ deſeo yo tener.

„ Eſta es la obla-

Digitized by Google

guiéntes ſignifican los compradores, que fuéron los Eſcribas, los Fariſéos, y Sacerdótes.

En las dos últimas, à el vendedór, y à Jeſus, que fué vendído.

La CONSAGRACION repreſénta, como queda dicho, *la Cena*, en que Chriſto, Señor, y Redentór nuéſtro conſagró el Pan en ſu ſacratíſsimo Cuerpo, y el Vino en ſu Sangre.

La Bendición de la Hóſtia, y la de el Cáliz ſignifican, no

„ oblación, y el
„ ſacrificio puríſ-
„ ſimo à tí ſiém-
„ pre grato.

„ Siémpre a-
„ cepto.

„ El don ma-
„ yor que ay en
„ la tierra, y Cie-
„ lo.

„ Tu miſmo
„ Unigénito Hi-
„ jo, en quien
„ ſiémpre te com-
„ places.

„ Su vivo, y
„ verdadéro Cuer
„ po.

„ Su viva, y
„ verdadéra San-
„ gre.

„ En que con-
„ ſagró ſeparádas
„ las eſpécies de

Pan,

Digitized by Google

no la crucifixión, ſino es que ſe deſtinó à morir en la Cruz, en donde avia de dár la Sangre de ſu ſacratíſsimo Cuerpo, por la remiſsión de los pecados.

„ Pan, y de Vi-
„ no, dando vir-
„ túd à ſus Miníſ-
„ tros, y man-
„ dando, que aſ-
„ sí lo hiciéſſen:
„ en memória de
„ deſtinarſe à la
„ muérte, donde
„ ſe avia de ſepa-
„ rár ſu miſma
„ Sangre de ſu ſacratíſsimo Cuerpo.

A LA ELEVACION DE LA HOSTIA, y la de el Cáliz.

ECLESIASTICO.

Sig. Se ſignifica, que ſe hace memória de la Paſsión, y Muérte de nuéſtro Redentór en éſte Sacrificio.

SEGLAR.

Práct. O Señór! „ eſte, que eléva „ el Sacerdóte, es „ el privilégio, „ que nos dió de- „ récho à la vida etérna.

Digitized by Google

„ Aplácate, y ampáranos en el
„ góce de nuéſtro derécho.

„ Mira, Etérno Padre, el róſtro
„ de tu Hijo Jeſu Chriſto.

„ Te adorámos profundaménte,
„ ò Rey de la Glória Chriſto!

„ Deséo darte todas las adora-
„ ciónes, que haſta aora te han da-
„ do, y darán todas las criatúras.

„ Mira, Etérno Padre, y oye,
„ que la voz de la Sangre de nuéſtro
„ Hermano Jeſu Chriſto, que clamó
„ derramáda deſde el Ara de la Cruz,
„ clama aora deſde el Cáliz, para
„ que conténgas la íra, que meré-
„ cen nuéſtras cúlpas.

Hace el Sacerdóte cinco ſignos de cruz, como anticipáda memória de la Paſsión: y ſignifican las cinco llagas de manos, pies, y coſtádo.

„ O mi Jeſus!
„ paſſas de la Ce-
„ na à el Huérto,
„ A ſer Lírio
„ herído de el
„ ſinnúmero de
„ eſpínas de nu-
„ éſtras cúlpas:

La Ex-

La inclinación de el Sacerdóte significa la oración de el Huérto.

„ Exprimído „ en la prensa de „ el peso de tan- „ tas ofensas, à „ fuérza de el co- „ nocimiénto de nuéstra ingratitúd.

„ Queriendo salirse tu vida por „ tantas puértas, como póros, por „ donde derramáste copióla Sangre „ hasta la tiérra.

„ O Alma mia! que te has hecho „ mas de tiérra, que de el Ciélo, „ para el que has sido criada: acér- „ cate, y recíbe en tí el sudór, que „ por tí derramó tu Redentór.

„ O amór mio! que confortádo de „ un Angel, tríste en tu santísima „ Alma:

„ De el desamparo de tus Apósto- „ les:

„ De la suma pena en que quedó „ tu Santísima Madre:

„ De lo malográdos, que avian „ de ser en tantos tus torménos.

Digitized by Google

Beſa el Sacerdóte el Altár en deſagrávio, y deteſtación de el falſo beſo de Júdas.

Te entregáſte „ voluntário à „los brazos de tu „ falſo Diſcípu„ lo, ſufriéndo „ amoróſo en tu „ hermosíſsimo róſtro el beſo de ſu „ trayción.

Las tres Cruces, que hace el Sacerdóte, una ſobre la Hóſtia, otra ſobre el Cáliz, y otra ſobre sì, denótan las tres irriſiónes, que padeció Jeſu Chriſto: de los Pontífices, de Heródes, y de Piláros. Y también los cordéles con que le atáron: los cinco mil azótes que le diéron: y la

„ Sufriéndo, „ que los Soldá„ dos con dúros „ cordeles te atáſ„ ſen: que te vi„ lipendiáſſen.

„ Que te pre„ ſentáſſen à A„ nás, y Cayfás: „ y que te abofe„ teáſſen.

„ Que te lleváſ„ ſen à Heródes, „ donde fuíſte „ mofado, y de „ lóco veſtído, y mal-

la Coróna de eſ-
pínas, que le pu-
ſiéron.

„ maltratádo.
„ A Pilátos, y
„ à ſu Pretório,
„ donde con cin-
„ co mil azotes raſgáron tus ſacra-
„ tíſsimas carnes.

„ O eſcogído entre milláres, el
„ mas hermóſo entre los hijos de los
„ hombres!

„ Donde eſtá tu hermosúra? Que
„ no ha quedádo en tí ſemejánza de
„ tu belléza!

„ Eſcupído, moſado de Rey: Tu
„ Cabéza, mas que de oro, de agú-
„ das eſpínas coronáda!

„ Eſmaltándo la grana de tu eſ-
„ cárnio con la Régia Púrpura de tu
„ Sangre!

„ Desáte yo por tus priſiónes las
„ voluntárias, que me impíden cor-
„ rér à tí, tólerándo injúrias, opró-
„ bios, y contumélias: quando ni
„ ſoy, ni puedo ſer mejór, ni igual à
„ Vos, que ſois Hijo de Dios.

Digitized by Google

„ Dáme por tus eſpínas rayos de „ luz, con que conózca lo que me „ impórta tolerár la coróna de la tri- „ bulación aora, para ceñír contígo „ la de la Glória.

EN EL MEMENTO.

Eclesiastico.	Seglar.
Sign. Aviéndo pedído el Sacerdóte para noſótros toda gracia, y bendición celeſtiál, ora por los difuntos.	*Práct.* Dá por „ tus indecíbles „ penas alívio, y „ etérno deſcán- „ ſo à las Almas, „ que padécen en „ el Purgatório, „ eſpecialménte à „ las Almas de N. y N. y de aquéllos „ por quiénes debo, y quiéres que „ te pida.
El Nobis quoque peccatoribus en voz alta, denóta, que los Hebréos pidié-	„ Venga ſobre „ nosótros en ple- „ nária remiſsión „ de nuéſtros pe-

Digitized by Google

diéron à voces, cayéſſe en deſtrucción ſuya, y de ſus hijos la Sangre de Jeſus.

„ cádos la San-
„ gre de nuéſtro
„ Salvadór, que
„ pidiéron en ſu
„ ruina los He-
„ bréos ſobre e-
„ llos, y ſobre ſus hijos.

„ Salgámos de éſta vida con la „ honra de hijos de Dios à ſer Ciu- „ dadános de la Jeruſalén Celeſtiál „ nosótros, por quiénes fuíſte he- „ chádo ignominioſaménte de la „ Ciudád à morír en un monte, y „ como ſi fuéſſes Ladrón entre La- „ dróones.

Las tres cruces que hace el Sacerdóte, ſignifican, que los Judíos à la hora de Tercia lo crucificáron de deséo, y con ſus lenguas, diciéndo: *Crucifi-*

„ El que à la
„ hora de Tercia
„ fuíſte crucificá-
„ do de las len-
„ guas de tu Puéblo. Y à la de
„ Sexta de la fu-
„ ria de los Sa-
„ yónes, que ora-

Digitized by Google

fige, crucifige.

Otras tres cruces, quando dice el Sacerdóte: PER IPSUM, &c. que las hace con la Hóstia, significan, que à la hora de Sexta los Sayónes lo enclavárón en la Cruz.

Otras dos, que hace entre si, y el Cáliz con la misma Hóstia, denótan la división de el Alma de Chrísto de su Santísimo Cuérpo: cúya división hizo por su voluntád.

„dáron tus Sácra-
„tísimos pies, y
„manos con los
„clavos.

„Crucifique-
„me contigo tu
„amór: y si me
„resísto, clava
„mis carnes con
„los rígidos cla-
„vos de tu te-
„mór; para que
„no aya potes-
„tád en mi para
„ir à otra cosa
„en Ciélo, ni en
„tiérra, mas què
„à tí, y à lo que
„quiéras áme por
„tí.

„Oye, ò Etér-
„no Padre! la
„voz, y gemídos de tu inocénte
„Hijo, que moviéron à los Ciélos.

Eclip-

Digitized by Google

;; Eclipſaron el Sol, y Luna.

El apartár la Hijuéla de el Cáliz denóta, ſe raſgó el velo de el Témplo.

El deponér la Hóſtia, y cubrir el Cáliz ſignifica la depoſición de el Cuerpo de el Salvadór, y ſu ſepultúra, que cerráron con la piédra.

Quebrantáron ;, las piédras:

;, Raſgáron el ;, velo del Tém- ;, plo:

;, Y abriéron ;, los ſepúlcros:

;, Muévan tus ;, terníſsimas en- ;, tráñas, pues ;, que píden, nos ;, perdónes.

EN LA MISSA Cantáda.

Tócan el Cáliz el Celebránte, y el Diácono à un tiémpo, denotándo el Sacerdóte à Nicodémus, y el Diá-

Por aquella án- ;, ſia, ò mi Jeſus! ;, con que por tu ;, voluntád, deſ- ;,pues de tres ho- ;, ras de agonías, ;, embiáſte tu eſ- ;, píritu en ma- ;, nos de tu Etér-

no

Diácono à Joſeph, que embolvió en una límpia Sábana el Cuerpo de Jeſus: y ſignificándo eſto, cúbre el Diácono con la Pália, ò Hijuéla el Cáliz.

„no Padre: y „por la grande „angúſtia de tu „Santíſsima Ma„dre, que reci„bas en tus ſan„tíſsimas manos „mi eſpíritu en „el último inſ„tánte de mi vi„da.

El decir en voz alta: *PER OMNIA SÆCULA SÆCULORUM, &c.* denóta el clamór que hiciéron las Santas Mugéres; y primero el del Centurión, confeſſando à Jeſus por verdadéro Hijo de Dios.

„Etérno Pa„dre, à honór de „las ſiete paláabras, que ha„bló Jeſus en la „Cruz, confeſ„ſando nosótros „ſu Divinidád „con el Centu„rión: y en vez „de el clamór de „las Santas Mu„géres, nos atre-

El vé-

El Pater noſter es en honór de las ſiete palábras, que habló en la Cruz.

EN LA MISSA Cantáda.

El ſubminiſtrar el Diácono, y Subdiácono à el Miniſtro la Paténa à el fin de el Pater noſter, &c. ſignifica las Santas Mugéres, que manifeſtáron ſu corazón en madrugár, è ir à el Monuménto.

El reſpondér: *Sed libera nos à malo*, denóta, que ſa-

„vémos à clamár
„à tí con la ora-
„ción, que él
„miſmo nos en-
„ſeñó: *Pater noſ-*
„*ter, &c.*

„Presénto las
„telas de mi co-
„razón para em-
„bolvér el haz
„de myrra de el
„Cuerpo difun-
„to de mi Salva-
„dór, con quien
„quiéro vivir ſe-
„pultádo à todo
„lo de el mun-
„do, y reſucitá-
„do à ſolo Jeſus.

„Eſte myſté-
„rio de tu Re-
„ſurección díſte
„à conocér, anun
„ciándo paz à
tus

sacó las Animas de los Santos Padres, que esperában su Advenimiento.

El ósculo de la Paténa denóta, que cumpliría en breve el deséo de las Santas Mugéres.

El apartar la Pália de el Cáliz significa, resucitó Christo invisiblemente. Y que apartó el Angel la piedra de la puerta de el Monuménto.

El partir la Hóstia significa, fué conocído Christo de sus Discípulos,

„ tus Apóstoles: y „ en el partir el „ pan à tus Dis- „ cípulos, puesto „ con ellos à la „ mesa.

„ O mi Reden- „ tór! Pero mi „ Juez! me hállo „ à la mesa, don- „ de Vos, Grande „ Rey, os dáis en „ manjár! soy in- „ digno por mis „ muchas culpas.

„ Pobrísimo „ de cosa buena.

„ Enfermo, y „ con accidénte „ mortál: pues re- „ cibiéndoos, aun „ que sois Divino „ fuego, no sien- „ to tu ardór en mi

Digitized by Google

los, y que avia resucitádo en el partír de el pan.

De las tres partes, y de sus mystérios, queda dicho: significa la *particula incorporáda con el Sanguis*, la confesión de la Resurección de Christo: en que su santísima Alma se unió con su Cuerpo, y Sangre, y resucitó por su própia virtúd.

El Pax Domini denóta, que resucitádo Christo, saludó à sus Apóstoles, diciéndo: *Pax vobis.*

En

„ mi corazón la-
„ pídeo.

„ Entrando en
„ mi con Vos to-
„ das las dulzú-
„ ras, no percibe
„ mi Alma tu sua-
„ vidád.

„ Me pesa de
„ averme endu-
„ recído mas que
„ la piedra, que
„ se deshace en
„ ceníza à el fué-
„ go.

„ No soy dig-
„ no de recibír-
„ te sacramental-
„ ménte.

„ Digo, Señor,
„ con una verda-
„ déra fee, y hu-
„ mílde corazón
„ con el Centu-

rión:

En la Missa de Difuntos, à el decir estas palábras, se levántan los oyéntes, por el mystério de la Resurección, que significan.

Las tres cruces, que hace el Sacerdóte en las quatro partes de el lábio de el Cáliz con la Partícula, diciéndo el PAX DOMINI, &c. denótan, que la Resurección de Christo benefició à todas quatro partes de el mundo.

Decir el Sacerdóte el AGNUS DEI, &c. cubiérto el

„rión : *Domine, „non sum dignus, „&c.*

„No soy dig„no, que V. D. „Mageståd én„tre en mi pó„bre moráda: „mas por tu Di„vina palábra, „vén à mi Alma „à perdonárla, à „santificárla, y „à adornárla de „todas las virtú„des, que crez„can à el riégo „de tu Sangre, „hasta hacer col„mádos frutos, „dignos de vues„tra grandéza.

„En agradeci„miénto te buél„vo

el Cáliz, ſignifica, que cerradas las puertas de el Cenáculo, entró Chriſto, y les dió à los Apóſtoles la poteſtád de perdonár pecados.

„vo à tí, ò Etérno Padre! el „miſmo don, que „nos dás de tu „miſmo Hijo, con „quien me abrázo por amór, y „no lo ſoltaré, „haſta que me „bendigas en tu Reyno, y me con„firmes en él.

En la MISSA CANTADA ſe hace la Comunión de el Clero, y de el Puéblo, denotando, que Chriſto, deſpues de reſucitádo, comiéndo con ſus Apóſtoles, tomó, y les dió de lo que quedó à cada uno.

EL

EL VERSO DE LA COMUNION.

ECLESIASTICO.	SEGLAR.
Sign. Se dice en señal de alegría de éste beneficio, y de la que tuviéron de vér à su Maestro resucitádo.	*Práct.* Me gózo, „ te dignáſſes, Je- „ sus mio, de co- „ mér, y comul- „ gár por tu ma- „ no à tus Apóſ- „ toles.
Repetirſe el Dominus vobiſcum, denóta las repetídas veces, que saludó à sus Discípulos después de resucitádo.	„ De que los „ llenáſſes de re- „ gocíjo con tu „ glorióſa viſta, „ resucitádo.
La Oración deſpues de la Comunión, que hace el Sacerdóte, teniéndo eſtendidas las manos hácia lo alto,	„ Que tantas „ veces los salu- „ dáſſes con tu „ Divína paz.
	„ Que los aſſe- „ guráſſes de que- „ darte con no- „ sótros hasta el fin,

Digitized by Google

to, denóta, el módo con que subió Christo à su Padre en su Ascensión.

El último Dominus vobiscum denóta, se ofreció à quedarse con nosotros, hasta el fin de el mundo.

„ fin, por con-
„ suélo, en la au-
„ séncia, que hi-
„ císte, subiéndo
„ por tu própia
„ virtúd à los
„ Ciélos à sentár-
„ te à la Diéstra,
„ ò mejóres gó-
„ zos de tu Etér-
„ no Padre.
„ Enséñame à
„ orár incessante-
„ ménte por todos los que Vos, co-
„ mo nuéstro Abogádo, intercedéis.

A EL ITE, MISSA EST.

ECLESIASTICO.

Sign. El ite, Missa est, y el *Deo gratias* ofréce à nuéstra memória, que los Angeles di-

SEGLAR.

Práct. Dadnos
„ la oración unánime, y perse-
„ veránte, que tuviéron Maria e San-

dixéron à los Apóstoles, y Discípulos, que viéron subír à Christo à el Ciélo, después que se ocultó de su vista: que ya estába con su Padre Etérno: que lo verían venir, como lo viéron subir: esto es, à juzgar vivos, y muértos. Y que se bolviéron à su retíro, dando à Dios las gracias.

„ Santísima, y
„ los Apóstoles,
„ esperándo des-
„ cendiésse sobre
„ ellos el Espíri-
„ tu Santo.
„ Concedédnos
„ sus Dónes, y sus
„ frutos: que ha-
„ gamos obras de
„ misericórdia: y
„ las gracias gra-
„ tuitas de tu in-
„ finíto poder.

La inclinación, y oración, que hace el Sacerdóte, denóta, la que hiciéron los Apóstoles hasta el dia de Pentecóstes.

La Bendición en nómbre de la Santísima Trinidád significa la misión, y venida de el Espíritu Santo en nómbre de todas tres Personas.

A

Digitized by Google

A EL EVANGELIO DE SAN JUAN.

ECLESIASTICO.

Sign. Significa la Predicación de los Apóſtoles, y Diſcípulos, deſpués de la venída de el Eſpíritu Santo. Y lo qúe propagáron la fee de la Divinidád, y Humanidád de nuéſtro Señór Jeſu Chriſto.

El Ingréſſo en la Sacriſtía denóta, el que harán en la Glória los que creyéſſen, y obráſ-

SEGLAR.

Práct. Diláteſe „ tu Fé con la „ predicacion de „ tu Evangélio „ por todos los „ Operários de „ la Igléſia.

„ Aya en to„ dos el conoci„ miénto de la „ Divinidád, y „ Humanidád de „ nuéſtro Señór „ Jeſu Chriſto, „ para ſu etérna „ ſalúd:

„ Para la am„ pliación de tu

Digitized by Google

obráſſen conforme à ſu ſee.

„ Glória : para honra del nombre de tu Unigénito Hijo ; por quien entrémos „ à gozarte en tus etérnas manſiónes: donde con él miſmo , y el Eſpíritu Santo vives , y reynas por „ los ſiglos de los ſiglos. Amen.

Digitized by Google

EXERCICIO QUOTIDIANO,

Y SEGUNDA PRACTICA para los que quisiéssen assistír à la Missa, exercitándo actos de las virtúdes: el que puede también servir para antes, y despues de la Confessión, y Comunión.

ADVERTENCIA.

ESte compéndio de oraciónes, y de actos de virtúd he traducído de Latín, y he sacádo de el *Epytome de Sólida Oración*, que el año de 1704. dió à luz la Casa de el Noviciádo de la Compañía de Jesus, de Santa Ana de Viena; por su mucha utilidád para sanos, enfermos,

Digitized by Google

moribúndos, fervoróſos, y tíbios: à inſtáncia de algúnos, à quiénes he aſsiſtído, ayudándoles à bien morír con algúnas de éſtas cláuſulas: los que halláron tanto conſuélo en ellás, que me pidiéron encarecidaménte las traduxéſſe en Caſtellano, y diéſſe à el público; porque no ſe priváſſen en la vida, los que no tuviéſſen la inteligéncia de el Idióma Latíno, de tanto bien, como el que ellos experimentában entre ſus deſfallecimiéntos, y congójas. Y porque lleven mis Tratádos à lo menos eſto de bueno (que no es mio) condeſciéndo guſtóſo, porque todos ſe utilícen con éſte Exercício: practicándolo en el primer tiémpo de el dia, luego que ſe levanten, ò repartiéndo eſtos actos de virtúd en la mañana, medio dia, tarde, y noche, ſegún la oportunidád, que tuviéſſe cada uno. Pero ſi ſus ocupaciónes no diéſſen à alguno mas tiém-

po

po en el dia, que el de oír una Miſſa, podrá hacer eſtos actos de virtúdes en tanto que la oye, y ofréce, ſi quiere variár de la primera Práctica.

A los enfermos, que ſe halláſſen faltos de Sacerdóte que les aſsiſta, puede ſubminiſtrár qualquiéra devóto Seglár éſte abundante, y deliciosíſsimo páſto de ſus Almas, con la diſcreción de no dárſelo de modo, que no puedan digerírlo, ò por lo quantióſo, ò por lo acelerádo. Ha de medírlo ſu diſcreción con las fuerzas de el enfermo, combidándole primero con afabilidád, diciéndole: ſi ſe agradará, para que Dios le dé el alívio en ſu enfermedád, ò la toleráncia, y conformidád en ſus dolóres, de decír (con el corazón à lo menos) à ſu Mageſtád algúnas cláuſulas muy afectuóſas, que tiéne éſte Devocionário? las que le ſerán de grande conſuélo. Y aceptándo, empezará à leer con mucha páuſa,

Digitized by Google

y devoción algunas líneas, ù de los Actos de Adoración, ù de los Actos de Peniténcia, ò las de los Actos de Amór de Dios, ò las de los Actos de Fé, ù de Eſperánza: las de acción de gracias, y ofrecimiénto, ò las de el deséo de el Ciélo. Y aviendo leído unas, ù otras, le dirá, lo dexa por no fatigárlo: que de alli à otro rato le leerá mas. Y ſi con prudéncia la practicáſſe, ſerá teſtígo de el fruto, y provécho, que todos me han manifeſtádo, demás de ſus buenos ſentimiéntos, que han juntádo con ſus agradecimiéntos.

Para la Confeſsión, y Comunión, (el que no tenga tiémpo de reſumir todos eſtos Actos de virtúdes) eſcogerá à lo menos los que hagan mas à ſu inténto: como ſon para la confeſsión los de examen, de contrición, de propóſito de no pecar mas, de pedir el perdón, y de amór de Dios. Para la Comunión, los de Fé, Eſperán-

za,

Digitized by Google

za, y Caridád: acción de gracias, y ofrecimiénto de Chrifto à ſu Etérno Padre, con el de la Miſſa, &c. los que facilménte ſe hallarán, leyendo las apuntaciónes, que eſtán enmedio.

COMPENDIO DE ORACIONES, y de Actos de Virtúdes.

1. Te adóro, ò Santíſsima Trinidád,
Padre, Hijo, y Eſpíritu Santo,
Tres Perſónas, un ſolo Dios!
De tí, por tí, en tí ſon todas las coſas.

ACTO DE FE.

2. Dios mio, y ſumo bien!
A tí Uno, Verdadéro, ſolo Dios,
Criadór de el Ciélo, y de la tiérra Dominadór,
Creo, reveréncio, adóro, y ſirvo,
Y ſerviré eternaménte,
Por tí miſmo, y tu infinita bondád,
Dignidad, y Mageſtád,
Aunque no huviéra Ciélo, ni Infiérno.

Creo

Creo en tí, creo por tí,
Creo todas las cosas, que reveláste, y mandas
Creer por tu Santa Iglésia Católica.
Mas quiéro morír, que negár un solo Artículo de la Fé.
Dáme, que viva segun ésta Fé,
Y persevére hasta la muérte.

ACTO DE ADORACION A DIOS, y de Alabánza.

3. O Dios Padre! me arrójo ante el Tróno de tu Divína Magestád,
Con el ánimo de adorárte, mi Dios!
De alabárte, de honrárte, y de bendicírte
Aóra, y en toda mi vida, y por toda la eternidád:
Con todo aquél afecto, que te alában los Angeles,
Y los Santos en el Ciélo: juntándome
Con los Querubínes, y Serafines, clámo:
Sanctus, Sanctus, Sanctus,
Dominus Deus Sabaoth.

San-

Digitized by Google

Santo, Santo, Santo,
Señor Dios de los Exércitos.
Los Ciélos, y la tiérra eſtán llenos de tu glória.

ACTOS DE GOZO DE LA ESSENcia de Dios: y de ſus infinitas perfecciónes.

4. Admíro tu infiníta Mageſtád,
Y tu incomprehensíble eſséncia.
5. Me gózo de todos tus Divínos atributos,
Y de las infinítas perfecciónes, que eſtán dentro de tí.
Me gózo, que Vos, Padre, que no aveis ſido engendrádo, déſde la eternidád ſin princípio, ayais engendrádo à tu Hijo, que es de infiníta hermosúra,
Y una imágen conſubſtanciál contígo miſmo.
Me gózo, que de el Padre, y de el Hijo en sí miſmo
Complaciéndoſe, y mútuaménte amándoſe,
Procéda el etérno Amór, que es el Eſpíritu Santo.

AC-

Digitized by Google

ACTO DE GOZO DE LA EXTRINseca glória de Dios.

6. O Padre Grande! Me gózo de toda la glória,
Que tiénes repartída en todas las criatúras,
En los Angeles, y en los hombres juftos.

DESEO DE QUE DIOS SEA conocído, y amádo de todos.

7. Ojalá todos los hombres te conociéran mas perfectaménte!
Mas ardienteménte te amáran,
Y ningúno jamás te ofendiéra!
Ojalá fe convirtiéran todos los Gentíles,
Infiéles, Heréges, y Pecadóres!

ACCION DE GRACIAS.

8. O Grande Padre! Gracias infinítas te doy
Por todos los biénes, dónes, y beneficios;

Por

Digitized by Google

Por la creacion, por la Redención, por la ſantificación.
Gracias te doy por el beneficio de la conſervación
De mi vida, y ſantidád:
Por la ſanta vocación à tu Fé Católica,
A el eſtádo en que me has colocádo.
Gracias infinítas te doy por todos los biénes,
Beneficios, gracias, inſpiracióne buenas,
Que me has dado en éſta noche, en éſte dia,
En éſta hora: y por las que me dás en todo moménto:
Cuyos beneficios jamás los conózco ſuficienteménte:
Ni puedo dár las gracias, que baſten.
Gracias te doy por todos los beneficios, que has hecho à mis amígos:
Por todas las gracias, que has concedído à los Santos de éſte dia.
Gracias infinítas te doy por todos los biénes,

Que

Que nos tiénes prevenídos en el Ciélo.

CONFESSION DE LO NADA, que ſomos, ni podémos.

9. O Grande Padre! Qué podré yo de mí, el mas póbre de los hombres,
Bolvér à tí, Dios mio, liberalíſsimo
Por tantos biénes,
Que ſon evidéntes arguméntos de lo que me ámas?
Yo nada tengo: yo ſoy guſanílo de la tiérra, polvo, ceniza, y nada.
Nada puedo ofrecér de mí, que ſea digno de Vos.
Confiéſſo la nada de mi ſubſtáncia,
En que yacía antes que tú me hiciéſſes.
Todo lo que ſoy, es por tí.
A tí ſea la glória.
Confiéſſo lo nada, que puedo.
Qualquiéra coſa que hago buena, de tí es.
A ti ſolo ſea la glória.
Confiéſſo mi ningun derécho.

Digitized by Google

Todo lo díſte de gracia.
A tí ſolo ſea la glória.
Confieſſo la nada en que incurrí por mi pecádo,
Que es para mi confuſión.
Confiéſſo la nada de mi ceníza,
En que reducirás mi cuérpo, porque pequé.
Aóra hablaré contígo, aunque ſoy polvo, y ceníza.

DESEO DE LA ETERNA SALUD.

10. Hacedór mio, tén miſericórdia de mi!
No me arróxes de tu preséncia!
No me déxes pecar mas!
No permítas, que ſe malógre en mi la Sangre de tu Hijo!
No permítas, que tu ſiervo ſe condéne!
No permítas ſea desheredádo éſte tu hijo,
Que previſtes deſde la eternidád:
A el que con tanto amór criáſte:
A el que con tanto trabájo redimíſte, y ſantificáſte:
A el que conſervaſte tantos años,

A

y de tantos biénes llenáſte:
A el que tantos bienes en el Ciélo preparáſte.

CONOCIMIENTO DE EL FIN DE nuéſtra creación.

11. Soy obra de tus manos, que me hiciéron
Para que te alábe aquí, y ſiémpre jamás.
Cumpliré tu voluntád, y Mandamiéntos.
O Grande Padre! Concédeme, conſiga el fin,
Para que me criáſte!
12. Venga à mi tu Reyno!

RESIGNACION EN LA DIVINA voluntád.

Hágaſe tu voluntád en mi, de mi, y à cerca de todas mis coſas,
Mi vida, y muérte, como, y quando à ti te agráde.
Creo, que mi Redentór vive, y vivirá,
Y reyna en la caſa de los que vén à Dios con todos ſus Santos.

Creo,

Digitized by Google

Creo, que en el dia de el Juicio Universál
He de resucitar:
Y que segunda vez seré buelto à vestír de mi propia carne.
Y espéro vér à Dios, mi Salvadór.

ACTO DE ESPERANZA.

13. Espéro firmisimaménte la vida eterna, la Resurección de la carne, y la Visión Beatífica de mi Dios.
Espéro la gracia de no pecar mas:
La gracia de guardár los Mandamiéntos de Dios, y de su Santa Iglésia.
Espéro todos los biénes espirituáles,
Y corporáles, necesários, y conducéntes para conseguir mi último fin, y vida etérna.
Todo lo espéro por la infinita bondád de Dios,
Y méritos de Jesu Christo,
Por la intercesión de la Santísima Vírgen Maria,
Y de todos mis Santos Patronos.

Digitized by Google

PROPOSITO, E INTENCION perfecta.

14. O Grande Padre! propóngo firmisimaménte
Servírte, como buen hijo,
Por solo tu amór.
Prométo amárte siémpre, y alabárte:
Guardár tus Mandamiéntos, y buscár tu mayór glória en todos mis pensamiéntos, palábras, y obras.
No quiéro pensar, decir, ni hacer cosa alguna
Contra tu beneplácito.

RENOVACION DE LOS BUENOS propósitos.

15. Renuevo todos los buenos propósitos de mi vida,
Y principalménte los que he hecho desde mi última confesión.
Renuevo todos mis buenos deséos.
Protésto de no consentír en cosa alguna, que sea contra tu Divína Magestad.

EXA-

Digitized by Google

EXAMEN PARTICULAR.

16. Propóngo de guardárme, y evitar eſpecialménte
Tal, y tal pecádo, N. N.
Tal, y tal defecto, N. N.
Tal, y tal ocaſión peligróſa, N. N.

PROPOSITO.

17. Propóngo guardár todos los Mandamiéntos de Díos, y de ſu Santa Igléſia,
Y las leyes, y eſtatútos de mi eſtádo.
Propóngo exercér las virtúdes, y obras buenas,
Y las ſupererogatórias.

OFRECIMIENTO DE SI.

18. Todo me preſénto á tí, júnto con el cuerpo, y Alma,
Con mis poténcias, y ſentídos.
Recíbe, Señór, toda mi libertád.
Recíbe mi Memória, Entendimiénto, y Voluntád.

Digitized by Google

Todo lo que tengo, te lo reſtitúyo, Señór.
Dáme à mi ſolo tu amór.

ACTO DE AMOR DE DIOS.

19. O Grande Padre! O Dios mio! te ámo ſobre todas las coſas.
Deséo conocérte ſiémpre mas perfectaménte,
Y amárte eternaménte.
A tí ſolo ámo, y nada quiero amar,
Sino es por ti.
Te ámo mas que à todas las riquézas, honras,
Y delícias de el múndo.
Te ámo mas que à todos los gózos de el Cielo.
Te ámo muchíſimo mas que à mí.
Mas quiéro morír, y aniquilárme, que bolvér à ofendérte, Díos mio.
Ojalá te pudiéra yo amar tan ardienteménte,
Como te amáron, y aman
Tus grandes Santos:
Como te aman los Querubínes, y Serafines:

Co-

Digitized by Google

Como te ama tu Santísima Madre:
Júnto mi amór à el amor de todos los que te aman.
Y con todo esso todos nosótros no somos suficiéntes à amarte bastanteménte.

INTENCION DE LA MISSA, y su ofrecimiénto.

20. Por esso te ofrézco à tí, Dios mio, el digno don,
La oblación, y sacrificio sin mancha,
A tí agradáble, y acépto,
Tu Unigénito Hijo,
En quien siémpre te compláces.
Asi, como à sí mismo se ofreció por mi, y por todo el mundo
En el Monte Calvário,
En el Ara de la Cruz,
Y un dia antes en el Sacrificio de la Missa,
Según el Orden de Melchisedech:
Con el mismo amór te ofrézco yo aóra éste Sacrificio de la Missa.
1. En adoración, y protestación,
Porque eres nuéstro único Dios.

Digitized by Google

2. En acción de gracias por todos
Los beneficios, dones, y mercédes.
3. En impetración de todas las
Necesidádes espirituáles, y corporáles.
4. Te lo ofrézco en satisfación
De mis pecádos, y los de todo el múndo.
Lo ofrezco por el estádo
1. Eclesiástico,
2. Seculár,
3. Amígos,
4. Enemígos,
5. Y por mí mismo,
6. Y por toda la intención à que estoy obligádo,
7. Y tu quiéres, que yo ofrézca.
Buélve los ojos, y mira, Etérno Padre,
Desde lo alto de los Ciélos
Esta Hóstia,
Este Sacrificio.
Recíbe la oblación puríssima
En adoración, en acción de grácias,
Impetración, y satisfación.

AG-

Digitized by Google

ACTOS DE CONTRICION, Y DE dolór de los pecádos.

1. Ojalá nunca huviéra yo pecádo!
   Me peſa de lo íntimo de mi corazón,
   De aver ofendído à tu infiníta Mageſtád, y Bondád.
2. De aver menoſpreciádo los méritos de Chriſto, y ſu precióſa Sangre.
3. De aver reſiſtído à el Eſpíritu Santo.
4. De aver perdído la gracia de Dios, y el derécho à el Ciélo por una eternidad.
5. De aver merecido las graviſsimas penas temporáles, y etérnas.
6. De aver afeádo la Imágen de Dios en mi Alma.
7. De aver perdido los méritos, y premios de el Ciélo.
8. Y ſobre todas las coſas me arrepiénto mas de aver deſagradádo à tí,
   Que eres mi Dios, y mi amantíſsimo Padre.
9. Me peſa de que no me péſe mas.
10. Me duélo de no borrár con lágrimas

Digitized by Google

De dia, y de noche las manchas de mis pecádos.

11. Ojalá pudiéra yo tenér la contrición,
Y dolór de todos los que verdaderaménte se arrepiénten.
Y llorár mis pecados, como los lloró El Santo Rey Davíd, San Pedro, y la Magdaléna.

PETICION DE EL PERDON.

1. Pero con todo esso, no queráis, Dios misericordiosíssimo, medir
La multitúd, y gravedád de mis pecádos
Con mi poco dolór,
Sino es con los infinítos méritos, y superabundánte
Satisfacion de nuéstro Señór Jesu Christo.

2. No entres en juicio con tu siérvo.
Perdónanos nuéstras déudas,
Asi como nosótros perdonámos à nuéstros deudóres.

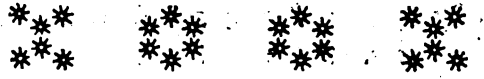
Digitized by Google

PETICION POR LOS ENEMIGOS.

3. Perdóno de todo corazón à todos
Los que me ofendiéron, y ofenden.
No ſe lo cuéntes por pecádo.
4. Ruego aora me perdónes todos mis yerros.

CONFESSION, Y PROPOSITO.

5. Confiéſſo con muchas lágrimas todas mis culpas.
6. Propóngo una séria enmiénda de ellas.
7. Huiré todas las ocaſiónes de pecar.
8. No os acordéis, Señor,
De los delítos de mi juventúd, ni de mis ignoráncias.
9. De los agenos perdóna à tu ſiervo, Señor.
10. Perdóname todas mis omiſsiónes,
Por los méritos de Jeſu Chriſto.



DE-

DESEO DE ALCANZAR LA *plenária remíssion de las penas que nos reſtan.*

1. Eſto pido humildemente por éſte Abogádo,
2. Y eſpéro firmiſsimaménte
De tu infiníta bondád
La miſericórdia,
Y perdón de todos mis pecados.
3. El perdón,
E Indulgéncia pleníſsima
4. De todas las penas, qué me reſtan.
5. Y deséo tener parte en todas las Indulgéncias,
Concedídas de el teſóro de los méritos de Chriſto, y de ſus Santos.
6. Deséo aplicár, y deſde aora aplíco todas las que puedo por los difuntos, y principalménte por eſtos
Por quiénes eſtoy obligado à orár N. N.
7. Deséo limpiarme, y ſantificarme mas.

DE-

DESEO DE LAS VIRTUDES.

8. Deséo veſtirme de virtúdes.
9. Deséo crecer en buenas obras.
10. Deséo aprovechár ſiémpre en el amor de Dios,
11. Y en heróycos actos,
12. Para que nunca jamás céſſe de amár à Dios;
Antes bien cada dia mas perfectaménte lo conózca, y lo alábe.

DESEO DE LA PERSEVERANCIA.

1. Confirma en mi eſto, Dios mio, con tu copióſa, y eficáz gracia,
2. Para que nunca céſſe de amárte,
3. Haſta que páſſe à la vida etérna,
4. Donde te véa en la luz de la Glória,
5. Y te alábe júnto con los Santos eternaménte.

PETICION PARA QUE NOS LIBRE Dios de todo mal.

1. Líbranos, Señor, de todo mal,
Y núnca jamás nos dexes caer en ten-

Digitized by Google

tentación algúna.
2. Líbranos, Señor, de toda mancha de pecádo.
3. Líbranos de todos los vanos deséos.
4. Líbranos de todas las desordenádas concupiscéncias.
5. Líbranos de toda íra, ódio, y mala voluntád.
6. Líbranos de la repentína, è improvísa muérte.
7. Líbranos de todas las misérias de la presénte vida.
8. Líbranos de éste destiérro.
9. Líbra à mi Alma de la cárcel de ésta muérte,
10. Y sácala à la libertád de los hijos de Dios.
11. A tu visión etérna.

DESEO DE EL CIELO.

1. Quando vendré,
Y apareceré ante tu hermóso róstro?
2. O qué amádos son tus Tabernáculos!
3. Te deséa, y se deshace mi Alma,
Por entrar en tus Palácios.

4. Aſ-

4. Aſsi como el Ciérvo deséa à las fuéntes de las aguas,
Aſsi deséa mi Alma à tí, mi Dios, que eres Fuente viva, Fuente etérna.
5. Vén, Vén preſto, Señor, Jeſus mio.
6. Llama à mi Alma à ti.
7. Dila: Alégrate, ſiérvo bueno:
Entra à gozar las delícias de tu Señor.
8. Bienaventurádos los muértos, que ya muriéron en el Señor,
Y fuéron trasladados à el Reyno de Dios.
9. Precióſa en la preséncia de Dios
Es la muérte de ſus Santos.

DEPRECACION A NUESTRA Señora, à los Santos, y à el Angel de nuéſtra Guarda.

10. Maria Santíſsima, y todos los Santos
Intercédan por noſótros, para que merezcámos,
Que nos ayúde Dios, y nos defiénda.

11. An-

11. Angel de Dios, que eres mi guarda,
Guía à mi Alma à el Séno de Abrahan,
12. Para que véa à Dios, lo ame, y alábe eternaménte. Amen.

F I N.

Digitized by Google

INDICE
DE ESTE TOMO V.

DE LAS FIESTAS DE EL tiémpo Paſquál de Navidád.

EXplíca el Párroco de el tiémpo que interviéne deſde la Vigília de la Natividád de nuéſtro Señór Jeſu Chriſto, haſta la ſegúnda Dominíca deſpués de la Epiphanía, Pag. 1.
De la Vigília de la Natividád de nuéſtro Señór Jeſu Chriſto, p. 8.
Exémplo, p. 12.

EXPLICACION DE EL Párroco para la aſsiſténcia à la Miſſa Solémne de la Natividád.

De la Eſtación: y à el Intróito,

Digitized by Google

explicación,y prática, p.13.
A la Oración; explicación: y à la Epíſtola, explicacación, y práctica, p. 15.
Á el Graduál, explicación, y práctica, p. 16.
Rúbrica, p. 18.
A el Evangélio, el Párroco, explicación, ibid.
A el Ofertório, explicación, y práctica, p. 20.
A la Comunión, y à la Oración deſpués de la Comunión, p. 22.
De la celebridád de el Nacimiénto de nuéſtro Señór Jeſu Chriſto,y de ſu Oficio, p. 23.
Por qué ſe llama Noche Buena, p. 24.
Exémplos, p. 25.
La hora, y dia en que nació el Divíno Vérbo hecho Hombre, p. 26.
Por qué nace en tiémpo que em-

Digitized by Google

empiézan à crecér los dias: y de la coſtúmbre de repreſentár éſte Myſtério con Nacimiéntos, ò Belénes en las caſas, p. 27.
La coſtúmbre de cortejárſe, y regalárſe mutuaménte en las Víſperas de Navidád, p. 30.
Explicación de el Párroco para la aſsiſténcia à los Maytínes de la Natividád: y de el Invitatório, p. 31.
Por qué ſe dicen nueve Pſalmos en los tres Noctúrnos, p. 32.
De las tres Lecciónes de el primér Noctúrno, p. 33.
De los Reſponſórios de cada Noctúrno, p. 35.
Por qué entre las Lecciónes canta la Múſica Villancícos, &c. p. 36.
De las tres Lecciónes de el ſegundo Noctúrno, y ſus Reſponſórios, p. 37.

Digitized by Google

De las Homilías ſobre los tres Evangélios de las tres Míſſas, p. 38.
De los dos Reſponſórios, y por qué ſe ſuélen encendér mas lúces para el *Te Deum laudamus*, p. 39.
Por qué ſe dice la Míſſa antes de las Laudes, p. 40.
Por qué ſe dicen tres Míſſas en éſte dia, p. 41.
Por qué ſe canta à media noche la primér Míſſa, y ſe llama de el Gállo, y de la Allelúia de éſte tiémpo, p. 42.
De las Eſtaciónes de las tres Míſſas, p. 43.
De el canto de la Míſſa, p. 44.

Digitized by Google

INDICE.

EXPLICACION DE EL Párroco para la asistência à la Missa Cantáda de la noche de Navidád: y afectos práctikos de el Seglár.

A el Intróito, explicación, y práctica, p. 46.
De el *Glória in excélsis*, y de la Oración, p. 47.
A la Epístola, explicación, y práctica, p. 48.
A el Graduál, explicación, y práctica, p. 50.
A el Evangélio, el Párroco, explicación, p. 51.
A el Ofertório, explicación, y práctica, p. 55.
A la Comunión, explicación, y práctica, p. 56.
En la Oración despues de la Comunión, p. 57.

Digitized by Google

INDICE.

A LA SEGUNDA MISSA de Navidad, que es à la Aurora.

Explicación de el Párroco para la asisténcia à la segúnda Míssa, que se cánta à la Auróra: y afectos prácticos de el Seglár, p. 58.
Exémplo, p. 59.
A el Intróito, explicación, y práctica, ibid.
En la Oración, explicación: y à la Epístola, explicación, y práctica, p. 61.
A el Graduál, explicación, y práctica, p. 64.
A el Evangélio, el Párroco, explicación, p. 66.
El Preládo, HOMILIA de la Natividád de nuéstro Redentór Jesu Christo, p. 68.
A el Ofertório, explicación, y práctica, p. 77.

A

A la Comunión, explicación, y práctica, p. 78.
A la Oración después de la Comunión, p. 79.

EXPLICACION DE EL Párroco para la asisténcia à la tercéra Missa Cantáda de el dia de Natividád: y afectos prácticos de el Seglár.

Exémplo, p. 80.
A el Intróito, explicación, y práctica, p. 82.
A la Oración, explicación, p. 84.
A la Epístola, explicación, y práctica, ibid.
A el Graduál, explicación, y práctica, p. 87.
A el Evangélio, el Párroco, explicación, p. 88.
A el Ofertório, explicación, y práctica, p. 91.
A la Comunión, explicación, y práctica, p. 92.

Digitized by Google

A la Oración deſpués de la Comunión, p. 93.
De las ſegúndas Víſperas de Navidád, p. 94.

FIESTA DE SAN ESTEVAN.

De la Feſtividád de San Eſtévan Proto-Mártyr, p. 95.
Explicación de el Párroco para la aſsiſténcia à la Míſſa Solémne: y afectos práctícos de el Seglár: y de la Eſtación, p. 98.
A el Intróito, explicación, y práctica, ibid.
A la Oración, explicación, p. 99.
A la Epíſtola, explicación, y práctica, p. 100.
A el Graduál, explicación, y práctica, p. 102.
A el Evangélio, el Párroco, explicación, p. 103.
A el Ofertório, explicación, y práctica, p. 105.

Digitized by Google

A la Comunión, explicación, y práctica, p.106.
En la Oración después de la Comunión, p.107.

DIA DE SAN JUAN Apóstol, y Evangelista.

Notícias de éste Santo, de su festividád, y orígen, p.108.
Explicación de el Párroco para la asisténcia à la Míssa Solémne de éste dia: y afectos prácticos de el Seglár: y de la Estación, p.110.
A el Intróito, explicación, y práctica, p.111.
A la Oración, explicación, p.112.
A la Epístola, explicación, y práctica, ibid.
A el Graduál, explicación, y práctica, p.115.
A el Evangélio, el Párroco, explicación, p.117.
A el Ofertório, explicación, y prác-

Digitized by Google

práctica, p.119.
A la Comunión, explicación, y práctica: y en la Oración deſpués de la Comunión, p.120.

FIESTA DE LOS SANTOS Niños Inocentes.

De la fiéſta de los Santos Niños Inocéntes, y de ſu inſtitución, y orígen p.121.
Rúbrica: por qué en éſte dia ſe omíte el *Te Deum*, el *Glória*, y el *Ite*, *Miſſa eſt*. Son los Ornaméntos morádos, y no ſe úſan Dalmáticas, p.123.
Rúbrica: por qué ſi es en Domíngo ſe cánta el *Glória*, *&c.* y ſon los Ornaméntos de alegría, p.124.
Explicación de el Párroco para la aſsiſténcia à la Míſſa Solémne de éſte dia: y afectos prácticos de el Seglár: y de la Eſtación, p.125.

Digitized by Google

INDICE.

A el Intróito, explicación, y práctica, p.126.
A la Oración, explicación, p.128.
A la Epístola, explicación, y práctica, ibid.
A el Graduál, explicación, y práctica, p.130.
Rúbrica, p.131.
A el Tracto, explicación, y práctica, p.132.
A el Evangélio, el Párroco, explicación, p.133.
A el Ofertório, explicación, y práctica, p.135.
A la Comunión, explicación, y práctica, p.136.
A la Oración después de la Comunión, explicación, p.137.
Dominica dentro de la Octáva de la Natividád, y de la disposición de su Oficio, p.138.

EX-

Digitized by Google

INDICE.

EXPLICACION DE EL Párroco para la asisténcia à la Missa de la Dominica dentro de la Octava de Navidad: y afectos práctticos de el Seglár.

A el Intróito, explicación, y práctica, p.140.
A la Oración, explicación, p.142.
A la Epístola, explicación, y práctica, ibid.
A el Graduál, explicación, y práctica, p.144.
A el Evangélio, el Párroco, explicación, p.146.
El Preládo, HOMILIA sobre el Evangélio de la Dominíca Infraoctáva de la Natividád, p.147.
A el Ofertório, explicación, y práctica, p.158.
A la Comunión, explicación, y práctica, p.159.

En

Digitized by Google

En la Oración deſpués de la Comunión, p.160.
Se cita la Míſſa de el dia octávo de la Natividád, p.161.
Dia de la *Circunciſión* de el Señór, y de ſu Oficio, ibid.

EXPLICACION DE EL Párroco para la aſsiſténcia à la Míſſa Solémne de éſte dia: y afectos práctticos de el Seglár.

A el Intróito, explicación, y práctica, p.169.
En la Oración, explicación, p.171.
A la Epiſtola, explicación, y práctica, p.172.
A el Graduál, explicación, y práctica, p.174.
A el Evangélio, el Párroco, explicación, p.176.
El Preládo, HOMILIA ſobre el Evangélio de la Míſſa de la

Digitized by Google

la Circuncisión, p.177.
A el Ofertório, explicación, y práctica, p.189.
A la Comunión, explicación, y práctica, p.190.
En la Oración después de la Comunión, explicación, p.191.

DE EL DIA DE LA Epiphania, y Adoracion de los Santos Reyes.

De el dia de la Epiphanía, y Adoración de los Santos Reyes desde su Vigília, y de la disposición de su Oficio, p.191.
De lo que se nota en los Maytínes de éste dia, p.196.
De el primér Noctúrno, p.198.
De el segundo Noctúrno, p.203.
De el tercer Noctúrno, p.208.
De las Laudes, p.212.

EX-

Digitized by Google

INDICE.

EXPLICACION DE EL Párroco para la asisténcia à la Missa Solémne de el dia de los Santos Reyes: y afectos práctticos de el Seglàr.

De la Estación, p.213.
A el Intróito, explicación, y práctica, p.214.
A la Oración, y à la Epístola, explicación, y práctica, p.216.
A el Graduál, explicación, y práctica, p.219.
A el Evangélio, el Párroco, explicación, p.221.
El Preládo, HOMILIA para el dia de la Epiphanía de el Señór, p.225.
A el Ofertório, explicación, y práctica, p.236.
Rúbrica, y orígen de publicárse las Fiéstas movíbles de el año,

Digitized by Google

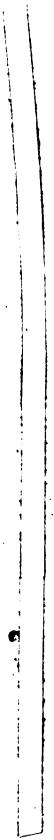
año, después de el Evangélio, p.237.
A la Comunión, y en la Oración después de la Comunión, p.238.

FIN.

252.545 ANT 1611758

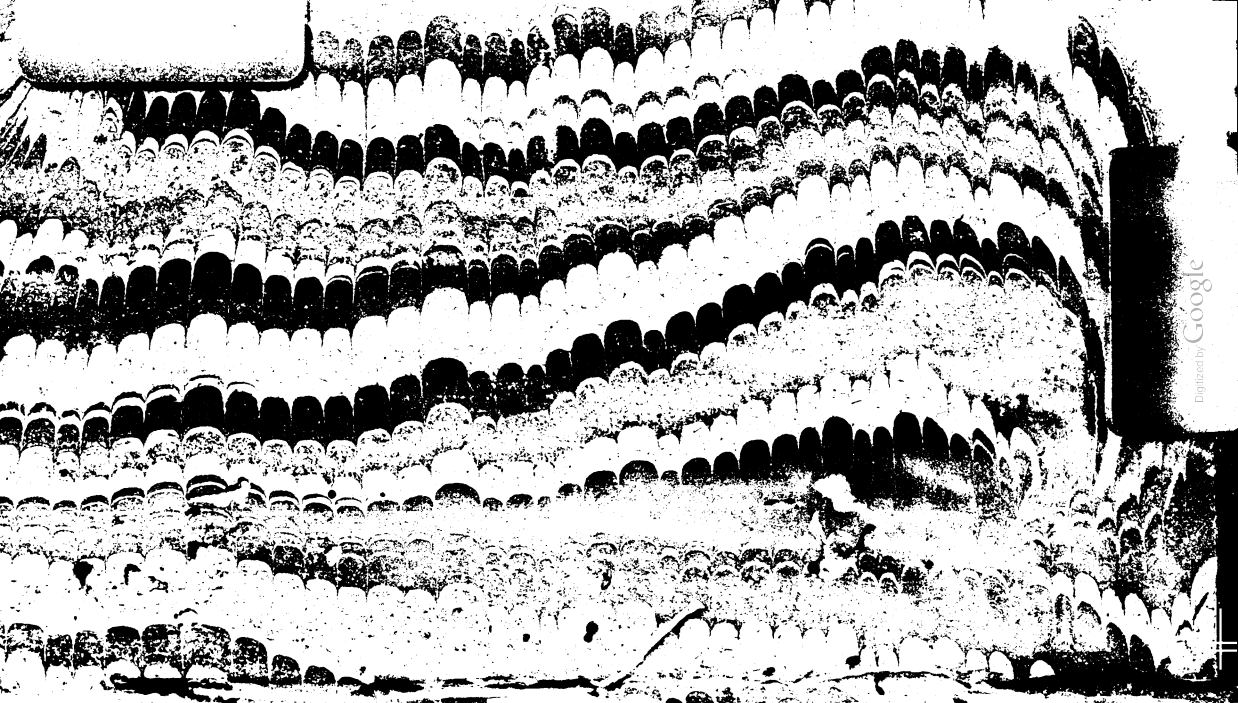
Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google


Digitized by Google